



# Прочетете това ръководство преди да започнете работа с видеокамерата

Преди да използвате устройството, моля, прочетете внимателно и изцяло това ръководство и го запазете за бъдещи справки.

## Бележки относно употребата

### В “Ръководство за експлоатация” (това ръководство)

Обяснява операциите и работата с вашата видеокамера. Вижте също “Ръководство за експлоатация” (отделно ръководство).

### Работа с изображенията, записани на вашата видеокамера на компютър

Вижте наръчника “Ръководство РМВ” на CD-ROM диска.

### Видове “Memory Stick”, които можете да използвате с вашата видеокамера

- За запис на филми, препоръчваме ви да използвате “Memory Stick PRO Duo” с размер 512 MB или повече, който има следната маркировка:
  - MEMORY STICK PRO Duo (“Memory Stick PRO Duo”)\*
  - MEMORY STICK PRO-HG Duo (“Memory Stick PRO-HG Duo”)
- \* Можете да използвате носители с или без маркировка Mark2.
- За времента за запис на “Memory Stick PRO Duo” вижте стр. 24.

“Memory Stick PRO Duo”/“Memory Stick PRO-HG Duo”

(Можете да използвате този размер с вашата видеокамера.)



“Memory Stick”

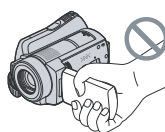
(Не можете да използвате този носител с видеокамерата.)



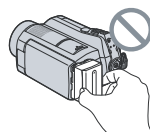
- “Memory Stick PRO Duo” и “Memory Stick PRO-HG Duo” са означени в това ръководство с името “Memory Stick PRO Duo”.
- Не можете да използвате груг вид памет, освен споменатите по-горе.
- “Memory Stick PRO Duo” може да бъде използван само с “Memory Stick PRO”-съвместимо оборудване.
- Не приквяняйте етикети или подобни на “Memory Stick PRO Duo” или Memory Stick Duo адаптера.
- Когато използвате “Memory Stick PRO Duo” с “Memory Stick”-съвместимо устройство, уверете се, че сте заредили “Memory Stick PRO Duo” в Memory Stick Duo адаптера.

### Използване на видеокамерата

- Не гържете видеокамерата за следните части и за капачетата на жаковете.



LCD екран



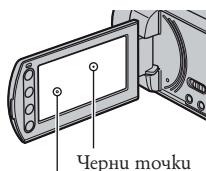
Батерия

- Видеокамерата не е защитена от прах и мръсотия и не е водоустойчива. Вижте “Относно работата с вашата видеокамера” (стр. 103).
- Не извършвайте следните операции, когато лампичките за режим [Movie] (Movie) / [Still] (Still) (стр. 20) или лампичката ACCESS (стр. 29) светят или мигат. В противен случай е възможно носителят да се повреди, записаните изображения да се загубят или да се получат груги повреди:
  - Не махайте “Memory Stick PRO Duo”.
  - Не отстранявайте комплекта батерии или променливотоковия адаптер от видеокамерата.
  - Не излагайте видеокамерата на механични вибрации или сътресения.

- Когато свързвате вашата видеокамера към друго устройство посредством кабел, уверете се, че поставяте свързващия жак в правилната посока. Поставянето на свързващия жак насила в неправилната посока може да причини повреда на свързващия терминал или на камерата.
- Свържете кабелите към конекторите на стойката, когато използвате видеокамерата прикачена към стойката. Не свързвайте кабелите едновременно към камерата и стойката.
- Изключете видеокамерата от стойката за видеокамерата, като държите стойката и DC щекера с две ръце.
- Уверете се, че сте задали ключа POWER в положение OFF (CHG), когато поставяте видеокамерата в стойката на видеокамерата или когато я съблягате от там.
- Когато използвате вашата видеокамера, прикрепена към стойката, свържете кабелите към конекторите на стойката на видеокамерата. Не свързвайте кабели към стойката и вашата видеокамера.

### Относно менюто, LCD панела и обектива

- Раздел от менюто, който е оцветен в сиво, не е достъпен при текущите условия на запис или възпроизвеждане.
- LCD екранът и визьорът са произведени по толкова високо прецизна технология, така че 99.99% от пикселите са ефективни. Въпреки това е възможно на LCD екрана и във визьора да се появят малки тъмни и/или ярки точки (бели, червени, сини или зелени на цвят). Появата им е нормална и е в резултат на производствения процес и по никакъв начин не засяга записа.



Бели, червени, сини  
или зелени точки

- Излагането на LCD екрана, визьора или обектива на директна слънчева светлина за продължителни периоди от време може да причини повреда.
- Не снимайте директно слънцето. Това може да повреди вашата видеокамера. Снимайте слънцето само при условия на намалена светлина, като например по зряч.

### Относно настройките за език

- За илюстрация на работните операции са използвани екранни указатели на различните езици. Променете езика, преди да използвате вашата видеокамера, ако това е необходимо (стр. 21).

### Относно записа

- Преди да започнете да снимате, изпробвайте функцията запис, за да се уверите, че картината и звукът се записват без проблеми.
- Обезщетенията, касаещи съдържанието на записа, не могат да бъдат предоставени, дори когато запис или възпроизвеждане е невъзможно, поради повреда на видеокамерата, записващия носител и т.н.
- Цветовите системи на телевизорите се различават в зависимост от държавата/региона. За да гледате вашите записи на телевизор, имате нужда от телевизионен апарат, базиран на системата PAL.
- Телевизионни програми, филми, видеокасети и други материали могат да бъдат със защитени авторски права. Непозволеното записване на такива материали може да бъде в противоречие със закона за защита на авторските права.

### Възпроизвеждане на изображения записани на други устройства

- Вашата видеокамера е съвместима с MPEG-4 AVC/H.264 High Profile за изображения с HD (висока разделителна способност) качество на изображението на вашата видеокамера посредством следните устройства;
  - Само устройства съвместими с AVCHD формат, което обаче не са съвместими с High Profile;

- Устройства, които не са съвместими с AVCHD формат.

### **Относно това ръководство**

- Изображенията и индикаторите на LCD екрана и визъора, използвани в това ръководство с обяснителна цел, са заснети с помощта на цифров фотоапарат и е възможно те да изглеждат различно на екран на вашето устройство.
- Дизайнът и спецификациите на записващия носител и другите аксесоари са обект на промяна без предупреждение.
- В това ръководство твърдият disk на вашата видеокамера и "Memory Stick PRO Duo" се наричат "носители".

### **Относно обектива Carl Zeiss**

Вашата видеокамера е оборудвана с обектив Carl Zeiss, който е съвместна разработка на Carl Zeiss - Германия и Sony Corporation, и извежда изключително качествени изображения. Обективът използва измервателната система MTF за видеокамери и предоставя качеството, характерно за обективите на Carl Zeiss. Обективът на вашата видеокамера е с T\* покритие, което подтиска нежеланите отражения и пресъздава реалистично цветовете.

MTF е съкращение за модуляционно трансферна функция (Modulation Transfer Function). Числовата стойност показва количеството светлина, което преминава от обекта през обектива.

# Забележки за използване на твърдия диск на видеокамерата

## Запазете всички данни за изображения

- Периодично запазвайте записаните изображения на външен носител, за да предотвратите потенциалната загуба на данни. Препоръчваме ви да запазвате изображенията на DVD диск, като използвате компютър (стр. 46). Можете да запазите изображенията и като използвате видеорекордер или DVD/HDD рекордер (стр. 56).

## Не удряйте и не излагайте видеокамерата на вибрации

- Възможно е твърдият диск във видеокамерата да не бъде разпознат или записът/възпроизвеждането да не бъдат извършени.
- Внимавайте да не ударите видеокамерата, особено когато записвате/възпроизвеждате. Не излагайте видеокамерата на вибрации и сътресения докато лампичката ACCESS свети, дори ако записът вече е приключил.
- Когато използвате раменна гръжка (не е приложена в комплекта), внимавайте да не ударите видеокамерата някъде.
- Не използвайте видеокамерата на много шумни места. Възможно е твърдият диск на видеокамерата да не бъде разпознат и записът или възпроизвеждането да не се осъществят.

## Датчик за смущения

- За защита на вградения твърд диск от удар или смущения, видеокамерата притежава функция с датчик за смущенията (стр. 76). Когато има смущения или ако устройството е в условия на безтегловност, възможно е шумът за защита на видеокамерата да се запише. Ако датчикът за смущения отчете повтарящи се смущения, възможно е записът/възпроизвеждането да бъдат прекратени.

## Забележки за комплекта батерии/променливотоковия адаптер

- Уверете се, че сте отстранили комплекта батерии или променливотоковия адаптер след като изключите ключа POWER.

## Забележка за работната температура

- Когато температурата на видеокамерата е твърде висока или ниска, възможно е записът или възпроизвеждането да не бъдат извършени поради активирането на защитата на видеокамерата. В този случай на LCD екрана се извежда съобщение (стр. 93).

## Когато видеокамерата е свързана с компютър

- Не се опитвайте да форматирате твърдия диск на видеокамерата, като използвате компютър. Ако го направите, възможно е да презизвикате повреда във видеокамерата.


## Забележка относно използването на видеокамерата на високи места

- Не можете да използвате видеокамерата в области с ниско атмосферно налягане при надморска височина, която е по-голяма от 3,000 метра. Ако го направите, това може да повреди твърдия диск на вашата видеокамера.

## Забележки за извърляне/трансфер

- Когато извършите функцията [MEDIA FORMAT] (стр. 61) или форматирате твърдия диск на видеокамерата, възможно е да не успеете напълно да изтриете данните от твърдия диск. Когато прехвърляте собствеността на видеокамерата, препоръчваме ви да използвате функцията [EMPT] (стр. 62), за да предотвратите потенциалното възстановяване на вашите данни. В допълнение към това, когато извъряте видеокамерата, препоръчваме ви да унищожавате самото тяло на видеокамерата.



## Ако не можете да записвате/възпроизвеждате изображения, извършете [MEDIA FORMAT]

- Ако извършвате продължително време запис/изтриване се получава фрагментация на изображенията. Изображенията не могат да бъдат запазени или записани. В този случай първо запазете изображенията на външен носител и след това извършете [MEDIA FORMAT] (стр. 61).
- Фрагментация  Речник (стр. 115)

# Съдържание

Прочетете това ръководство преди да започнете работа с видеокамерата.....	2
Забележки за използване на твърдия диск на видеокамерата....	5
Примери и решения.....	8

## Работа с вашата видеокамера

Работен поток.....	9
“  HOME” и “  OPTION” - Как да се възползвате от видеоветето менюта.....	12

## Подготовка за експлоатация


Стъпка 1: Проверка на комплектовката .....	15
Стъпка 2: Зареждане на батерията .....	16
Стъпка 3: Включване на захранването и настройка на датата и часа .....	20
Промяна на настройките на езика .....	21
Стъпка 4: Настройки и регулации преди запис .....	21
Стъпка 5: Избор на носител .....	22

## Запис/Възпроизвеждане


Запис и възпроизвеждане с лекота (Easy Handycam).....	25
Запис .....	29
Използване на функцията zoom.....	31
Запис на звук с по-голямо присъствие (5.1-канален съраунд запис) .....	31
Бърз запис (QUICK ON) .....	32
Запис на неподвижни изображения с високо качество по време на запис на движещи се изображения (Dual Rec).....	32
Запис на тъмни места (NightShot) .....	32

Настройка на експонацията на обекти със задно осветяване.....	33
Запис в огледален режим.....	33
Запис на бързи движения на кадранс(SMTH SLW REC).....	33
Възпроизвеждане .....	35
Търсене на желана сцена по точка (Film Roll Index) .....	37
Търсене на желана сцена по лице (Face Index) .....	37
Търсене на желано изображение по дата (Date Index) .....	38
Използване на функцията РВ zoom.....	38
Възпроизвеждане на неподвижни изображения в последователност (Изреждане на кадри) .....	39
Възпроизвеждане на изображение на телевизор .....	39
Запазване на изображения.....	46

## Редактиране






Категория  (OTHERS) .....	47
Изтриване на изображения .....	48
Запис на неподвижни изображения от движещо се изображение.....	50
Презапис/копиране на изображения на “Memory Stick PRO Duo” с вашата видеокамера.....	51
Разделяне на движещи се изображения.....	53
Създаване на плейлист.....	54
Презапис на групи устройства.....	56
Отпечатване на записани изображения (PicBridge-съвместим принтер).....	58

## Работа с носителя за запис

Категория  (MANAGE MEDIA) ..	60
Проверка на информацията за носителя.....	60
Изтриване на всички изображения (Форматиране) .....	61

Предотвратяване на възстановяване на данни от твърдия диск на видеокамерата.....	62
Поправка на файла с базата данни с изображения.....	63

## Настройки на вашата видеокамера

Какво можете да правите с категорията  (SETTINGS) в HOME MENU .....	64
Използване на HOME MENU.....	64
Списък с опции в категорията  (SETTINGS) ..	65
MOVIE SETTINGS .....	66
(Опции за запис на движещи се изображения)	
PHOTO SETTINGS.....	70
(Опции за запис на неподвижни изображения)	
VIEW IMAGE SET .....	72
(Опции за настройка на дисплея)	
SOUND/DISP SET .....	73
(Опции за настройка на звуковия сигнал и екрана)	
OUTPUT SETTINGS .....	74
(Опции за свързване с други устройства)	
CLOCK/  LANG.....	75
(Опции за настройка на часа и езика)	
GENERAL SET .....	76
(Други опции за настройка)	
Включване на функциите, като използвате  OPTION MENU .....	78
Използване на OPTION MENU .....	78
Запис на опции в OPTION MENU.....	79
Преглед на опции в OPTION MENU .....	79
Функции за настройка в  OPTION MENU .....	80

## Отстраняване на проблеми

Отстраняване на проблеми .....	85
Дисплей за самодиагностика/Предупредителни индикатори.....	93

## Допълнителна информация

Използване на видеокамерата в чужбина граница .....	97
Структура на файлове/панки на твърдия диск на видеокамерата и “Memory Stick PRO Duo” .....	99
Поддръжка и предпазни мерки .....	100
Относно AVCHD формат.....	100
Относно “Memory Stick”.....	100
Относно комплекта батерии “InfoLITHIUM”.....	101
Относно х.в.Color.....	102
Относно поддръжката на вашата видеокамера.....	103

## Бърза справка

Идентификация на частите и регулаторите.....	107
Индикатори, извеждани по време на запис/възпроизвеждане .....	112
Речник.....	115
Азбучен указател .....	116

# Примери и решения

Проверка на формата  
ви в голфа



► SMTH SLW REC ..... 33

Запис на добра снимка  
на ски писта или плаж



► Backlight .....33  
► BEACH.....82  
► SNOW .....82

Запис на неподвижни  
изображения по време  
на запис на движещи  
се изображения



► Dual Rec ..... 32

Дете на сцена под  
светлината на  
прожектор



► SPOTLIGHT .....82

Цветя в близък план



► PORTRAIT ..... 82  
► FOCUS ..... 80  
► TELE MACRO ..... 80

Фойерверки в целия  
им блясък



► FIREWORKS .....81  
► FOCUS .....80

Фокусиране на куче  
в лявата част на  
екрана



► FOCUS ..... 80  
► SPOT FOCUS ..... 80

Спящо дете при  
приглушена светлина



► NightShot .....32  
► COLOR SLOW SHTR .....83



## Работен поток

Можете отделно да изберете носител (твърд диск или “Memory Stick PRO Duo”) за запис на движещи се изображения и неподвижни изображения (стр. 22).

### • Забележки

- Когато изберете носителя за филми, изберете качество на изображението (HD (висока разделителна способност) или SD (стандартна разделителна способност)).
- Настройките по подразбиране са както следва:
  - Филмите се записват на харддиска с HD (висока разделителна способност) качество на изображението.
  - Неподвижните изображения се записват на харддиска.
- Носителят и качеството на изображението, което изберете са ефективни за запис/възпроизвеждане/редакция.

► **Подгответе видеокамерата (стр. 15).**

■ **Изберете носителя (стр. 22)**

► **Запис с HD (висока разделителна способност) качество на изображението (стр. 29)**

Вашата видеокамера е съвместима с AVCHD формат “1920 x 1080/50i” (стр. 100), който осигурява изображения с висока прецизност.



### • Забележки

- Настройката по подразбиране е [HD SP], която е във формат AVCHD “1440 x 1080/50i” (стр. 66). “AVCHD 1080i формат” се съкращава в това ръководство като “AVCHD”, освен когато трябва да бъде описан в повече детайли.

► **Възпроизведете изображенията.**

■ **Прегледайте на LCD екрана на видеокамерата (стр. 35)**

■ **Прегледайте на телевизор с висока разделителна способност (стр. 41)**

Можете да се насладите на брилянтна картина с висока прецизност на филмите с висока разделителна способност.



### 💡 Съвети

- Консултирайте се с [TV CONNECT Guide] (стр. 39), изведен на екрана и свързващ телевизора и видеокамерата Ви.
- Можете да възпроизведете изображения на телевизор със стандартна разделителна способност.

► **Запазете записаните изображения.**

- **Презапис/копиране на изображения от твърд диск на "Memory Stick PRO Duo" (стр. 51)**



- **Презапис на други устройства (стр. 56)**

Качеството на презаписано изображение със SD/HD (стандартна/висока) разделителна способност се различава в зависимост от свързаното устройство. За повече подробности вижте стр. 56.

- **Редактиране на компютър (стр. 46)**

Можете да въвеждате изображения с HD (висока разделителна способност) качество на изображението на компютър или да ги запазвате на диск. Обърнете се към "PMB Guide".



► **Изтриване на изображения.**

Ако носителят на вашата видеокамера е пълен, вие не можете да записвате на него нови изображения. Изтрийте данните с изображения, които са запазени на вашия компютър или диск. Изтриването на изображенията освобождава място на носителя, на което можете отново да записвате нови изображения.

- **Изтриване на избраните изображения (стр. 48)**

- **Изтриване на всички изображения ([MEDIA FORMAT], стр. 61)**



## Време за запис на филми (взграден диск)

HD (висока разделителна способност) качество на изображението AVCHD формат	
Режим на запис	Приблизително време на запис (час/минути)
AVC HD 16M (FH) (най-високо качество)*	4 h 50 m
AVC HD 9M (HQ) (високо качество)**	9 h 40 m
AVC HD 7M (SP) (стандартно качество)**	11 h 50 m
AVC HD 5M (LP) (бързо възпроизвеждане)**	15 h 10 m

\* Филмите са записани във формат AVCHD 1920 x 1080/50i

\*\* Филмите са записани във формат AVCHD 1440 x 1080/50i

SD (стандартна разделителна способност) качество на изображението Формат MPEG2	
Режим на запис	Приблизително време на запис (час/минути)
SD 9M (HQ) (високо качество)	9 h 40 m
SD 6M (SP) (стандартно качество)	14 h 30 m
SD 3M (LP) (бързо възпроизвеждане)	27 h 40 m

### ☞ Съвети

- Стойности като 16M в таблицата показват средната битова честота. M се отнася за Mbps.
- За времето за запис на "Memory Stick PRO Duo" вижте стр. 24.
- Можете да запишете филми с максимум 3,999 сцени с HD (висока разделителна способност) качество на изображението и 9,999 сцени със SD (стандартна разделителна способност) качество на изображението.
- Можете да запишете максимум 9,999 неподвижни изображения на хардуиса. За "Memory Stick PRO Duo" вижте стр. 71.
- Максималното време за запис е около 13 часа.

Вашата видеокамера използва VBR (променлива битова честота) формат, за да регулирате автоматично качеството на изображението, за да съвпадне със сцената на запис. Тази технология предизвиква изменения във времето за запис на носителя. Филми, съдържащи бързо местещи се и сложни изображения се записват при по-висока битова честота и това намалява общото време за запис.

# “🏠 HOME” и “⊕≡ OPTION”

## – Как да се възползвате от видовете менюта

“🏠 HOME MENU” ⊕≡ Отправна точка за работа с вашата видеокамера



### ► Категории и опции в HOME MENU

#### 📷 Категория (CAMERA)

Опции	Страница
MOVIE *	30
PHOTO *	30
SMTH SLW REC	33

#### ▶ Категория (VIEW IMAGES)

Опции	Страница
VISUAL INDEX *	35
📄 INDEX *	37
👤 INDEX *	37
PLAYLIST	54

#### 📄 Категория (OTHERS)

Опции	Страница
DELETE *	48
PHOTO CAPTURE	50
MOVIE DUB	51
PHOTO COPY	52
EDIT	53
PLAYLIST EDIT	54

Опции	Страница
PRINT	58
USB CONNECT	47
TV CONNECT Guide *	40

#### 🗂 Категория (MANAGE MEDIA)

Опции	Страница
MOVIE MEDIA SET *	22
PHOTO MEDIA SET *	23
MEDIA INFO	60
MEDIA FORMAT *	61
REPAIR IMG.DB F.	63

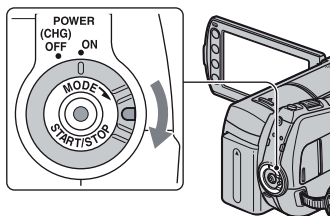
#### 🔧 Категория (SETTINGS)

За да настроите вашата видеокамера (стр. 64)\*.

\* Можете да зададете тези опции и в режим Easy Handycam (стр. 25). За достъпните опции в категорията 🗂 (SETTINGS) вижте стр. 64.

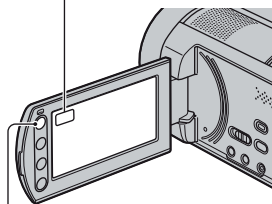
## Използване на HOME MENU

- 1 Завъртете ключа POWER, за да включите видеокамерата, като едновременно с това натискате зеления бутон.



- 2 Натиснете (HOME) (или ).

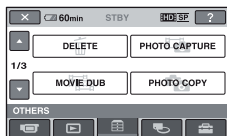
(HOME)



(HOME)

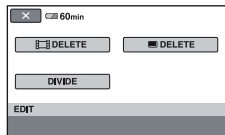
- 3 Докоснете категорията, която желаете да използвате.

Пример: Категория (OTHERS)



- 4 Докоснете опцията, която желаете да използвате.

Пример: [EDIT]



- 5 Продължете операциите, като следвате съобщенията на екрана.

### За да скриете екрана HOME MENU

Докоснете .

- Когато желаете да научите повече за функцията на всяка опция в HOME MENU – HELP

- 1 Натиснете (HOME).

Извежда се HOME MENU.



- 2 Докоснете (HELP).

Долната част на бутона (HELP) става оранжева.



---

### 3 Докоснете опцията, чието съдържание желаете да изведете.



Обяснението за опцията се извежда на екрана, когато я докоснете. За да въведете опцията, докоснете [YES], в противен случай докоснете [NO].

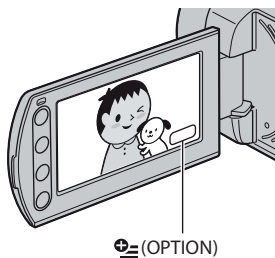
---

### За изключите функцията HELP

Отново докоснете [?] (HELP) на стъпка 2.

### Използване на OPTION MENU

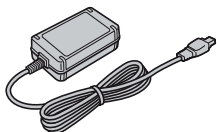
Просто докоснете екрана по време на запис или възпроизвеждане и ще изведете функциите, които са достъпни за работа в този момент. Ще откриете, че извършването на различни настройки е лесно. За повече информация вижте стр. 78.



## Стъпка 1: Проверка на приложените аксесоари

Уверете се, че аксесоарита, указани по-долу, са приложени към вашата видеокамера. Цифрата в скоби показва броя на приложените аксесоари.

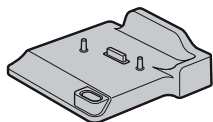
Променилвотоков адаптер (1) (стр. 16)



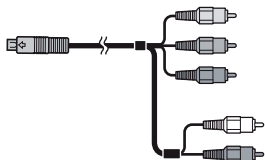
Захранващ кабел (1) (стр. 16)



Стъйтка за видеокамерата (1) (стр. 16, 110)



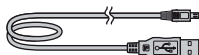
Компонентен A/V кабел (1) (41)



Свързващ A/V кабел (1) (стр. 43, 56)



USB кабел (1) (стр. 57, 58)

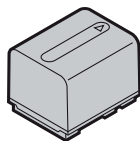


Безжично устройство за дистанционно управление (1) (стр. 111)



Има инсталирана литиева батерия.

Комплект акумулаторни батерии NP-FH60 (1) (стр. 16, 101)



21-пинов адаптер (1) (стр. 44)

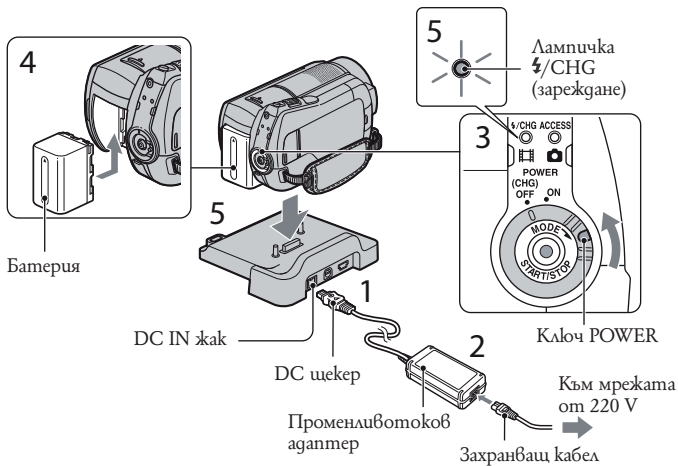
Само за модели с отпечатан знак **CE** от големата страна.

CD-ROM "Handycam Application Software" (1)

- Picture Motion Browser (софтуер)
- РМВ ръководство
- Ръководство на видеокамерата (това ръководство)

Ръководство за експлоатация на видеокамерата (1)

## Стъпка 2: Зареждане на комплекта батерии



Можете да зарядите батериите, като прикрепите комплекта батерии "InfoLITHIUM" (серия H) (стр. 101) към вашата видеокамера.

### ☛ Забележки

- Можете да използвате единствено комплект батерии "InfoLITHIUM" (серия H) с вашата видеокамера.

**1** Свържете променливотоковия адаптер с жакa DC IN на стойката на вашата видеокамера.

Уверете се, че обозначението ▲ на DC щекера сочи нагоре.

**2** Свържете захранващия кабел на променливотоковия адаптер с мрежата от 220 V.

**3** Преместете ключа POWER по посока на стрелката, за да го поставите в положение OFF (CHG) (настройка по подразбиране).

**4** Прикрепете комплекта батерии, като го плъзнете по посока на стрелката, докато чуete щракване.

**5** Поставете здраво видеокамерата на стойката.

Лампичката  $\frac{1}{2}$ /CHG (зареждане) светва и зареждането започва.

Лампичката  $\frac{1}{2}$ /CHG (зареждане) угасва, когато комплектът батерии е напълно зареден.

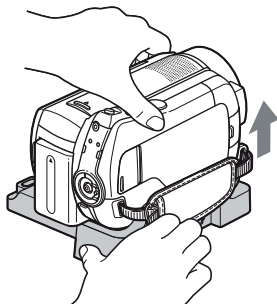
### ☛ Забележки

- Когато поставите видеокамерата на стойката, затворете капачето на DC IN жакa.



### За да извадите видеокамерата от стойката

Изключете захранването, след това извадете видеокамерата от стойката, като придържате едновременно и видеокамерата, и стойката.

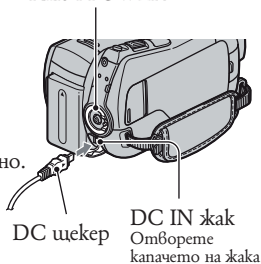


### За да заредите комплекта батерии, като използвате само променливотоковия адаптер

Изключете захранването, след това свържете променливотоковия адаптер към DC IN жак на вашата видеокамера.

Ключ POWER

С маркировката ▲ надясно.

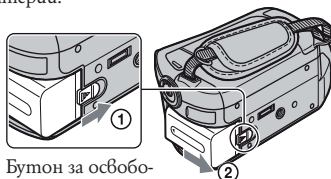


#### • Забележки

- Изключете променливотоковия адаптер от жакa DC IN, като свържете едновременно и видеокамерата, и DC щекера.

### За да извадите комплекта батерии

Завъртете ключа POWER в положение OFF (CHG). Плъзнете бутона за освобождаване BATT (батерии) и извадете комплекта батерии.



Бутона за освобождаване BATT

#### • Забележки

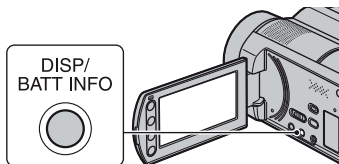
- Когато изваждате комплекта батерии или изключвате променливотоковия адаптер, уверете се, че лампичките **Movie** (Still) (стр. 20) и лампичката ACCESS (стр. 29) са изключени.
- Когато прибирате комплекта батерии на съхранение, изразходвайте докрай заряда им (за подробности относно съхранението вижте стр. 102).

### За да използвате външен източник на захранване

Направете същото свързване, както когато зареждате комплекта батерии. В този случай зарядът на батериите няма да се изразходва.

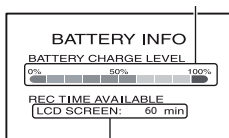
### За да проверите оставащия заряд на батерията (Battery Info)

Задатите ключа POWER в положение OFF (CHG), след това натиснете DISP/BATT INFO.



След известно време информацията за батерията и приблизителното оставащо време се извеждат за около 7 секунди. Можете да уължките времето, в което да преглеждате информацията за батерията до около 20 секунди, като отново натиснете DISP/BATT INFO докато информацията е изведена.

Оставащ заряд на батерията (прибл.)



Капацитет на записа (прибл.)

### Време за зареждане

Приблизително време (мин.), когато зареждате напълно комплект батерии, изразходван докрай.

Комплект батерии	Време за зареждане
NP-FH50	135
NP-FH60 (приложен)	135
NP-FH70	170
NP-FH100	390

### Време за запис

Приблизително време (мин.), когато използвате напълно зареден комплект батерии. "HD" се отнася за изображение с висока разделителна способност, а "SD" за изображение със стандартна разделителна способност.

Комплект батерии	Време на непрекъснат запис		Обичайно време за запис*	
	HD	SD	HD	SD
Image quality				
NP-FH50	70	80	30	40
	75	80	30	40
NP-FH60 (приложен)	100	110	50	50
	100	110	50	50
NP-FH70	150	185	70	90
	160	185	80	90

Комплект батерии	Време на непрекъснат запис		Обичайно време за запис*	
	HD	SD	HD	SD
Image quality				
NP-FH100	355	415	170	200
	370	415	180	200

- Горна част на таблицата: Когато носителят е зададен в положение за запис на твърд диск
- Долна част: Когато носителят е зададен в положение "Memory Stick PRO Duo"
- \* Обичайното време за запис показва времето, в което използвате многократно функциите начало/спране на записа, при включване и изключване на захранването и при често използване на функцията zoom (увеличение).

### Забележки

- Всички времена са измерени при следните условия:
  - В режим на запис [SP].
  - С включено задно осветяване на LCD екрана.

### Време за възпроизвеждане

Приблизително време (в минути), когато използвате напълно зареден комплект батерии. "HD" се отнася за изображение с висока разделителна способност, а "SD" за изображение със стандартна разделителна способност.

Комплект батерии	Време за зареждане	
Image quality	HD	SD
NP-FH50	95	95
	100	100
NP-FH60 (приложен)	130	130
	130	130
NP-FH70	205	205
	215	215
NP-FH100	470	470
	485	485

- Горна част на таблицата: Когато носителят е зададен в положение за запис на твърд диск
- Долна част: Когато носителят е зададен в положение "Memory Stick PRO Duo"
- \* Когато задното осветяване на LCD екрана е включено.

### Относно комплекта батерии

- Преди да заредите комплекта батерии, плъзнете ключа POWER в положение OFF (CHG) и изключете лампичките (Movie)/ (Still) (стр. 20)/ лампичката ACCESS (стр. 29).

- Лампичката за зареждане –/CHG (зареждане) мига по време на зареждането или информацията за батериите (стр. 17) няма да бъде изведена правилно при следните условия:
  - Ако комплектът батерии не е прикрепен правилно.
  - Ако комплектът батерии е повреден.
  - Ако комплектът батерии е напълно разреден (само за Battery Info).
- Комплектът батерии няма да подава захранване към устройството, ако променливотоковият адаптер е свързан към жака DC IN на стойката на видеокамерата, дори и захранващият кабел да е изключен от мрежата от 220 V.
- Препоръчваме ви да използвате комплект батерии NP-FH70/NP-FH100, когато прикрепите видео лампа за осветление (не е включена в комплекта).
- Не препоръчваме употребата на батерия от типа NP-FH30, защото този вид батерия позволява извършването на кратки записи и възпроизвеждане с вашата видеокамера.

### Относно времето за зареждане/запис/ възпроизвеждане

- Указаните стойности в минути се отнасят за използване на видеокамерата при температура 25–С (10–С до 30–С препоръчително).
- Времето за запис и възпроизвеждане ще бъде по-кратко, ако използвате видеокамерата при ниски температури.
- Времето за запис и възпроизвеждане ще бъде по-кратко в зависимост от условията, при които използвате видеокамерата.

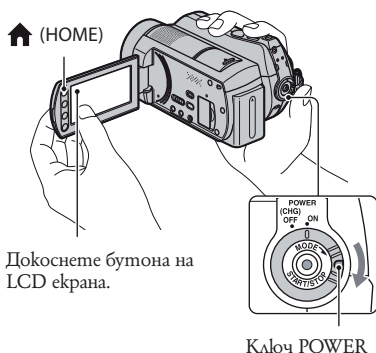
### Относно променливотоковия адаптер

- Когато използвате променливотоковия адаптер, включвайте го в намиращ се наблизо стънен контакт на мрежата. Ако възникне проблем с видеокамерата, изключете щепсела от мрежата по възможно най-бързия начин, за да прекъснете захранването.
- Не използвайте променливотоковия адаптер, ако видеокамерата е поставена в тясно пространство, например между стената и някаква мебел.
- Не допускайте метални предмети да установят контакт с металните части на щекера за постоянен ток на променливотоковия адаптер. Това може да причини повреда.

- Устройството не е изключено от източника на променлив ток (мрежата), докато е свързано с нея, дори ако самото устройство е изключено.

## Стъпка 3: Включване на захранването и настройка на датата и часа

Когато използвате видеокамерата за първи път, сверете датата и часа. Ако не зададете датата и часа, всеки път, когато включвате видеокамерата или промените положението на ключа POWER, ще се извежда екранът [CLOCK SET].



- 1 Включете захранването, като едновременно с това преместите ключа POWER по посока на стрелката и натиснете малкия зелен бутон в центъра. Съответната лампичка ще светне.

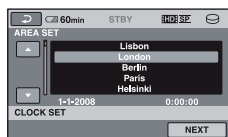
(Movie): За да записвате сдвижени с изображения

(Still): За да записвате неподвижни изображения

Когато включвате видеокамерата за пръв път, преминете към стъпка 3.

- 2 Докоснете (HOME) → (SETTINGS) → [CLOCK/LANG] → [CLOCK SET].

Извежда се екранът [CLOCK SET].



- 3 Изберете желаната географска област с помощта на / и след това докоснете [NEXT].

- 4 Задайте [SUMMERTIME], след това докоснете [NEXT].

- 5 Изберете [Y] (година) с помощта на /.



- 6 Изберете [M] с помощта на /, след това задайте месеца с помощта на /.

- 7 По същия начин задайте [D] (деня), часа и минутата след това докоснете [NEXT].

- 8 Уверете се, че часовникът е настроен правилно, след това докоснете [OK].

Часовникът стартира.

Можете да задавате година до 2037.

### За да изключите захранването

Преместете ключа POWER в положение OFF (CHG).

### Забележки

- Ако не използвате видеокамерата близо три месеца, възможно е датата и частта да изчезнат от паметта, защото възрадената батерия във вашата видеокамера ще се разрези. В този случай заредете възрадената батерия, след което задайте отново датата и часа (стр. 105).

## Стъпка 4: Настройки и регулации преди запис

- Подготовката на видеокамерата за запис отнема няколко секунди след включването на захранването. Не можете да работите с видеокамерата през това време.
- Капачето на обектива автоматично се отваря, когато включите захранването. То се затваря, когато изберете екрана за възпроизвеждане или ако изключите захранването.
- За да се пести заряд на батериите, камерата има фабрична настройка за автоматично изключване на захранването. Ако в продължение на 5 минути не извършите никаква операция с устройството, то автоматично ще се изключи ([A. SHUT OFF], стр. 76).

### 🔔 Съвети

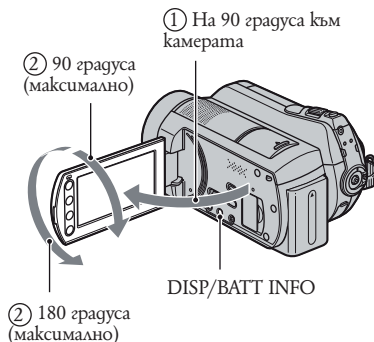
- Датата и часът на записа не се извеждат по време на самия запис, но се записват автоматично върху диска и можете да ги изведете по време на възпроизвеждане (вижте [DATA CODE], стр. 72).
- За информация относно "Часова разлика по света" вижте стр. 98.
- Ако бутоните на операционния панел не действат правилно, регулирайте LCD екрана (CALIBRATION) (стр. 104).

### Промяна на настройките на езика

Можете да извеждате съобщенията на екрана на езика по ваш избор. Докоснете **HOME** → **SETTINGS** → [CLOCK/ **LANG**] → [**LANG** LANGUAGE SET], след това изберете желания език.

### Настройка на LCD панела

Отворете LCD панела на 90 градуса към видеокамерата (1), след това го завъртете в най-подходящата позиция за запис или възпроизвеждане (2).



### Изключване на задното осветяване на LCD екрана, за да използвате батерията по-дълго време

Натиснете и задържете DISP/BATT INFO за няколко секунди, докато се изведе индикацията **OFF**.

Тази опция е практична, когато използвате видеокамерата при силно осветление или когато искате да пестите заряд на батериите. Записаното изображение няма да бъде повлияно от настройката. За да включите задното осветяване на LCD екрана, натиснете и задържете DISP/BATT INFO за няколко секунди докато индикацията **OFF** изчезне.

### 🔔 Забележки

- Внимавайте случайно да не натиснете бутоните на LCD рамката, когато отворите или настройвате LCD екрана.

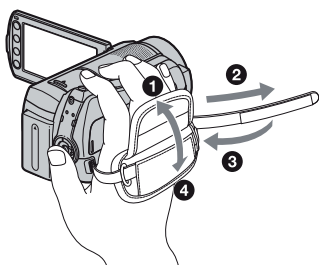
### 🔔 Съвети

- Ако отворите LCD панела на 90 градуса към камерата, а след това го завъртите на 180 градуса към обектива, можете да затворите LCD панела, като LCD екранът гледа навън. Това положение е удобно по време на възпроизвеждане.

- Докоснете **↑** (HOME) → **⚙️** (SETTINGS) → [SOUND/DISP SET] → [LCD BRIGHT] (стр. 73), за да регулирате осветеността на LCD екрана.
- Информацията се извежда или скрива (дисплей ← без дисплей) Всеки път, когато натиснете DISP/BAIT INFO.

### Стягане на ремъка за захващане

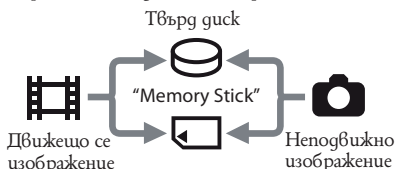
Затегнете ремъка и дръжте видеокамерата правилно.



## Стъпка 5: Избор на носител

Можете да изберете твърд диск или “Memory Stick PRO Duo” като носител за запис/възпроизвеждане/редактиране на вашата видеокамера. Изберете отделно носител за движещи се или неподвижни изображения.

Настройката по подразбиране е твърд диск за филми и неподвижни изображения.



#### Забележки

- Можете да извършвате операции по запис/възпроизвеждане/редактиране само за избрания носител. Когато желаете да промените носителя, отново изберете носителя.

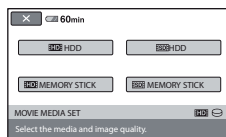
#### Съвети

- Вижте стр. 11 и 24 за времето за запис.
- Вижте стр. 51 за презапис/копиране между два носителя.

### Избор на носител за филми

- 1 Докоснете **↑** (HOME) → **⚙️** (MANAGE MEDIA) → [MOVIE MEDIA SET] на вашата видеокамера.

Извежда се екранът за настройка на носителя.



- 2 Докоснете желаня носител и качество на изображението

**HD** обозначава HD (висока разделителна способност) качество на изображението, а **SD** показва SD (стандартна разделителна способност) качество на изображението.

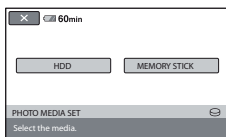
### 3 Докоснете [YES] → [OK].

Носителят за филми е сменен.

## Избор на носител за неподвижни изображения

### 1 Докоснете (HOME) → (MANAGE MEDIA) → [PHOTO MEDIA SET] на LCD екрана на вашата видеокамера.

Появява се екранът за избор на носител за неподвижни изображения.





### 2 Изберете желания носител.

### 3 Докоснете [YES] → [OK].

Носителят за неподвижни изображения е сменен.

### За да проверите настройката за носител

Неколкократно завъртете ключа POWER, за да светне лампичката  (Movie) или  (Still), в зависимост от настройката за носител.

Проверете иконата за носителя на екрана.



 : Твърд диск

 : "Memory Stick PRO Duo"

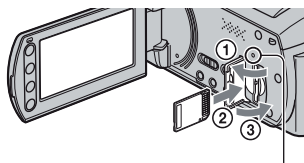
## Зареждане на "Memory Stick PRO Duo"

Подгответе "Memory Stick PRO Duo", ако сте избрали [MEMORY STICK] е избран като носител.

За видовете "Memory Stick", които можете да използвате с вашата видеокамера, вижте стр. 2.

### 1 Зарегете "Memory Stick PRO Duo".

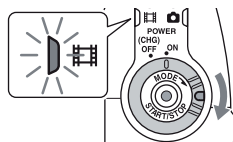
- ① Отворете капачето на "Memory Stick Duo по посока на стрелката.
- ② Зарегете "Memory Stick PRO Duo" в отделението за Memory Stick Duo в правилната посока, докато чуете щракване.
- ③ Затворете капачето на капачето на Memory Stick Duo.



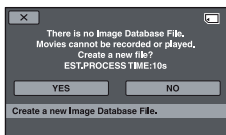
Лампичка за достъп ("Memory Stick PRO Duo")

### 2 Ако сте избрали [MEMORY STICK] като носител на движещо се изображение, завъртете ключа POWER, докато лампичката (Movie) светне.

Ако ключът POWER е в позиция OFF (CHG), включете като натискамте зеления бутон.



На LCD екрана се извежда екранът [Create a new Image Database File.], когато зарежите нов "Memory Stick PRO Duo".



### 3 Докоснете [YES].

За да записвате само неподвижни изображения на "Memory Stick PRO Duo", докоснете [NO].

### За да извадите "Memory Stick PRO Duo"

Отворете капачето на "Memory Stick Duo" и леко натиснете "Memory Stick PRO Duo".

#### ⓘ Забележки

- Не отваряйте капачето на Memory Stick Duo по време на запис.
- Зареждането на "Memory Stick PRO Duo" насилва и в обратна посока може да причини неизправност на самия носител, на "Memory Stick Duo гнездото или да повреди данните с изображение.
- Ако на стъпка 3 се изведе съобщението [Failed to create a new Image Database File. It may be possible that there is not enough free space.], форматирайте "Memory Stick PRO Duo" (стр. 61). Всички записани данни на "Memory Stick PRO Duo" ще бъдат изтрити, когато форматирате.
- Внимавайте когато изваждате "Memory Stick PRO Duo" – възможно е да падне, когато го натиснете.

### Капацитет и приблизително време за запис на "Memory Stick PRO Duo" (Устр. мин.)

Числото в () е минималното време за запис.

#### HD (Изображение с висока резолюция)

	AVC HD 16M (FH)	AVC HD 9M (HQ)	AVC HD 7M (SP)	AVC HD 5M (LP)
1GB	6 (6)	10 (9)	15 (10)	20 (15)
2GB	10 (10)	25 (20)	30 (20)	40 (35)
4GB	25 (25)	55 (40)	65 (45)	85 (70)
8GB	55 (55)	115 (80)	140 (100)	180 (145)

#### SD (Изображение със стандартна резолюция)

	SD 9M (HQ)	SD 6M (SP)	SD 3M (LP)
1GB	10 (10)	20 (10)	35 (25)
2GB	25 (25)	40 (25)	80 (50)
4GB	55 (50)	80 (50)	160 (105)
8GB	115 (100)	170 (100)	325 (215)

#### ⓘ Забележки

- Когато използвате "Memory Stick PRO Duo" произведен от Sony Corporation. Времето за запис може да се мени в зависимост от условията за запис, [REC MODE] (стр. 66) и вида "Memory Stick".

#### 💡 Съвети

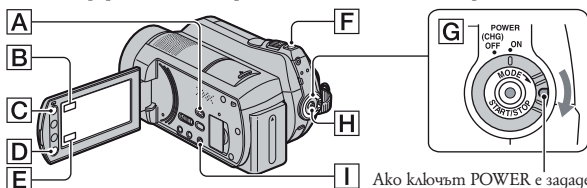
- За броя на възможните за запис неподвижни изображения вижте стр. 71.





## Запис и възпроизвеждане с лекота (Easy Handycam)

Операция Easy Handycam е функция, която извършва почти всички настройки автоматично, така че можете да извършвате операциите по запис или възпроизвеждане без да се налагат сложни процедури по настройване. Освен това, функцията увеличава големината на шрифта на екрана, за да прегледате по-лесно информацията. Изображенията се записват на избрания носител (стр. 22).



Ако ключът POWER е зададен в положение OFF (CHG), завъртете го като едновременно с това натиснете малкия зелен бутон.

### Запис на движещи се изображения

- 1 Плъзнете ключа POWER [G] докато лампичката (движещо се изображение) светне.



- 2 Натиснете EASY [I].



### Запис на неподвижни изображения

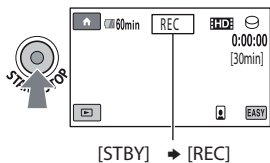
- 1 Плъзнете ключа POWER [G] докато лампичката (неподвижно изображение) светне.



- 2 Натиснете EASY [I].

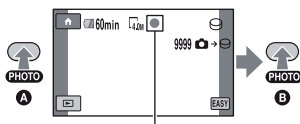


- 3 Натиснете START/STOP [H] (или [D]), за да започнете запис.\*



За да спрете записа, отново натиснете START/STOP.

- 3 Лекото натиснете PHOTO [F], за да регулирате фокуса (чува се звуков сигнал), след това го натиснете до край (чува се щракване на затвора).



Муза → Светва

\* Настройката за [REC MODE] е зададена в положение [HD SP] или [SD SP] (стр. 66).

#### ☼ Съвети

• По време на операция Easy Handycam, лицата се разпознават по кадри ([FACE DETECTION], стр. 69).

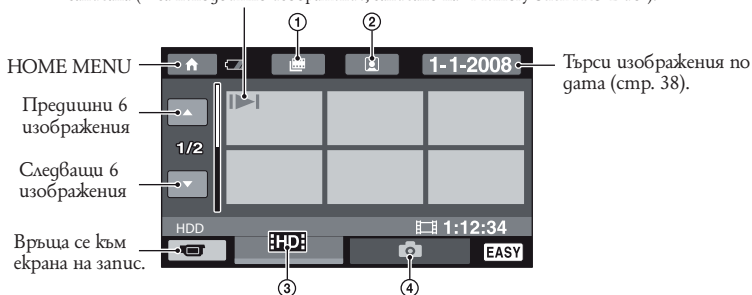
## Възпроизвеждане на записани движещи се/неподвижни изображения

1 Преместете ключа POWER **[G]**, за да включите видеоканера.

2 Натиснете **[VIEW IMAGES]** **[A]** (или **[E]**)

На LCD дисплея се извежда екранът VISUAL INDEX. (Възможно е извеждането на екрана VISUAL INDEX да отнеме няколко секунди.)

Индикацията се извежда с изображението във всяка клетка, която е била възпроизведена/записана **[▶]** за неподвижно изображение, записано на "Memory Stick PRO Duo".



- ① : Отива в екран Film Roll Index (стр. 32)
- ② : Отива в екран Face Index (стр. 32)
- ③ : Извежда движещите се изображения с HD (висока резолюция) качество на изображението.\*
- ④ : Извежда неподвижните изображения

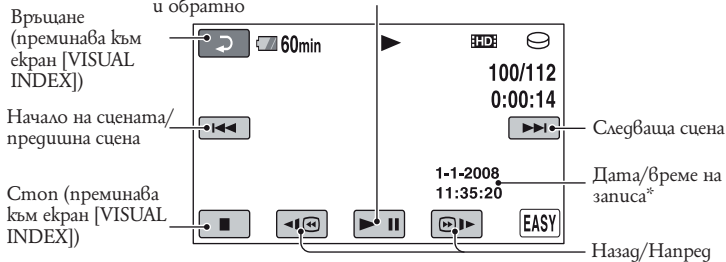
\* **[HSD]** се появява, когато изберете филм със стандартна разделителна способност в [MOVIE MEDIA SET] (стр. 22).

### 3 Започнете възпроизвеждане

#### Движете се изображения:

Докоснете **HDD** или **ESD**, а след това движещото се изображение, което ще възпроизвеждате.

При докосване преминава от възпроизвеждане към режим на пауза и обратно



\* Настройката на [DATA CODE] е фиксирана в положение [DATE/TIME] (стр. 72).

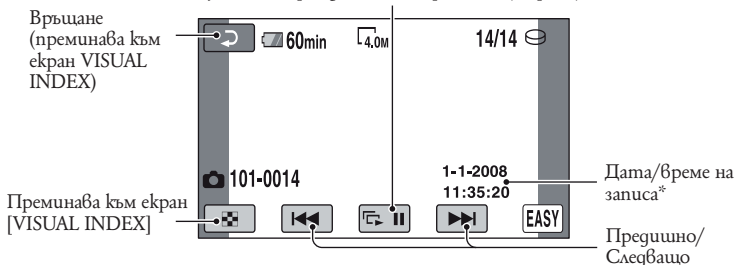
#### Съвети

- Екранът се връща към екран [VISUAL INDEX], когато възпроизвеждате движещи се изображения от избраната от вас точка до края на списъка.
- Можете да намалите скоростта на възпроизвеждане, като докоснете **◀|⏪** / **⏩▶** в режим на пауза.
- Можете да регулирате силата на звука, като изберете **🏠 (HOME)** → **⚙️ (SETTINGS)** → **[SOUND SETTINGS]** → **[VOLUME]** и след това използвайте **[-]** / **[+]**.

#### Неподвижни изображения:

Докоснете **📷** и след това докоснете неподвижното изображение, което искате да изведете.

Бутон за изреждане на изображения (стр. 39).



\*Настройката на [DATA CODE] е фиксирана в положение [DATE/TIME] (стр. 72).


#### Съвети

- За да промените носителя, изберете носител от **[MOVIE MEDIA SET]/[PHOTO MEDIA SET]** (стр. 22)


### За да отмените операция Easy Handycam

Отново натиснете EASY [I].  
Индикацията EASY изчезва от екрана.

### Настройки на менюто по време на Easy Handycam операция.

Натиснете  (HOME) [C] (или [B]), за да изведете опциите в менюто, които можете да промените (стр. 12, 64).

#### • Забележки

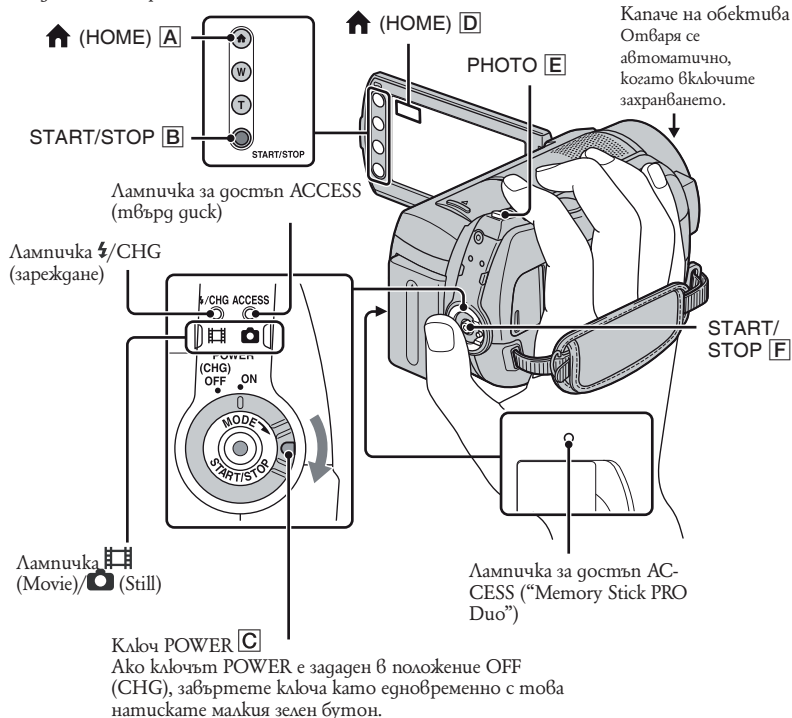
- Повечето опции в менюто автоматично се връщат в стойностите си по подреждане. Настройката на някои опции в менюто са фиксирани. За повече информация вижте стр. 86.
- Не можете да използвате менюто  (OPTION).
- Отменете операцията Easy Handycam, когато желаете да прибавите ефект на изображението или да промените настройките.

### Невалидни бутони по време на операция Easy Handycam.

Не можете да използвате някои бутони/функции по време на Easy Handycam операция, тъй като те са зададени автоматично (стр. 86). Ако се опитате да зададете функция, която не е валидна по време на Easy Handycam операция, се извежда индикация [Invalid during Handycam operation].

# Запис

Изображенията се записват на носител, избран в настройките за носителя (стр. 22). Настройката по подразбиране е твърд диск както за движещи се изображения, така и за неподвижни изображения.



## Забележки


- Ако лампичката за достъп е включена след като записът е приключил, това означава, че данните все още се записват на носителя. Не извадете видеокамерата на сътресения или вибрации и не изключвайте променливотоковия адаптер или батерията.
- Когато данните за движещи изображения надвишават 2 GB, автоматично се създава следващ файл за запис на движещи се изображения.

## Съвети

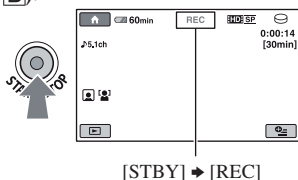
- За видеотете "Memory Stick", които можете да използвате с вашата видеокамера, вижте стр. 2.

- Можете да проверите времето за запис и оставащия капацитет и др., като докоснете ↑ (HOME) [A] (или [D]) → [MANAGE MEDIA] → [MEDIA INFO] (стр. 60).

## Запис на движещи се изображения


**1** Преместете клавиша POWER **[C]** докато лампичката  (Movie) светне.

**2** Натиснете START/STOP **[F]** (или **[B]**).

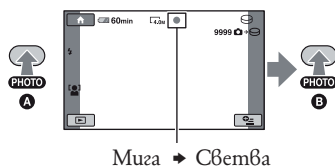






За да спрете записа, отново натиснете START/STOP.

## Запис на неподвижни изображения




**1** Преместете клавиша POWER **[C]** докато лампичката  (Still) светне.

**2** Леко натиснете PHOTO **[E]**, за да регулирате фокуса **[A]** (чува се звуков сигнал), след това го натиснете до край **[B]** (чува се щракване на затвора).



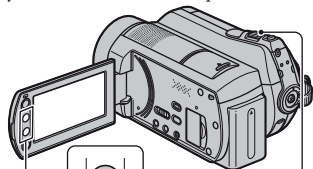
До индикацията  или  се извежда . Когато  изчезне, изображението е записано.

### Съвети

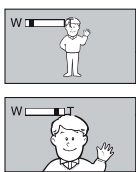
- За информация относно времето за записи броя изображения, които можете да запишете, вижте стр. 11, 24 и 71.
- Можете да записвате неподвижни изображения като натиснете PHOTO **[E]** докато записвате движещо се изображение ([Dual Rec], стр. 32).
- Рамката около лицето и самото лице се задават автоматично ([FACE DETECTION], стр. 61).
- Когато лицето се засече при запис на движещо се изображение, индикацията  започва да мига и засеченото лице се запаметява като индекс. Можете да търсите желана сцена, като използвате този индекс (лице), когато възпроизвеждате ([Face Index], стр. 37).
- Можете да създавате неподвижни изображения от записани движещи се изображения (стр. 50).
- Можете да включите режима на запис като докоснете  (HOME) **[A]** (или **[D]**) →  (CAMERA) → **[MOVIE]** или **[PHOTO]**.

## Използване на функцията zoom

Можете да зададете увеличение до 15 пъти от оригиналния размер на изображението, което използвате лостчето zoom или бутоните zoom в LCD рамката.



Обектът изглежда по-отдалечен: (Широк ъгъл)



Обектът изглежда по-близо: (Телеснимка)

За бавно увеличение леко преместете лостчето за функцията zoom. Преместете го повече, за да постигнете по-бързо увеличение.

### Забележки

- Не махайте пръста си от лостчето за функцията zoom докато работите с него. Ако го направите, възможно е звукът от движението на лостчето също да се запише.
- Не можете да промените скоростта на увеличение с бутоните zoom на LCD рамката.
- За да се получи ясен фокус минималното разстояние между камерата и обекта е около 1 cm за широкоъгълен режим и около 80 cm за телеснимка.

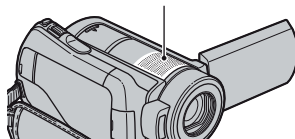
### Съвети

- Можете да активирате цифровия zoom [DIGITAL ZOOM] (стр. 67), ако при запис на движещи се изображения желаете да постигнете по-голямо увеличение от 15x.

## Запис на звук с по-голямо присъствие (5.1-канален съраунд запис)

Можете да записвате 5.1 Dolby Digital, като използвате възрастния микрофон. По този начин можете да се наслаждавате на по-реалистичен звук, когато възпроизвеждате движещи се изображения на устройствта, които поддържат 5.1-съраунд звук.

Възраден микрофон



Dolby Digital 5.1 Creator, 5.1-канален съраунд звук (стр. 115)

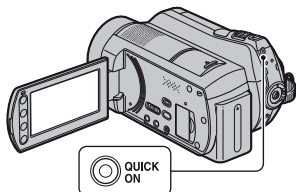
### Забележки

- 5.1-каналният съраунд звук ще бъде конвертиран в двуканален, за да бъде изведен на вашата видеокамера.
- За да се насладите на 5.1-канален съраунд звук записан с HD (висока резолюция) на изображението, имате нужда от устройство съвместимо с AVCHD формат и 5.1-канален съраунд.
- Когато свързвате видеокамерата си посредством HDMI кабел (не е приложен в комплекта), звукът на филмите с HD (висока разделителна способност) качество на изображението се извежда автоматично като 5.1-канален звук. Звукът от филми с SD (стандартна разделителна способност се конвертира в 2-канален).
- Можете да създадете quick, който съдържа филми записани с вашата видеокамера на компютър чрез приложението софтуер. Ако възпроизвеждате quick на 5.1-канална система, можете да се насладите на реалистичен звук.

### Съвети

- Можете да изберете записания звук от [5.1ch SURROUND] (5.1ch) или [2ch STEREO] (2ch) [AUDIO MODE], стр. 67).

## Бърз запис (QUICK ON)



Когато натиснете QUICK ON, видеокамерата преминава в режим sleep (пестене на захранване) вместо да се изключи. Докато устройството е в режим sleep, лампичката QUICK ON мига. Когато решите да започнете запис, отново натиснете QUICK ON и след около 1 секунда записът ще стартира. Вашата видеокамерасе връща към изчакване на запис след около 1 секунда.



### ☼ Съвети

- В режим sleep, зарядът на батерията се изразходва наполовина в сравнение със ситуацията в режим на нормален запис, което ви позволява да пестите заряда на батерията.
- Захранването автоматично се изключва, ако не работите с видеокамерата за определен период, докато устройството е в режим sleep. Можете да зададете времето, което желаете да оставите видеокамерата включена, преди да преминете в режим sleep ([QUICK ON STBY], (стр. 76)).




## Запис на неподвижни изображения с високо качество по време на запис на движещо се изображение (Dual Rec)

Можете да записвате висококачествени неподвижни изображения по време на запис на движещи се изображения, като натиснете PНOTO.

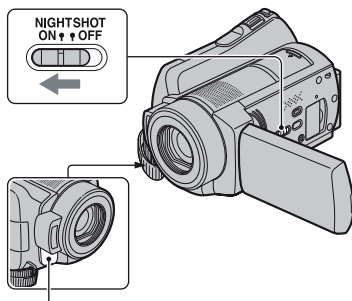
### • Забележки

- Не можете да използвате светкавицата по време на запис на движещи се изображения.
- Възможно е да се изведе индикацията , ако капацитетът на носителя за запис не е достатъчен или когато записвате неподвижни изображения в последователност. Не можете да записвате неподвижни изображения докато е изведена индикация .


### ☼ Съвети

- Когато ключът POWER е зададен в положение  (Movie), размерът на неподвижните изображения става  [3.0M] (16:9 широкоекранен) или [2.2M] (4:3).
- Можете да записвате неподвижни изображения в режим на готовност за запис по същия начин, както при ситуацията, когато свети лампичката  (Still). Също така, можете да записвате и като използвате светкавицата.

## Запис на тъмни места (Night-Shot)



### Инфракчервен порт

Когато зададете ключа NIGHTSHOT в положение ON, се извежда индикация . Можете да записвате изображения на тъмни места.

### • Забележки

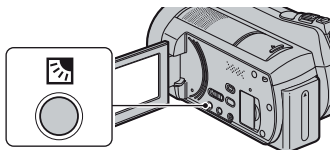
- Функциите NightShot и Super NightShot използват инфрачервена светлина, така че не покриват инфрачервения порт с пръсти или предмети, и светлите преобразователни обективи (не е приложен в комплекта).
- Когато е трудно да фокусирате автоматично, резулирайте фокуса ръчно [FOCUS] (стр. 80).
- Не използвайте функциите NightShot и Super NightShot на ярко осветени места. Ако го направите, това може да причини неизправности.

### ☼ Съвети

- За да запишете изображение в по-светли тонове, използвайте функция Super NightShot (стр. 83). За да запишете по-светло изображение при оскъдна светлина, използвайте функцията Color Slow Shutter (стр. 83).

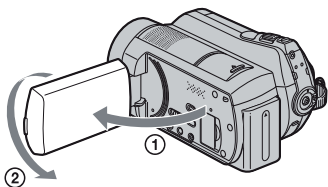


## Настройка на експонацията за обекти със задно осветяване



За да настроите експонацията за обекти със задно осветяване, натиснете **Z** (задно осветяване), за да изведете **Z**. За да отмените функцията задно осветяване, отново натиснете **Z** (задно осветяване).

## Запис в огледан режим



Отворете LCD екрана на 90 градуса спрямо видеокамерата (1) и след това го завъртете на 180 градуса към обектива (2).

### Съвети

- На LCD екрана се извежда огледан образ на обекта, но при записа изображението ще бъде нормално.

## Запис на бързи движения на каданс (SMTH SLW REC)

Бързо движещи се обекти и движения, които не могат да бъдат записани при обикновени условия, могат да бъдат записани на каданс за около 3 секунди. Тази опция е полезна за запис на бързи движения, като например при голф или тенис удар.

- 1 Докоснете **HOME** (↑) → **CAMERA** (CAMERA) → [SMTH SLW REC].



- 2 Натиснете **START/STOP**. Когато използвате тази опция, за да записвате на каданс, 3-секундно движещо се изображение (прибл.) се записва с продължителност около 12 секунди.

Когато записът приключи, съобщението [Recording...] изчезва.

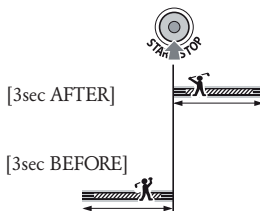
Докоснете **STOP** (⏏), за да отмените записа на каданс.

### За да промените настройката

Докоснете **OPTION** (≡) → **OPTION**, след това изберете настройката, която желаете да промените.

#### • [TIMING]

Изберете точката за начало на записа, след като натиснете бутона **START/STOP**. Настройката по подразбиране е [3sec AFTER].



#### • [RECORDING SOUND]

Изберете [ON] (🔊), за да насложите звук, например разговор, върху картината на каданс (Настройката по подразбиране е [OFF]). Вашата видеокамера записва звук около 12 секунди докато на сплътка (2) се изведе съобщението [Recording...].

#### • Забележки

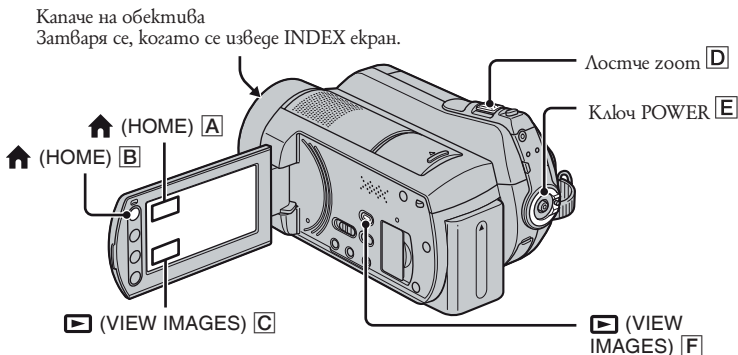
- Не можете да записвате звук докато записвате 3 секундно движещо се изображение (прибл.).
- Качеството на изображението при [SMTH SLW REC] не е толкова добро, колкото в режим на нормален запис.

- По време на Easy Handsum операция, функцията [SMTH SW REC] не може да бъде използвана. Отменете Easy Handsum операцията.

# Възпроизвеждане

Можете да възпроизведете изображения, записани на носител, избран в настройките на носител (стр. 22).

Настройката по подразбиране е твърд диск.

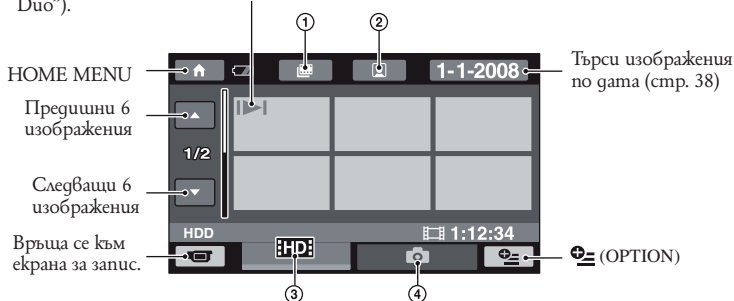


**1** Преместете ключа POWER [E], за да включите видеокамерата.

**2** Натиснете ▶ (VIEW IMAGES) [F] (или [C]).

Екранът VISUAL INDEX се извежда на LCD екрана. (Извеждането на екрана VISUAL INDEX може да отнеме няколко секунди.)

Индикацията се извежда с изображението във всяка от клетките, която е била възпроизведена/записана (▶ за неподвижно изображение, записано на "Memory Stick PRO Duo").



① 📄: Отива в екран Film Roll Index (стр. 32)

② 👤: Отива в екран Face Index (стр. 32)

③ HDD: Извежда движещите се изображения с HD (висока резолюция) качество на изображението.\*

④ 📷: Извежда неподвижните изображения

\* HDD се появява, когато изберете филм със стандартна разделителна способност в [MOVIE MEDIA SET] (стр. 22).

### 💡 Съвети

- Преместването на лостчето zoom – ви позволява да изведете 6 ↔ 12 изображения в екрана [VISUAL INDEX]. За да зададете броя, докоснете **HOME** [B] → **SETTINGS** → [VIEW IMAGES SET] → **DISPLAY** (стр. 72).

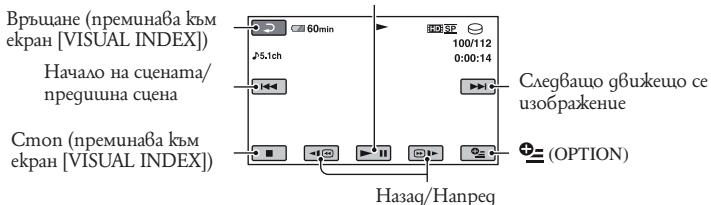
## 3 Започнете възпроизвеждане

### Възпроизвеждане на движещи изображения:



Докоснете **INDI** или **HSDI**, а след това движещото се изображение, който ще възпроизвеждате.

При докосване преминава от режим на възпроизвеждане към режим на пауза



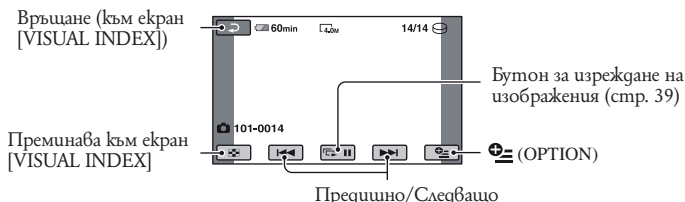
### 💡 Съвети

- Когато възпроизвеждате движещи се изображения от определена точка до края на списъка, екранът се връща към екран [VISUAL INDEX], когато списъкът приключи.
- Докоснете **INDI** / **HSDI** докато устройството е в режим на пауза, за да възпроизвеждате бавно движещите се изображения.
- Ако докоснете един път **INDI** / **HSDI**, бързото превъртане назад/напред се ускорява приблизително 5 пъти; ако докоснете **INDI** / **HSDI** два пъти, то превъртането е двойно ускорено и записът се превърта приблизително 10 пъти по-бързо; 3 докосвания ускоряват превъртането близо 30 пъти, а 4 – приблизително 60 пъти.

### Преглед на неподвижни изображения:



Докоснете **INDI**, а след това неподвижното изображение, което искате да изведете.



### За да регулирате нивото на силата на звука

Докоснете **OPTION** → **VOLUME** клетка → [VOLUME] и след това регулирайте нивото на силата с помощта на **+** / **-**.

## Съвети

• Можете да прѣклучите режими на възпроизвеждане, като докоснете **HOME** (**B**) (или **A**) → **VIEW IMAGES** → **VISUAL INDEX**.

## Търсене на желана сцена по точка (Film Roll Index)

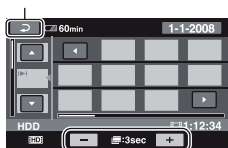
Движещите се изображения могат да бъдат разделени по зададено време като първата сцена за всяко разделение се извежда в INDEX екрана. Можете да започнете възпроизвеждането на движещото се изображение от избрано миниатюрно изображение. Предварително изберете носителя, който съдържа записаното движение се изображение, което желаете да възпроизведете (стр. 22).

### 1 Преместете ключа POWER, за да вклучите видеокамерата, и натиснете **VIEW IMAGES**.

Екранът [VISUAL INDEX] се извежда на LCD екрана.

### 2 Докоснете **Film Roll Index**.

Връща се към екрана [VISUAL INDEX]



Задава интервала, на който се създават миниатюрни изображения на сцени.

### 3 Докоснете **▲** / **▼**, за да изберете желаната сцена.

### 4 Докоснете **◀** / **▶**, за да търсите желаната сцена, след това докоснете сцената, която желаете да възпроизведете. Възпроизвеждането започва от избраната сцена.

## Съвети

• Можете да изведете екрана [Film Roll Index], като докоснете **HOME** → **VIEW IMAGES** → **INDEX**.

## Търсене на желана сцена по лице (Face Index)

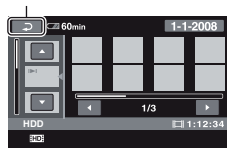
Разпознатите изображения с лица по време на запис се извеждат на индекс екрана. Можете да възпроизведете движещото се изображение от избраните изображения с лице. Предварително изберете носителя, на който се съдържа записаното движение се изображение, което искате да възпроизведете (стр. 22).

### 1 Преместете ключа POWER, за да вклучите видеокамерата, и натиснете **VIEW IMAGES**.

Екранът [VISUAL INDEX] се извежда на LCD екрана.

### 2 Докоснете **Face Index**.

Връща се към екрана [VISUAL INDEX]



### 3 Докоснете **▲** / **▼**, за да изберете желаната сцена.

### 4 Докоснете **◀** / **▶**, след това докоснете желаното изображение с лице, за да прегледате сцената.

Възпроизвеждането започва от началото на сцената с избраното лице.

### ❖ Забележки

- Възможно е лицата да не се разпознаят в зависимост от условията на запис.
- Пример: Хора, които носят очила или шапки, или които не гледат към камерата.
- За да възпроизведете от [INDEX] (стр. 70), преди записа задайте [INDEX SET] в положение [ON] (настройка по подразбиране). Уверете се, че [ ] мига, и разпознатите лица са запазени във [Face Index].

### 💡 Съвети

- Можете да изведете екрана [Film Roll Index], като докоснете [HOME] → [VIEW IMAGES] → [INDEX].

## Търсене на желано изображение по дата [Date index]

Можете да търсите желани изображения по дата.

Преди това изберете носителя, който съдържа записаните движещи се изображения, които желаете да възпроизведете (стр. 22).

### ❖ Забележки

- Не можете да използвате индекса за дата за неподвижни изображения, записани на "Memory Stick PRO Duo".

## 1 Преместете ключа POWER, за да включите видеокамерата, и натиснете [VIEW IMAGES].

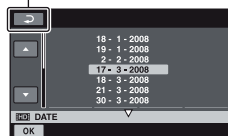
Екранът [VISUAL INDEX] се извежда на LCD екрана.

## 2 За да търсите движещо се изображение, докоснете [DATE] или [DATE]. За да търсите неподвижно изображение, докоснете [ ].

## 3 Докоснете бутона за дата в горния десен ъгъл на LCD екрана.

На екрана се извеждат датите за запис на изображенията.

Връща се към екрана [VISUAL INDEX]



## 4 Докоснете [ ] / [ ], за да изберете дата на желаното изображение, и докоснете [OK].

Изображенията с избраната дата се извеждат на [VISUAL INDEX] екрана.

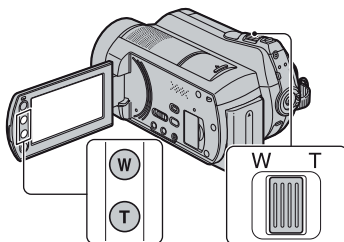
### 💡 Съвети

- В екрана [Film Roll Index] или [Face Index] можете да използвате функциите Date Index, като следвате стъпки 3 до 4.


## Използване на функцията PB zoom

Можете да увеличавате изображения от 1.1 до 5 пъти повече от първоначалния им размер.

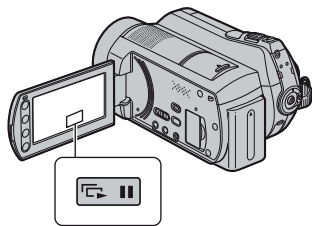
Увеличението може да се регулира с лостчето zoom или с бутоните zoom на LCD рамката.



- ① Възпроизведете неподвижното изображение, което желаете да увеличите.
- ② Увеличете изображението с помощта на T (телеснимка).  
На екрана се извежда рамка.
- ③ Докоснете участъка, който искате да изведете в центъра на екрана.
- ④ Регулирайте увеличението с помощта на W (широкоъгълна)/T (телеснимка).



За да отмените, натиснете .

## Възпроизвеждане на изображения в последователност (Slide show)



Докоснете  на екрана за възпроизвеждане на неподвижни изображения.





Изреждането на изображения започва от избраното изображение.

Докоснете , за да спрете изреждането. За да го стартирате отново, докоснете пак .

### • Забележки

- Не можете да използвате функцията увеличение при изреждане на изображения.

### ☞ Съвети

- Можете да зададете непрекъснато изреждане на изображения, като използвате  (OPTION) →  клетка → [SLIDE SHOW SET]. Настройката по подразбиране е [ON] (непрекъснато възпроизвеждане).
- Също така, можете да стартирате изреждането на кадри, като докоснете  (OPTION) →  клетка → [SLIDE SHOW] в екрана [VISUAL INDEX]

## Възпроизвеждане на изображение на телевизор

Методите на свързване и качеството на изображението (HD (висока резолюция)/SD (стандартна резолюция) се различават в зависимост от телевизора и използваните конектори.

Използвайте приложения променливотоков адаптер като източник на захранване (стр. 16). Обърнете внимание на инструкциите за експлоатация приложени към устройството, което ще свързвате.

### • Забележки

- Когато записвате настройте [X.V.COLOR] в положение [ON], за да възпроизвеждате на x.v.Color-свещен телевизор (стр. 68). Някои настройки може да се наложи да се регулират, за да възпроизвежда телевизорът. Обърнете се към инструкциите за експлоатация на телевизора Ви за повече подробности.

### Начин на работа

Можете да свържете видеоканера с към телевизора следващи инструкциите на LCD екрана, [TV CONNECT Guide].

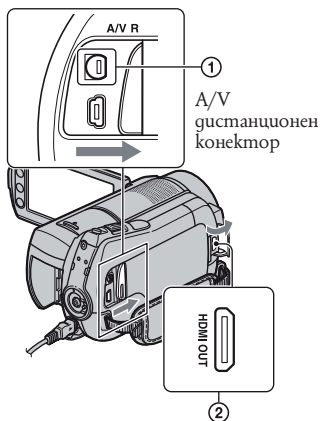
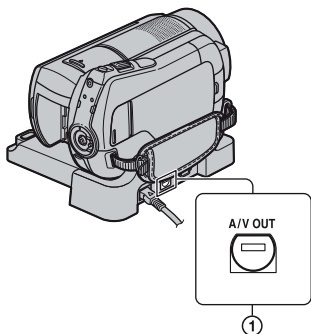
Прехвърлете входа на телевизора към свързания жак  
Обърнете се към инструкциите за експлоатация на телевизора Ви.



Свържете видеоканера към телевизора посредством [TV CONNECT Guide].



Направете нужните настройки на вашата видеоканера (стр. 41).



### • Забележки

- Вашата видеокамера и стойка са снабдени с A/V дистанционен конектор или с A/V OUT жак (стр. 107, 110). Свържете A/V свързващия кабел или A/V компонентния кабел към камерата или към стойката. Ако свържете A/V свързващия или A/V компонентния кабел и към камерата, и към стойката едновременно, може да се получи смущение в образа.

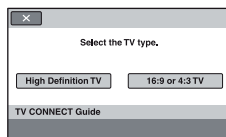
## Избор на най-добра връзка – TV CONNECT Guide

Вашата видеокамера сама ще Ви посочи най-добрата връзка.

### 1 Включете видеокамерата и докоснете (HOME) → (OTHERS) → [TV CONNECT Guide].

Ако опцията не е на екрана, докоснете / , за да промените страницата.

### 2 Докоснете отговора на въпроса изведен на екрана.

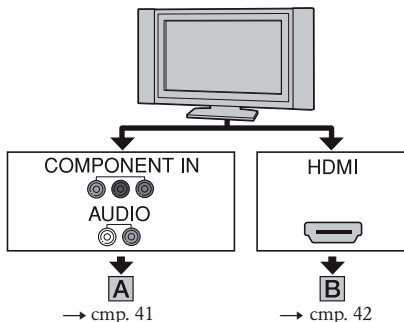


Междувременно можете да направите съответната връзка между видеокамерата и телевизора.



## Свържете видеокамерата към телевизор в висока разделителна способност

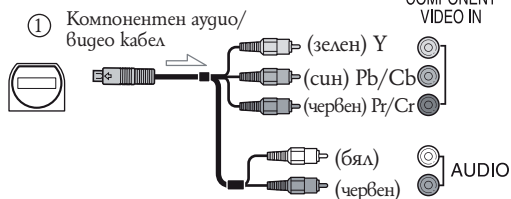
Изображения записани с HD (висока резолюция) качество на изображението се възпроизвеждат с HD (висока резолюция) качество на изображението. Изображения записани със SD (стандартна резолюция) качество на изображението се възпроизвеждат със SD (стандартна резолюция) качество на изображението.



↗ посока на сигнала

Тип	Видеокамера	Кабел	Телевизор	Настройки HOME MENU
-----	-------------	-------	-----------	---------------------

**A**

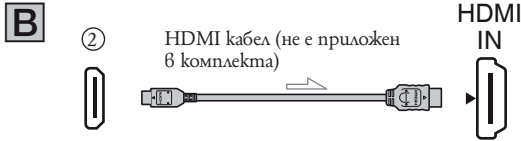


📺 (SETTINGS) →  
[OUTPUT SETTINGS]  
→ [COMPONENT] →  
[1080i/576i] (стр. 75)

### ⚠ Забележки

- Ако свържете само компонентен видео кабел, не се извеждат аудио сигнали. Свържете белите и червените штекери, за да изведете аудио сигнали.

Тип	Видеокамера	Кабел	Телевизор	Настройки HOME MENU
-----	-------------	-------	-----------	---------------------

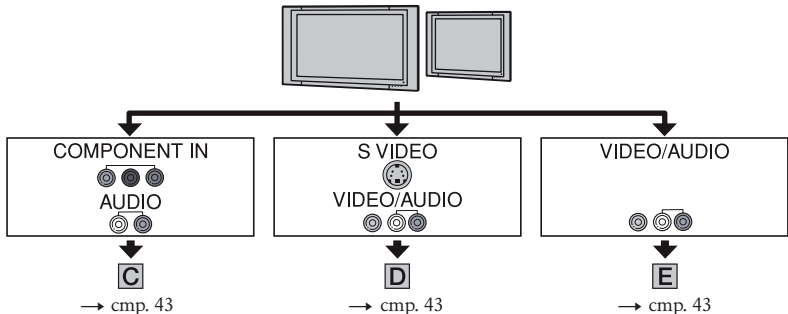


### Забележки

- Използвайте HDMI кабел с HDMI лого.
- Използвайте HDMI мини штекер от едната страна (за видеокамера) и штекер подходящ за свързване към вашия телевизор от другия край.
- От HDMI OUT жака на вашата видеокамера не се извеждат изображения, ако тези изображения са със сигнали за авторски права.
- Някои телевизори може да не функционират правилно (напр. Без звук или изображение) посредством тази връзка.
- Не свързвайте HDMI OUT жака на вашата видеокамера и HDMI OUT жака на външно устройство посредством HDMI кабел. Това може да причини неизправност.
- Когато свързаното устройство е съвместимо с 5.1-канален звук, филмите записани с HD (висока резолюция) качество на изображението се извеждат като 5.1-канален звук автоматично. Филми записани със SD (стандартна резолюция) качество на изображението се конвертират в 2-канален звук.

### Свързване към 16:9 или 4:3 телевизор с нормална разделителна способност

Изображения записани с HD (висока резолюция) качество на изображението се конвертират в SD (стандартна резолюция) качество на изображението и се възпроизвеждат. Изображения записани със SD (стандартна резолюция) качество на изображението се възпроизвеждат със SD (стандартна резолюция) качество на изображението.



**За да настроите хоризонтално към вертикално съотношение спрямо свързания телевизор (16:9/4:3)**

Настройте [TV TYPE] в [16:9] или [4:3] според вашия телевизор (стр. 74).

## ❶ Забележки

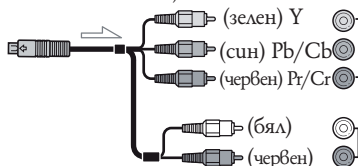
• Когато възпроизвеждате филм записан със SD (стандартна резолюция) качество на изображението на телевизор със съотношение 4:3, който не е съвместим с 16:9 сигнал, докоснете **HOME** → **SETTINGS** → **[MOVIE SETTINGS]** → **[WIDE SELECT]** → **[4:3]** на вашата видеокамера, когато записвате изображение (стр. 67).

↑ посока на сигнала

Тип	Видеокамера	Кабел	Телевизор	Настройки HOME MENU
-----	-------------	-------	-----------	---------------------

**C**

❶ Компонентен аудио/видео кабел (приложен в комплекта)



COMPONENT VIDEO IN



AUDIO

**SETTINGS** → **[OUTPUT SETTINGS]** → **[COMPONENT]** → **[576i]** (стр. 75)

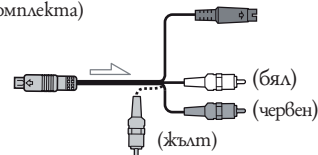
**SETTINGS** → **[OUTPUT SETTINGS]** → **[TV TYPE]** → **[16:9/4:3]\*** (стр. 74)

## ❷ Забележки

• Ако свържете само компонентен видео кабел, не се извеждат аудио сигнали. Свържете белите и червените щекери, за да изведете аудио сигнали.

**D**

❶ Аудио/видео свързващ кабел с S VIDEO (не е включен в комплекта)



S VIDEO



VIDEO



AUDIO

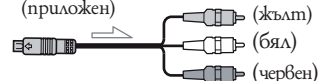
**SETTINGS** → **[OUTPUT SETTINGS]** → **[TV TYPE]** → **[16:9/4:3]\*** (стр. 74)

## ❸ Забележки

• Когато S VIDEO щекера (S VIDEO канал) е свързан, не се извеждат аудио сигнали. За да изведете аудио сигнали, свържете белите и червените щекери на входния аудио жак на вашия телевизор.  
• Тази връзка произвежда изображения с по-висока резолюция в сравнение с аудио/видео свързващия кабел (тип **E**).

**E**

❶ Аудио/видео свързващ кабел (приложен)



VIDEO



AUDIO

**SETTINGS** → **[OUTPUT SETTINGS]** → **[TV TYPE]** → **[16:9/4:3]\*** (стр. 74)

\* Настройте **[TV TYPE]** според вашия телевизор.

### Когато свързвате телевизора си посредством видеорекордер

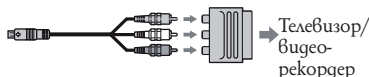
Свържете видеокамерата си към LINE IN входа на видеорекордера чрез аудио/видео свързващ кабел. Настройте входния селекторна видеорекордера в позиция LINE (VIDEO 1, VIDEO 2 и т.н.).

### Когато телевизорът Ви е моно (Когато телевизорът Ви има само един аудио входен жак)

Свържете жълтия штекер на аудио/видео свързващия кабел към видео входния жак и бялата (ляв канал) или червената (десен канал) штекер на аудио входния жак на вашия телевизор или видеорекордер.

### Ако телевизорът/видеорекордерът Ви има 21-пинов адаптер (EUROCONNECTOR)

Използвайте 21-пиновия адаптер приложен към вашата видеокамера (За модели с CE маркировка отпечатана на дъното). Този адаптер е създаден само за извеждане на сигнали.



#### ❖ Забележки

• Когато използвате аудио/видео свързващ кабел, за да извеждате изображения със SD (стандартна резолюция) качество на изображението.

#### 💡 Съвети

• Ако свържете вашата видеокамера към телевизора чрез повече от един вид кабел за извеждане на изображения, редът на приоритетите сред телевизионните жакове за извеждане е както следва:  
• HDMI → компонентен → S VIDEO → видео  
• HDMI (High Definition Multimedia Interface) е интерфейс, който изпраща и аудио, и видео сигнали. HDMI OUT жакът извежда висококачествени изображения и цифров аудио звук.

### Относно "PhotoTV HD"

Вашата видеокамера е съвместима с "PhotoTV HD". "PhotoTV HD" позволява извеждането на детайлна, изглеждаща като снимка картина. Чрез свързване към PhotoTV HD-съвместими устройства чрез HDMI кабел\* или компонентен аудио/видео кабел\*\*, можете да се насладите

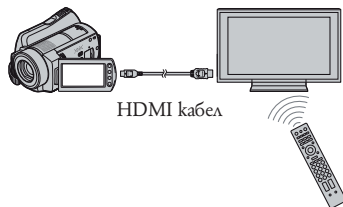
на изображения с пълно HD (висока разделителна способност) качество.

\* Телевизорът автоматично се сменя в подходящия режим при извеждане на изображение.

\*\* Налага се настройка на телевизора. Моля обърнете се към инструкциите за експлоатация на PhotoTV HD-съвместимия Ви телевизор за повече подробности.

### Използване на функцията "BRAVIA" Sync

Можете да възпроизведете чрез дистанционното управление на вашия телевизор\* като свържете видеокамерата към "BRAVIA" Sync-съвместим телевизор посредством HDMI кабел.



\* "BRAVIA" телевизори закупени през 2008г. или по-късно са съвместими с функцията "BRAVIA" Sync.



## 1 Свържете видеокамерата си към "BRAVIA" Sync-съвместим телевизор посредством HDMI кабел (не е включен в комплекта).

## 2 Включете видеокамерата си.



Входните сигнали на телевизора се включват автоматично и изображението от камерата се извежда на телевизора Ви.

### 3 Работа с дистанционното управление на телевизора.

Можете да извършите следните операции:

- Изведете  (VIEW IMAGES) от  (HOME) като натиснете бутон SYNC MENU.
- Изведете екран INDEX като например VISUAL INDEX чрез натискане на бутони нагоре/надолу/наляво/надясно на устройството за дистанционно управление на вашия телевизор и възпроизведете желаните филми или неподвижни изображения.

#### 📌 Забележки

- За да настроите видеокамерата си натиснете  (HOME) →  (SETTINGS) → [GENERAL SET] → [CTRL FOR HDMI] [ON] (настройки по подразбиране).
- Настройте телевизора си. Обърнете внимание на инструкциите за експлоатация на вашия телевизор.

#### 💡 Съвети

- Ако изключите телевизора си, видеокамерата Ви се изключва автоматично.

## Запазване на изображения

Избраните изображения се записват на желаня носител (стр. 22). Заради ограничения капацитет на носителя, уверете се, че сте запазили данните с изображения на някакъв външен носител, като например DVD-R или компютър.

Можете да запазвате изображения, записани на видеокамера, както е описано по-долу.


### ☞ Съвети

• Можете да презаписвате/копирате изображения, записани на твърд диск на "Memory Stick PRO Duo", като използвате видеокамерата (стр. 51).

## Използване на компютър

Като използвате "Picture Motion Browser" на приложения CD-ROM диск, вие можете да запазвате изображения, записани на видеокамера с HD (висока резолюция) качество на изображението или с SD (стандартна резолюция) качество на изображението. Можете да презаписвате филм с HD (висока резолюция) качество на изображението от компютъра на видеокамерата си ако се налага. За подробности вижте "PMB Guide".

### Създаване на DVD с едно докосване (One Touch Disc Burn)

Можете с лекота да запазвате изображения, записани на твърдия диск на видеокамерата, директно на DVD, като натиснете бутона  (DISC BURN).

### Запазване на изображения на компютър (Easy PC Back-up)

Можете да запазвате изображения, записани на видеокамерата, на твърдия диск на компютър.

### Създаване на DVD с избрани изображения

Можете да запазвате изображения, прехвърлени на вашия компютър от DVD. Също така, можете да редактирате тези изображения.



➔ За информация относно софтуера вижте приложеното "Ръководство за експлоатация".

## Свързване на видеокамерата към други устройства

### Свързване с A/V свързващ кабел

Можете да презаписвате филми със SD (стандартна резолюция) качество на изображението.

### Свързване с USB кабел

Можете да презаписвате на DVD записващи устройства и др., които са съвместими със запис на гвижещи се изображения.

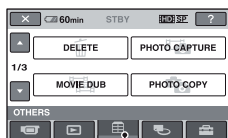


➔ Вижте стр. 56.



## Категория (OTHERS)

Тази категория ви позволява да редактирате или отпечатвате изображения на носител. Също така можете да се наслаждавате на вашата видеокамера, като я свържете към други устройства.



 Категория (OTHERS)

## TV CONNECT Guide

Вашата видеокамера Ви помага да изберете подходяща настройка за вашето устройство (стр. 39).

### Списък с опции

#### DELETE

Можете да изтривате изображения на носител (стр. 48).

#### PHOTO CAPTURE

Можете да запазвате избран кадър от записани гвижещи се изображения като неподвижно изображение (стр. 50).

#### MOVIE DUB

Можете да презаписвате гвижещи се изображения, записани на твърд диск, на "Memory Stick PRO Duo" (стр. 51).

#### PHOTO COPY

Можете да копирате неподвижни изображения, записани на твърд диск, на "Memory Stick PRO Duo" (стр. 52).

#### EDIT

Можете да редактирате изображения (стр. 53).

#### PLAYLIST EDIT

Можете да създадете или редактирате плейлист (стр. 54)

#### PRINT

Можете да отпечатвате неподвижни изображения на свързания PictBridge принтер (стр. 58)

#### USB CONNECT

Можете да свържете вашата видеокамера към компютър чрез USB кабел. Вижте "Ръководство за експлоатация" за свързване с компютър.


# Изтриване на изображения

Можете да изтривате изображения, записани на носител, като използвате видеокамерата.

## • Забележки

- Не можете да възстановите изтритите изображения.
- Не вагете комплекта батерии или променливотоковия адаптер от вашата видеокамера докато изтривате изображенията. Възможно е да повредите носителя.
- Не вагете "Memory Stick PRO Duo" докато изтривате джигещи се изображения от него.
- Когато изображенията на "Memory Stick PRO Duo" са защитени от друго устройство, вие не можете да ги изтриете от "Memory Stick PRO Duo".

## 🔧 Съвети

- Можете да изберете до 100 изображения наведнъж.
- Можете да изтриете изображения от екрана за въпросноизбедане под  (OPTION) менюто.
- За да изтриете всички изображения, записани на носител, и да освободите цялото място на носител, форматирайте носител (стр. 61).

## Изтриване на джигещи се изображения от диска



Можете да освободите място на носител, като изтриете данни с изображения.

Можете да проверите свободното място на носител, като използвате [MEDIA INFO] (стр. 60).



Предварително изберете носител, който съдържа джигещото се изображение, което желаете да изтриете (стр. 22).

## • Забележки

- Важните данни трябва да бъдат запазвани на външни носители (стр. 46).



**1** Докоснете  (HOME) →  (OTHERS) → [DELETE].

**2** Докоснете  [DELETE].

**3** Докоснете [] DELETE] или [] DELETE].

## 4 Докоснете джигещото се изображение, което желаете да изтриете.



Избраното изображение се извежда с маркировката . Натиснете и задръжте изображението на LCD екрана, за да потвърдите избора си. Докоснете , за да се върнете към предходния екран.

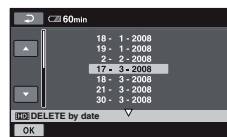
**5** Докоснете [OK] → [YES] → [OK].



## За да изтриете едновременно всички джигещи се изображения.

На стъпка 3 докоснете [] / [] DELETE ALL] → [YES] → [YES] → [OK].


## За да изтриете едновременно всички джигещи се изображения, записани в един ден

① Докоснете [] / [] DELETE by date] на стъпка 3.



② Докоснете  / , за да изберете дата на записа на желаното джигещо се изображение и след това докоснете [OK].

Джигещите се изображения, записани на избраната дата, се извеждат на екрана.

Докоснете джигещото се изображение на LCD екрана, за да потвърдите избора си. Докоснете , за да се върнете към предходния екран.

③ Докоснете [OK] → [YES] → [OK].



## ❶ Забележки

- Когато изтривате движещо се изображение, което е регистрирано в плейлист (стр. 54), изображението се изтрива и от плейлиста.

## Изтриване на неподвижни изображения

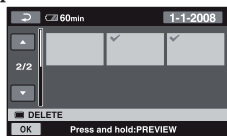
Изберете предварително носителя, който съдържа неподвижното изображение, което желаете да изтриете (стр. 23).

1 Докоснете **↑** (HOME) → **☰** (OTHERS) → [DELETE].

2 Докоснете [DELETE].

3 Докоснете [DELETE].

4 Докоснете неподвижното изображение, което желаете да изтриете.



Избраното неподвижно изображение се извежда с маркировката ✓. Натиснете и задържете неподвижното изображение на LCD екрана, за да потвърдите избора си. Докоснете **←**, за да се върнете към предходния екран.

5 Докоснете [OK] → [YES] → [OK].

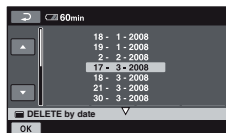
За да изтриете едновременно всички неподвижни изображения

В стъпка 3, докоснете [DELETE ALL] → [YES] → [YES] → [OK].

За да изтриете едновременно всички неподвижни изображения, записани в един ден

Тази функция работи само ако за носителя сте избрали вътрешния твърд диск.

① Докоснете [DELETE by date] на стъпка 3.



② Докоснете **↑** / **↓**, за да изберете дата на записа на желаните неподвижни изображения, след това докоснете **-**. Неподвижните изображения, записани на избраната дата, се извеждат на екрана. Докоснете неподвижното изображение на LCD екрана, за да потвърдите. Докоснете **←**, за да се върнете към предходния екран.

③ Докоснете [OK] → [YES] → [OK].

# Запазване на неподвижни изображения от движещи се изображения

Можете да запазите неподвижно изображение във всяка точка докато възпроизвеждате движещи се изображения. Изберете носителя, който съдържа движещите се изображения, и носителят, на който желаете да запишете неподвижното изображение (стр. 22).

## 1 Докоснете (HOME) → (OTHERS) → [PHOTO CAPTURE].

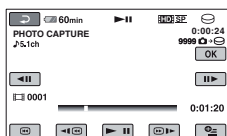
Извежда се екранът [PHOTO CAPTURE].

## 2 Докоснете движещото се изображение, което желаете да запазите.

Избраното движещо се изображение се възпроизвежда.

## 3 Докоснете в точката, в която желаете да записвате.

Движещото се изображение е в режим на пауза.





## 4 Докоснете .

След като неподвижното изображение бъде запазено на носителя, който сте избрали в [PHOTO MEDIA SET] (стр. 23).

Когато запазването е приключило, екранът се връща към режим пауза.

## За да продължите със записа



Докоснете , след това следвайте стъпки 3 до 4.

За да запазите неподвижно изображение от друго движещо се изображение, докоснете , след това следвайте стъпки 2 до 4.

## За да приключите със записа

Докоснете  → .

### • Забележки

- Размерът на изображението е фиксиран в зависимост от съотношението на движещото се изображение:
- [ 2.1 M] с HD (висока резолюция) качество на изображението.
- [ 0.2 M] с съотношение 16:9 и SD (стандартна резолюция) качество на изображението.
- [VGA (0.3M)] със съотношение 4:3 и SD (стандартна резолюция) качество на изображението.
- Носителят, на който желаете да запазите неподвижни изображения, трябва да има достатъчно свободно място.
- Датата на записа и часът на създаването на неподвижни изображения са същите като датата и часа на движещото се изображение.
- Ако движещото се изображение не притежава код с данни, записът на дата и час на неподвижните изображения се запазва като часа, в който сте ги създали от движещото се изображение.

# Презапис/копиране на изображения на "Memory Stick PRO Duo" с вашата видеокамера

## Презапис на джигещи се изображения

Можете да презаписвате джигещо се изображение, записано на твърдия диск на вашата видеокамера, на "Memory Stick PRO Duo".

Преди операцията заредете във видеокамерата "Memory Stick PRO Duo".

### Забележки

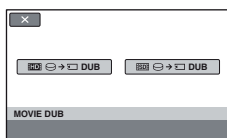
- Когато за първи път записвате джигещи се изображения на "Memory Stick PRO Duo", създайте файл с данни за изображението (стр. 63), като докоснете **HOME** (HOME) → **MANAGE MEDIA** → [REPAIR IMG. DB F].
- Свържете вашата видеокамера към мрежата от 220 V, като използвате приложението променливотоков адаптер, за да предотвратите изразходване на захранването на устройството докато извършвате операцията по презапису.

### Съвети

- Оригиналните джигещи се изображения няма да бъдат изтрити след презаписа.
- Всички изображения в плейлиста ще бъдат презаписани.
- Изображенията записани с тази видеокамера са запазват на носител и се наричат "original".

## 1 Докоснете **HOME** (HOME) → **OTHERS** → [MOVIE DUB].

Извежда се екранът [MOVIE DUB].



## 2 Изберете качеството на изображението за филма, който ще презаписвате.

[**HD**] → [DUB]: Презапис на филми с HD (висока резолюция)

качество на изображението.

[**SD**] → [DUB]: Презапис на филми с SD (стандартна резолюция) качество на изображението.

## 3 Докоснете вида за презапис.

[DUB by select]: За да изберете джигещи се изображения и да презаписвате.

[DUB by date]: За да презаписвате всички джигещи се изображения от определена дата

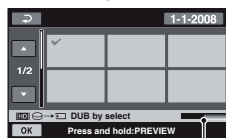
[**HD**] DUB ALL]: За да презаписвате плейлист с HD (висока резолюция) качество на изображението.

[**SD**] DUB ALL]: За да презаписвате плейлист с SD (стандартна резолюция) качество на изображението.

Когато изберете плейлист като източник на презапис, следвайте инструкциите на екрана, за да извършите презаписа.

## 4 Изберете видео, което ще презаписвате.

[DUB by select]: Докоснете миниатюрното изображение на джигещото се изображение, което желаете да презаписвате, за да поставите обозначението ✓ на миниатюрното изображение. Можете да изберете няколко джигещи се изображения.

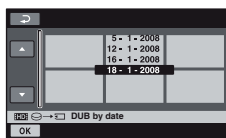


Оставащ капачицет на "Memory Stick PRO Duo"

### Съвети

- Натиснете и задръжте изображението на LCD екрана, за да го потвърдите. Докоснете **OK**, за да се върнете към екрана за избор.

[DUB by date]: Изберете датата на записа на джигещото се изображение, което желаете да презаписвате, след това докоснете **OK**. Не можете да изберате няколко дати.



## 5 Докоснете [OK] → [YES].

Презаписът започва.

### 💡 Съвети

- За да проверите движещите се изображения след края на презаписа, изберете [VIDEO] MEMORY STICK/ [HSD] MEMORY STICK на [MOVIE MEDIA SET] и възпроизведете изображенията (стр. 22).

## Копиране на неподвижни изображения

Можете да копирате неподвижни изображения от твърдия диск на "Memory Stick PRO Duo".

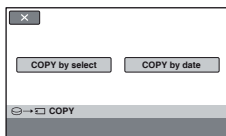
Заредете "Memory Stick PRO Duo" във видеоканалната камера преди операцията.

### 📌 Забележки

- Съдържате вашата видеоканална камера към мрежата от 220 V, като използвате приложенния променливотоков адаптер, за да предотвратите изразходване на захранването на вашата видеоканална камера докато извършвате операцията по презаписа.

## 1 Докоснете [HOME] (OTHERS) → [PHOTO COPY].

Извежда се екранът [PHOTO COPY].



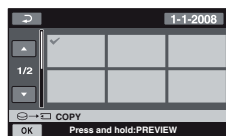
## 2 Докоснете вида за копиране.

[COPY by select]: За да изберете неподвижно изображение и да копирате.

[COPY by date]: За да копирате всички неподвижни изображения от определена дата

## 3 Изберете неподвижното изображение, което ще копирате.

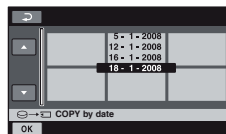
[COPY by select]: Докоснете миниатюрното изображение на неподвижното изображение, което желаете да копирате, за да поставите обозначението ✓ на миниатюрното изображение. Можете да изберете няколко неподвижни изображения.



### 💡 Съвети

- Натиснете и задържете изображението, за да го потвърдите. Докоснете [OK] за да се върнете към екрана за избор.

[COPY by date]: Изберете датата на записа на неподвижното изображение, което желаете да презаписвате, след това докоснете [OK]. Не можете да избирате няколко дати.



## 4 Докоснете [OK] → [YES].



Копирането започва.

### 💡 Съвети

- За да проверите неподвижните изображения след приключване на копирането, изберете [MEMORY STICK] на [PHOTO MEDIA SET] и ги възпроизведете (стр. 23).


# Разделяне на гвижещи се изображения

Преварително изберете носителя, който съдържа гвижещото се изображение, което желаете да разделите (стр. 22).


**1** Докоснете  (HOME) →  (OTHERS) – [EDIT].

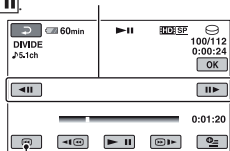
**2** Докоснете [DIVIDE] (разделяне).

**3** Докоснете гвижещото се изображение, което желаете да разделите. Възпроизвеждането на избраното гвижещо се изображение започва.


**4** Докоснете  в точката, в която желаете да разделите гвижещото се изображение на сцени.

Движещото се изображение минава в режим на пауза.

Надясно точката на разделяне с по-голяма точност, след като я изберете с помощта на .




Връща се в началото на избраното гвижещо се изображение.

Движещото се изображение преминава от режим на пауза към режим на възпроизвеждане и обратно, когато докоснете .

**5** Докоснете [OK] → [YES] → [OK].

## Забележки

- След като разделите гвижещото се изображение, вече не можете да го върнете в предишното му състояние.

- Не премахвайте комплекта батерии или променливотоковия адаптер от видеокамерата, докато разделите гвижещо се изображение. Това може да повреди носителя.
- Също така, не вадете “Memory Stick PRO Duo” докато редактирате гвижещи се изображения на “Memory Stick PRO Duo”.
- Възможно е да се получи малка разлика между точка, в която сте натиснали , и реалната точка на разделяне, тъй като вашата видеокамера избира точката на разделяне на интервали от половин секунда.
- Разделянето на оригиналното гвижещо се изображение означава, че изображението, добавено към плейлиста, също се разделя.

# Създаване на плейлист

Плейлистът е списък с миниатюрни изображения на движещи се изображения, избрани от вас. Оригиналните сцени не се променят, дори и да редактирате или изтривате сцените в плейлиста. Преди операцията изберете носител, на който желаете да създадете или възпроизведете плейлист (стр. 22).

---

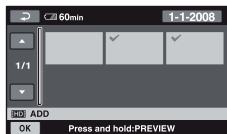
**1** Докоснете **↑** (HOME) → **≡** (OTHERS) → [PLAYLIST EDIT].

---

**2** Докоснете [ **HD** ADD ] или [ **SD** ADD ].

---

**3** Докоснете сцената, която желаете да добавите в плейлиста.



Избраната сцена се обозначава с ✓. Натиснете и заръжте изображението на LCD екрана, за да потвърдите, че това е желаното изображение. Докоснете **↶**, за да се върнете към предишния екран.

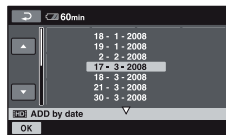
---

**4** Докоснете **[OK]** → **[YES]** → **[OK]**.

---

**За да добавите всички движещи се изображения, записани на един и същ ден**

**①** На стъпка 2 докоснете [ **HD** ADD by date ] / [ **SD** ADD by date ]. Датите на записа на движещите се изображения се избеджат на екрана.



**②** Докоснете **↑** / **↓**, за да изберете дата на записа на желаното движещо се изображение.

**③** Докоснете **[OK]** докато избраната дата на записа е маркирана. Движещите се изображения, записани на избраната дата, се избеджат на екрана. Докоснете изображението на LCD екрана, за да потвърдите избора си. Докоснете **↶**, за да се върнете към предходния екран.

**④** Докоснете **[OK]** → **[YES]** → **[OK]**.

## Забележки

- Не изваждайте батерията или променливотоковия адаптер от вашата видеокамера, докато редактирате плейлиста. Също така, не вагете "Memory Stick PRO Duo", докато редактирате движещи се изображения на "Memory Stick PRO Duo".
- Не можете да прибавяте неподвижни изображения към плейлист.
- Не можете да създадете плейлист, който съдържа и HD (висока резолюция) качество на изображението и SD (стандартна резолюция) качество на изображението.

## Съвети

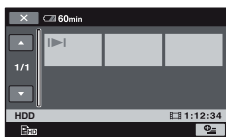
- Можете да добавяте максимум 999 филма с HD (висока резолюция) качество на изображението или 99 движещи се изображения със SD (стандартна резолюция) качество на изображението в плейлиста.
- Можете да прибавите движещото се изображение, когато го презледжате в INDEX екран, като изберете **≡** (OPTION).
- Можете да копирате плейлист на DVD както е, като използвате приложения софтуер.

## Възпроизвеждане на плейлист

Предварително изберете носителя, който ще използвате за създаване или възпроизвеждане на плейлист (стр. 22).

- 1 Докоснете **↑** (HOME) → **☰** (VIEW IMAGES) → [PLAYLIST].

Извежда се плейлист екранът.



- 2 Докоснете сцената, от която желаете да възпроизвеждате.

Плейлистът се възпроизвежда от избраната сцена до края, след това екранът се връща към плейлист екран.

### Изтриване на сцени от плейлиста

- 1 Докоснете **↑** (HOME) → **☰** (OTHERS) → [PLAYLIST EDIT].
- 2 Докоснете [HDD ERASE] / [SD ERASE]. За да изтриете едновременно всички изображения, докоснете [HDD ERASE ALL] / [SD ERASE ALL] → [YES] → [YES] → [OK].
- 3 Докоснете сцената, която желаете да изтриете от плейлиста.



Избраната сцена се обозначава с ✓.

Намиснете и задръжте изображението на LCD екрана, за да потвърдите, че това е желаното изображение.

Докоснете **←**, за да се върнете към предишния екран.

- 4 Докоснете [OK] → [YES] → [OK].

### Промяна на поредността в плейлиста

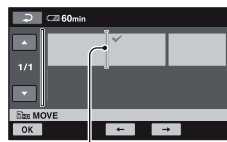
- 1 Докоснете **↑** (HOME) → **☰** (OTHERS) → [PLAYLIST EDIT].
- 2 Докоснете [HDD MOVE] / [SD MOVE].
- 3 Изберете сцената, която желаете да преместите.



Избраната сцена се обозначава с ✓.

Намиснете и задръжте изображението на LCD екрана, за да потвърдите, че това е желаното изображение. Докоснете **←**, за да се върнете към предишния екран.

- 4 Докоснете [OK].
- 5 Изберете желаната позиция с помощта на [**←**] / [**→**].



Лента, указваща положението на филма

- 6 Докоснете [OK] → [YES] → [OK].

### 💡 Съвети

• Когато сте избрали няколко обекта, те се преместват по реда, по който са избрани в плейлиста.

# Презапис на други устройства

## Свързване с A/V свързващ кабел

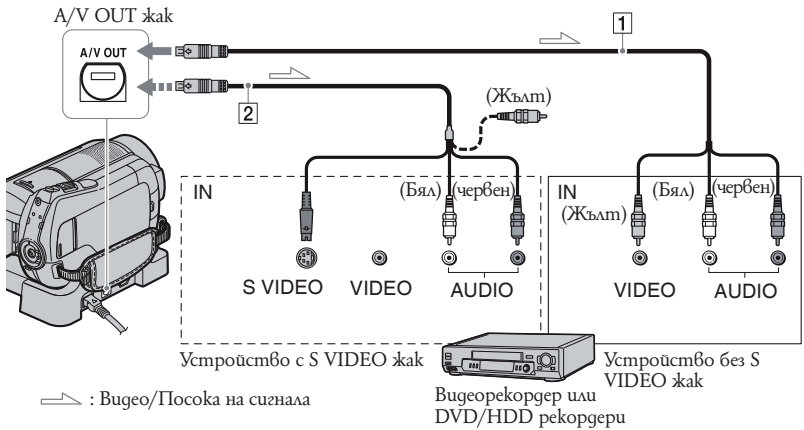
Можете да копирате изображения, възпроизвеждани на вашата видеокамера, на други записващи устройства като видеорекордери или DVD/HDD рекордери. Свържете устройството по един от следните начини.

Свържете видеокамерата към стенния контакт, като за тази операция използвате променливотоковия адаптер (стр. 16). Обърнете се и към ръководствата за експлоатация, приложени към устройствата, които ще свързвате.

Предварително изберете носителя, който съдържа изображението, което желаете да презаписвате (стр. 22).

### Забележки

- Филми записани с HD (висока резолюция) качество на изображението ще бъдат презаписани със SD (стандартна резолюция) качество на изображението.
- За да копирате филм записан с HD (висока резолюция) качество на изображението, инсталирайте софтуера (приложен в комплекта) на компютъра си и копирайте изображенията на харддиска на компютъра си.
- Тъй като презаписът се извършва чрез аналогов трансфер на данни, качеството на изображението може да пропадне.



### 1 A/V свързващ кабел (приложен в комплекта)

Вашата видеокамера, както и стойката на видеокамерата притежават A/V дистанционен конектор или A/V OUT жак (стр. 107, 110). Свържете A/V свързващия кабел към стойката или към вашата видеокамера, в зависимост от вашите настройки.

### 2 A/V свързващ кабел с S VIDEO (не е приложен в комплекта)

Когато свързвате с друго устройство посредством S VIDEO жак, използвайте A/V свързващ кабел с S VIDEO кабел (не е приложен в

комплекта), качеството на картината ще бъде по-добро, отколкото при връзка с обикновен A/V свързващ кабел. Свържете белия и червения чинч (ляв и десен аудио канал) и S VIDEO чинча (S VIDEO канал) на A/V свързващия кабел с S VIDEO кабел (не е приложен в комплекта). Свързването на жълтия чинч не е необходимо. Само S VIDEO връзката няма да изведе аудио сигнал.

### Забележки

- Не можете да презаписвате на рекордери свързани посредством HDMI кабел.



- За да скриете екранните индикатори (например брояч и др.), изведжани на устройството за презерв, свързано посредством приложения AV свързващ кабел, докоснете **HOME** → **SETTINGS** → **[OUTPUT SETTINGS]** → **[DISP OUTPUT]** → **[LCD PANEL]** (настройка по подразбиране, стр. 75).
- За да запишете датата/часа и данни за настройките на видеокамерата, изведжете ги на екрана (стр. 72).
- Ако свързвате вашата видеокамера към моно устройство, свържете жълтия щекер на свързващия A/V кабел към входния видео жак и бял (ляв канал) или червения (десен канал) щекер във входния аудио жак на устройството.

## 1 Включете вашата видеокамера и натиснете **VIEW IMAGES**.

Задайте **[TV TYPE]** в съответствие с възпроизвеждащото устройство (стр. 74).

## 2 Заредете носителя за запис в записващото устройство.

Ако устройството, с което ще записвате, има входен селектор, задайте входния селектор във входен режим.

## 3 Свържете вашата видеокамера към записващото устройство (видеорекордера или DVD/HDD устройството) с помощта на A/V свързващ кабел (приложен в комплекта) **1** или A/V свързващ кабел с S VIDEO (не е приложен в комплекта) **2**.

Свържете вашата видеокамера към входните жакове на записващото устройство.

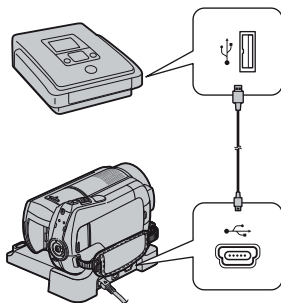
## 4 Започнете възпроизвеждане на вашата видеокамера и запишете сигнала на записващото устройство

За подробности се обърнете към ръководството за експлоатация, приложено към записващото устройство.

## 5 Когато презапишът приклучи, спрете видеокамерата и записващото устройство.

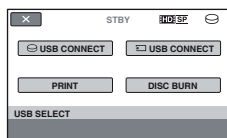
### Свързване с USB кабел

За да записвате без промяна на качеството на картината, свържете вашата видеокамера към DVD записващо устройство или DVD рекордер и др., съвместими с презапис на филми чрез USB връзка. Свържете вашата видеокамера към мрежата от 220 V, като използвате приложния променливотоков адаптер (стр. 16). Също така, вижте и ръководството за експлоатация, приложено към свързаното устройство.





## 1 Включете вашата видеокамера.

## 2 Свържете жак **USB** на вашата видеокамера и DVD записващо устройство и др. с приложния USB кабел. Автоматично се извежда екранът **[USB SELECT]**.



---

**3** Докоснете [  USB CONNECT ] или [  USB CONNECT ] в зависимост от носителя, на който е записано движещото се изображение, което желаете да презапишете.

---

**4** Започнете работа с устройството, което ще бъде свързано, и започнете запис.

За подробности вижте ръководството за експлоатация, приложено към свързаното устройство.

---

**5** След като презапишът приклучи, докоснете [END] → [YES], след това изключете USB кабела.

---

#### Внимание

Тази видеокамера улавя изображения в AVCHD формат. Съдържание с висока резолюция може да се копира на DVD носител. Въпреки това DVD носител съдържащ запис в AVCHD формат не трябва да се използва с DVD-базиран плейъри или рекордери, тъй като те могат да не успеят да отстранят носителя или да изтрият съдържанието му без предупреждение. DVD носител съдържащ AVCHD запис може да се възпроизвежда на съвместим blu-ray disc плейър/рекордер или на друго съвместимо устройство.

#### Съвети

• Ако екранът [USB SELECT] не се извежда, докоснете  (HOME) →  (OTHERS) → [USB CONNECT].

## Отпечатване на записани изображения (PictBridge-съвместим принтер)

Можете да отпечатвате неподвижни изображения с помощта на PictBridge-съвместим принтер, без да е необходимо да свързвате видеокамерата към компютър.

### PictBridge

Свържете вашата видеокамера към контакта като използвате приложения променливотоковия адаптер (стр. 16). Включете принтера.

Преварително изберете носителя, който съдържа неподвижни изображения, които желаете да отпечатате (стр. 23). За да отпечатвате неподвижни изображения от "Memory Stick PRO Duo", заредете "Memory Stick PRO Duo", съдържащ неподвижни изображения във вашата видеокамера.


---

**1** Свържете стойката на видеокамерата към мрежата от 220 V, като използвате приложения променливотоков адаптер.

---

**2** Поставете вашата видеокамера здраво към стойката. Завъртете ключа POWER, за да я включите.


---

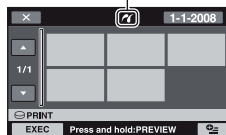
**3** Свържете  (USB) жака на видеокамерата към принтера, като използвате приложения USB кабел. (стр. 110)

На екрана автоматично се извежда [USB SELECT].

---

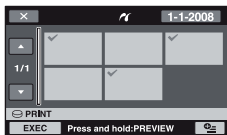
**4** Докоснете [PRINT].

Козато връзката между видеокамерата и принтера приклучи, на екрана се извежда  (PictBridge връзка).



Можете да изберете неподвижно изображение на екрана.

## 5 Докоснете неподвижното изображение, което ще отпечатвате.



Избраното изображение се извежда със знака ✓.

Напишете и задръжте изображението на LCD екрана, за да потвърдите избора си. Докоснете [OK], за да се върнете към предходния екран.

## 6 Докоснете [OPTION], задайте следните опции, след това докоснете [OK].

[COPIES]: Изберете броя разпечатки, който желаете. Можете да зададете максимум 20 копия.

[DATE/TIME]: Изберете [DATE], [DAY&TIME] или [OFF] (не се отпечатва дата/час).

[SIZE]: Изберете размера на хартията. Ако не промените настройката, преминете към стъпка 7.

## 7 Докоснете [EXEC] → [YES] → [OK].

Отново се извежда екранът за избор на изображение.

### За да приключите отпечатването

Докоснете [X] на екрана на стъпка 4.

### Забележки

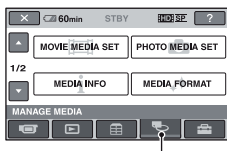
- Операциите не са гарантирани, ако използвате принтери, които не са съвместими със стандартта PictBridge.
- Също така, вижте инструкциите за експлоатация, приложени към принтера, който ще използвате.
- Не извършвайте следните операции, докато индикацията [Z] е изведена на екрана. Възможно е операцията да не се извърши правилно.
- Не местете ключа POWER
- Не натискайте [VIEW IMAGE]
- Не вадете видеокамерата от стойката.
- Не изключвайте USB кабела от видеокамерата, стойката или принтера.
- Не вадете "Memory Stick PRO Duo" от вашата видеокамера докато отпечатвате изображения.
- Ако принтерът спре да функционира, изключете USB кабела, изключете принтера и отново го включете, и започнете операцията отначало.
- Можете да избирате само размери за хартията, които принтерът може да отпечатва.
- Възможно е някои модели принтери да отрежат горната, долната, лявата и лявата част на изображението. Ако отпечатвате неподвижно изображение, записано в размер 16:9, възможно е левият и десният край на изображението да бъдат отрязани.
- Възможно е някои модели принтери да не поддържат функцията за отпечатване на дата. За подробности вижте ръководството за експлоатация, приложено към принтера.
- Отпечатването на следните неподвижни изображения не е сигурно:
  - Изображения, редактирани с помощта на компютър.
  - Изображения, записани с други устройства.
  - Изображения, които имат големина на файла 4 MB или повече
  - Изображения, които са по-големи от 3,680 x 2,760 пиксела.

### Съвети

- PictBridge е стандарт, създаден от Асоциацията за видео и фото продукти (CIPA). Можете да отпечатвате изображения без да използвате компютър, като свържете принтера директно към цифровата видеокамера или фотоапарат, независим от модела и производителя.
- Можете да отпечатвате неподвижни изображения, когато ги преглеждате, с помощта на [OPTION].

## Категория (MAN-AGE MEDIA)

Тази категория ви позволява да използвате твърд диск или "Memory Stick PRO Duo" за различни цели.



Категория (MANAGE MEDIA)

### Списък с опции

#### MOVIE MEDIA SET

Можете да избирате носител за филми (стр. 22).

#### PHOTO MEDIA SET

Можете да избирате носител за неподвижни изображения (стр. 23).

#### MEDIA INFO

Можете да извеждате информация за диска, като например време на записа (стр. 60).

#### MEDIA FORMAT

Можете да форматирате носителя и да възстановите свободното място (стр. 61).

#### REPAIR IMG.DB F.

Можете да възстановите информацията за управление на носителя (стр. 63).

## Проверка на информацията за носителя

Можете да проверите оставащото време за запис при всяко качество на изображенията за избрания носител в [MOVIE MEDIA SET] (стр. 22).

### Забележки

- По време на Easy Handycam операция информацията за носител не може да бъде проверена. Отменете Easy Handycam операцията, за да проверите. (стр. 28)

Докоснете (HOME) → (MAN-AGE MEDIA) → [MEDIA INFO].

Оставащото време за запис за всеки от изведените режими на запис.

### Съвети

- Можете да проверите свободното място за запис и др., като докоснете в долния десен ъгъл на екрана.

## За да изключите дисплея

Докоснете .

### Забележки

- Изчисленията за място на носителя са следните 1MB = 1,048,576 байта. Участъци, по-малки от 1 MB, се игнорират, когато се извежда свободното място на носителя.
- Изведеният размер на цялото място на твърдия диск ще е малко по-малък, отколкото показания по-долу, независимо, че са показани свободното и използваното пространство.
  - HDR-SR10E:  
40,000 MB
- Тъй като има област, в която се съхраняват файловете за управление, използваното място не се извежда като 0MB, дори когато избършете [MEDIA FORMAT] (стр. 61).

### Съвети

- Извежда се единствено информацията за носителя, избран в [MOVIE MEDIA SET]. Ако е необходимо, променете настройката за носителя (стр. 22).

# Изтриване на всички изображения (Форматиране)

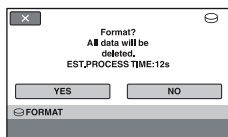
Форматирането изтрива всички изображения и по този начин се възстановява свободното място. Свържете променливотоковия адаптер с DC IN жака на вашата видеокамера, а след това свържете захранващия кабел към стенния контакт (стр. 16).

## Забележки

- За да предотвратите загуба на важни изображения, преди да извършите [MEDIA FORMAT], запазете изображенията (стр. 46).
- Докато сте вклочили [MEDIA FORMAT], не изключвайте променливотоковия адаптер.

## Форматиране на твърдия диск

- 1 Докоснете  (HOME) →  (MANAGE MEDIA) → [MEDIA FORMAT] → [HDD].



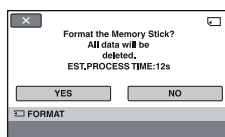
- 2 Докоснете [YES] → [YES].

- 3 Докоснете  (OK), след като се изведе индикация [Completed.] (завършено).

## Форматиране на "Memory Stick PRO Duo"

- 1 Зарегете "Memory Stick PRO Duo", който желаете да форматирате, във вашата видеокамера.

- 2 Докоснете  (HOME) →  (MANAGE MEDIA) → [MEDIA FORMAT] → [MEMORY STICK].





- 3 Докоснете [YES] → [YES].

- 4 Докоснете  (OK) след като се изведе индикация [Completed.] (завършено).




## Забележки

- Не вагете "Memory Stick PRO Duo" от видеокамерата докато лампичката за достъп свети.
- Дори неподвижните изображения да са защитени с друго устройство срещу случайно изтриване, те също се изтриват.
- Не опитвайте следните операции, когато на екрана има индикация [Executing...]
- Не работете с бутоните и ключа POWER.
- Не вагете "Memory Stick Duo".

# Предотвратяване на възстановяване на данни от твърдия диск на видеокамерата

Операцията [  EMPTY] ви позволява да записвате не важни данни на твърдия диск на видеокамерата. По този начин възстановяването на оригиналните данни може да се окаже много трудно. Когато извършвате или сменяте собствеността на видеокамерата, препоръчваме ви да извършвате процедурата [  EMPTY].


## Забележки

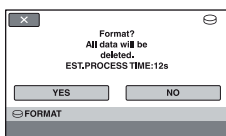
- Извършването на операцията [  EMPTY] штрифа всички изображения. За да предотвратите загуба на важни изображения, запазете изображенията (стр. 46) преди да извършите [  EMPTY].
- Не можете да извършите [- EMPTY], освен ако не сте свързали променливотоковия адаптер към мрежата от 220 V.
- Изключете всички кабели, освен променливотоковия адаптер. Не изключвайте променливотоковия адаптер по време на операцията.
- Докато функцията [  EMPTY] е включена, не дръжте и не излагайте на вибрации видеокамерата.


**1** Свържете променливотоковия адаптер към жака DC IN на вашата видеокамера и към мрежата от 220 V.

**2** Включете вашата видеокамера

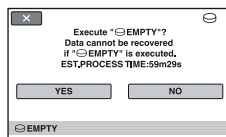
**3** Докоснете  (HOME) →  (MANAGE MEDIA) → [MEDIA FORMAT] → [HDD].

Извежда се екранът [  FORMAT].



**4** Натиснете и за няколко секунди задържете бутона  (задно осветяване).




Извежда се екранът [  EMPTY]



**5** Докоснете [YES] → [YES].

**6** Когато се изведе индикация [Completed], докоснете [OK].

## Забележки

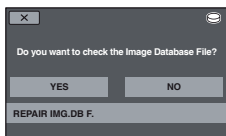
- Времето за извършване на [  EMPTY] е около 60 минути.
- Когато по време на операция отмените [  EMPTY], т.е. индикацията [Executing...] е изведена на екрана, следващия път, когато използвате видеокамерата, не забравяйте да извършите [MEDIA FORMAT] или [  EMPTY].

# Поправка на файла с базата данни с изображения

Тази функция проверява информацията за управление на файловете и движещите се/неподвижните изображения на носителя, както и поправя откритите несъответствия.

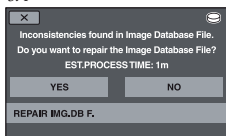
• Поправката на "Memory Stick PRO Duo" и твърдия диск става отделно.

## 1 Докоснете (HOME) → (MANAGE MEDIA) → [REPAIR IMG.DB F.] → [HDD] или [MEMORY STICK].



## 2 Докоснете [YES].

Вашата видеокамера ще провери файла за управление. Ако не се открият несъответствия, докоснете [OK], за да приключите процедурата.



## 3 Докоснете [YES].

## 4 Когато се изведе индикация [Completed.], докоснете [OK].

### Забележки

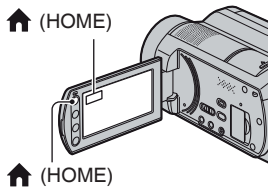
- Не излагайте видеокамерата на вибрации или механични сътресения докато извършвате тази операция.
- Не изключвайте батерията или променливотоковия адаптер докато извършвате поправка.
- Докато файлът с базата данни с изображения се поправя на "Memory Stick PRO Duo", не вадете носителя.

# Какво можете да правите с категорията (SETTINGS) в HOME MENU

Можете да променяте опциите при запис и настройките за операцията според вашите предпочитания.

## Използване на HOME MENU

- 1 Включете вашата видеокамера, след това натиснете  (HOME).





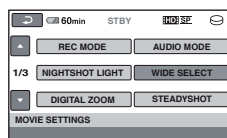
 Категория (SETTINGS)

- 2 Докоснете  (SETTINGS).





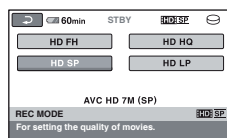
- 3 Докоснете желаната опция.


Ако тя не се изведе на екрана, докоснете  / , за да смените страницата.



- 4 Докоснете желаната опция.

Ако тя не се изведе на екрана, докоснете  / , за да смените страницата.





- 5 Променете настройката, след това докоснете .




## Списък с опции в категорията (SETTINGS)

### MOVIE SETTINGS (стр. 66)


Опции	Страница
REC MODE	66
AUDIO MODE	67
NIGHTSHOT LIGHT	67
WIDE SELECT	67
DIGITAL ZOOM	67
STEADYSHOT	68
AUTO SLW SHUTTR	68
X.V.COLOR	68
GUIDEFAME	68
ZEBRA	68
 REMAINING SET	68
SUB-T DATE	69
FLASH MODE*	69
FLASH LEVEL	69
REDEYE REDUC	69
FACE DETECTION	69
 INDEX SET*	70
CONVERSION LENS	70

### PHOTO SETTINGS (стр. 70)

Опции	Страница
 IMAGE SIZE*	70
FILE NO.	71
NIGHTSHOT LIGHT	67
STEADYSHOT	68
GUIDEFAME	68
ZEBRA	68
FLASH MODE*	69
FLASH LEVEL	69
REDEYE REDUC	69
FACE DETECTION	69

Опции	Страница
CONVERSION LENS	70

### VIEW IMAGES SET (стр. 72)

Опции	Страница
DATA CODE	72
 DISPLAY	72


### SOUND/DISP SET\* (стр. 73)

Опции	Страница
VOLUME*	73
BEEP*	73
LCD BRIGHT	73
LCD BL LEVEL	74
LCD COLOR	74

### OUTPUT SETTINGS (стр. 74)

Опции	Страница
TV TYPE	74
DISP OUTPUT	75
COMPONENT	75

### CLOCK/ LANG (стр. 75)

Опции	Страница
CLOCK SET*	20
AREA SET	75
SUMMERTIME	75
 LANGUAGE SET*	75

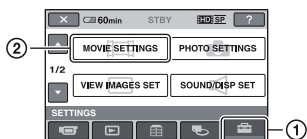
## GENERAL SET (стр. 76)

Опции	Страница
DEMO MODE	76
REC LAMP	76
CALIBRATION	104
A.SHUT OFF	76
QUICK ON STBY	76
REMOTE CTRL	76
DROP SENSOR	76
CTRL FOR HDMI	77

\* Работи при операция Easy Handycam (стр. 25).

\*\* По време на операция Easy Handycam, работи само [SOUND SETTINGS].

## MOVIE SETTINGS (Опции за запис на движещи се изображения)



Докоснете ①, след това ②. Ако опцията не се изведе на екрана, докоснете ▲ / ▼, за да смените страницата.

### Как да загледате

Меню (HOME) → стр. 64

Меню (OPTION) → стр. 78

Настройката по подразбиране е отбелязана с ►.

### REC MODE (Режим на запис)



Можете да изберете качество на картината за запис на движещи се изображения с HD (висока резолюция) качество на изображението измежду четири нива.

#### HD FH (HD: FH)

Запис в режим на най-високо качество (AVC HD 16M (FH))

#### HD HQ (HD: HQ)

Запис в режим на високо качество (AVC HD 9M (HQ))

#### ► HD SP (HD: SP)

Запис в режим на стандартно качество (AVC HD 7M (SP))

#### HD LP (HD: LP)

Удължава времето за запис (дълъг запис) (AVC HD 5M (LP)).

Можете да изберете качество на картината за запис на движещи се изображения с SD (стандартна резолюция) качество на изображението измежду три нива.

#### SD HQ (SD: HQ)

Запис в режим на високо качество (SD 9M (HQ))

### ▶ SD SP (HSD SP)

Запис в режим на стандартно качество (SD 6M (SP))

### SD LP (HSD LP)

Удължава времето за запис (дълъг запис) (SD 3M (LP)).

#### ⦿ Забележки

- Ако записвате в режим LP, възможно е качеството на сцените да се влоши, а сцените с бързо движение може да се възпроизведат с мозаичен шум.

#### 💡 Съвети

- Вижте стр.11 и 24 за очакваното време на запис за всеки от режимите на запис.
- Можете да изберете [REC MODE] за всеки от носителите по отделно.

## AUDIO MODE



Можете да промените формата за запис на звук

### ▶ 5.1ch SURROUND (J5 1ch)

Записва 5.1-канален звук.

### 2ch STEREO (J2ch)

Записва 2 канален звук

#### ⦿ Забележки

- Индикацията J2ch временно се извежда независимо от настройката в случаите, когато възпроизвеждате движение си изображения, записани с тази настройка; [RECORD SOUND] в зададен положение [OFF] в [SMTH SLW REC].

## NIGHTSHOT LIGHT



Когато при запис използвате функциите NightShot (стр. 32) или [SUPER NIGHTSHOT] (Стр. 83), можете да записвате по-ясни изображения, като зададете [NIGHTSHOT LIGHT], която излъчва инфрачервена светлина (невидима), в положение [ON] (настройка по подразбиране).

#### ⦿ Забележки

- Не закривайте инфрачервения порт с пръсти или с предмети. (стр. 32)
- Махнете преобразувачния обектив (не е включен в комплекта).

- Максималното разстояние за снимане, когато използвате функцията [NIGHTSHOT LIGHT] е около 3 m.

## WIDE SELECT



Когато записвате изображения, можете да изберете съотношение за извеждане на изображенията в зависимост от свързания телевизор. Вижте също и ръководството за експлоатация, приложено към вашия телевизор.

### ▶ 16:9 WIDE

Записва изображения, които ще бъдат възпроизвеждани на широкоекранен телевизор 16:9 в режим на пълен екран. 4:3 (4:3)

Записва изображения, които ще бъдат възпроизвеждани на телевизор 4:3

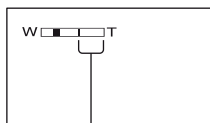
#### ⦿ Забележки

- Задайте правилно [TV TYPE] в зависимост от свързания телевизор за възпроизвеждане (стр. 74).

## DIGITAL ZOOM



Можете да изберете максималното ниво на увеличение, ако желаете то да бъде по-голямо от 15 x оптично цифрово увеличение. Обърнете внимание, че качеството на изображението намалява, когато използвате цифров zoom.



Дясната страна на лентата показва стойността на цифрово увеличение. Зоната на увеличение се появява, когато изберете нивото на увеличението.

### ▶ OFF

Извършва се оптично увеличение до 15 x.

30 x


Извършва се оптично увеличение до 15 x, след което се извършва цифрово увеличение до 30 x.

180 ×

Извършва се оптично увеличение до 15x, след което се извършва цифрово увеличение до 180x.

## STEADYSHOT



Можете да компенсирате клатенето на видеокамерата (настройката по подразбиране е [ON]). Задайте [STEADYSHOT] в положение [OFF] (  ), когато използвате статив или преобразуващ обектив (не е приложен в комплекта). Тогава изображението се записва нормално.

## AUTO SLW SHUTTR (Auto Slow Shutter)



Когато настройката е зададена в положение [ON] (настройка по подразбиране), скоростта на затвора автоматично се намалява до 1/25 от секундата, когато записвате в тъмни условия.

## X.V.COLOR



Когато записвате, настройте в позиция [ON], за да уловите по-широк спектър цветове. Различни нюанси като например тюркоазено синьото на морето или ярките тонове на цветовете могат да бъдат възпроизведени по-ясно.

### • Забележки

- Настройте [X.V.COLOR] в позиция [ON], когато съдържанието за запис ще се възпроизведе на x.v.Color-съвместим телевизор.
- Ако филм записан при включена функция бъде възпроизведен на x.v.Color-съвместим телевизор, цветовете може да бъдат възпроизведени неправилно.
- [X.V.COLOR] не може да бъде поставен в позиция [ON]:
  - Докато записвате със SD (стандартна резолюция) качество на изображението;
  - Докато записвате филм.

## GUIDEFAME




Можете да изведете кадър и да проверите дали обектът е хоризонтален или вертикален, като зададете [GUIDEFAME] в положение [ON]. Кадърът не се записва. Натиснете DISP/BATT INFO, за да премахнете кадъра (настройката по подразбиране е [OFF]).

### • Съвети

- Позиционирането на обекта в центъра на рамката балансира композицията.

## ZEBRA



В частите на екрана, където осветеността е предварително зададена, се извеждат диагонални ленти. Тази функция е полезна, когато настройвате осветеността. Когато промените настройката по подразбиране, се извежда индикация . Зebra ефектът не се записва.

### ► OFF

Зebra ефектът не се извежда.

70

Зebra ефектът се извежда на екран, чиято ниво на осветеност е около 70 IRE.

100

Зebra ефектът се извежда на екран, чиято ниво на осветеност е около 100 IRE или повече.

### • Забележки

- Възможно е участъците от екрана, в които осветеността е 100 IRE или по-висока, да извеждат преклонирани.

### • Съвети

- IRE представлява нивото на осветеност на екрана.



## REMAINING SET



### ► ON

Винаги показва индикатора за оставащото време на носителя.

### AUTO

- Извежда оставащото време за запис на движещи се изображения за около 8 секунди в ситуации, като описаните по-долу.
- Когато видеокамерата проверява оставащото време на носителя, когато ключът POWER е зададен в положение  (Movie).
  - Когато натиснете бутона DISP/BATT INFO, за да включите или изключите индикатора, когато ключът POWER е зададен в положение  (Movie).
  - Когато изберете режим за запис на движещи се изображения в HOME MENU.

## ❶ Забележки

- Когато оставащото време на диска е по-малко от 5 минути, индикаторът остава на екрана.

## SUB-T DATE (Дата на субтитрите)



Когато е в позиция [ON] (настройка по подразбиране) можете да изведете датата на запис и часа на възпроизвеждане с вашата видеокамера на устройствата съвместими с функция за извеждане на субтитри. Обърнете се също към инструкциите за експлоатация на устройството, с което извеждате картина.

## ❶ Забележки

- Изображения записани с HD (висока резолюция) качество на изображението може да се възпроизвеждат само от устройства съвместими с AVCHD формат.
- [SUB-T DATE] не може да се настрои за SD (стандартна резолюция) качество на изображението.

## FLASH MODE



Можете да изберете настройка за светкавицата, когато записвате неподвижни изображения с вградената светкавица или с външната светкавица (не е включена в комплекта), която е съвместима с вашата видеокамера.

### ▶ AUTO

Автоматично светва, когато не достига светлина.

### ON (☎)

Винаги използва светкавицата независимо от заобикалящата осветеност.

### OFF (☎)

Записва без да използва светкавицата.

## ❶ Забележки

- Препоръчителното разстояние за използване на вградената светкавица е 0,3 до 2,5 m.
- Отстранете праха от повърхността на светкавицата преди да я използвате. Възможно е ефектът от светкавицата да се окаже незначителен, ако по повърхността и заплене прах.
- Лампичката за зареждане -/CHG на светкавицата мига, когато зареждате светкавицата, и светва, когато зареждането на батерията приключи.

- Ако използвате светкавицата на осветени места, например когато снимате обекти, осветени отзад, възможно е светкавицата да се окаже неефективна.

## FLASH LEVEL



Можете да зададете тази функция, когато използвате външна светкавица (не е включена в комплекта), която е съвместима с вашата видеокамера.

### HIGH (☎)

Светкавицата излъчва по-силна светлина.


### ▶ NORMAL (☎)

### LOW (☎)

Светкавицата излъчва по-слаба светлина.

## REDEYE REDUC



Можете да зададете тази функция, когато записвате неподвижни изображения посредством използването на вградената във видеокамерата светкавица, а също и когато използвате външна светкавица (не е включена в комплекта), съвместима с вашата видеокамера. Когато зададете [REDEYE REDUC] в положение [ON] и след това зададете [FLASH MODE] в положение [AUTO] или [ON], се извежда индикация . Можете да преготвирате ефекта на червените очи, като преди записа активирате функцията за излъчване на допълнителна светлина от светкавицата преди същиската светкавица.

## ❶ Забележки

- Възможно е намаляването на ефекта на червените очи да няма желания ефект, в зависимост от индивидуалните различия и други условия.

## FACE DETECTION

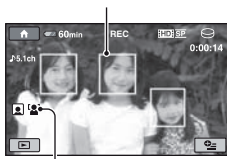


Разпознава лица и автоматично регулира фокус, цветовете и експонация.

### ▶ ON (☎)

Разпознава лица и показва кадър.

Рамка за разпознаване на лица



Знак за отбелязване на лица.

### ON[NO FRAMES] ( )

Разпознава лица без да показва кадър.  
Разпознатото изображение с лицата автоматично се оптимизира.

### OFF

Не използва функцията [FACE DETECTION].


### Забележки


- Възможно е лицата да не бъдат разпознати в зависимост от условията на запис.
- Възможно е [FACE DETECTION] да не работи правилно, в зависимост от условията на запис. В този случай задайте [FACE DETECTION] в положение [OFF].


## INDEX SET

Настройката по поздравяване е [ON], което Ви позволява да разпознавате автоматично лицата по време на запис и да ги извеждате на екран [Face Index] (стр. 37).

### Иконки с лица и техните значения

: Тази икона се извежда, когато настройката е зададена в положение [ON].


: Тази икона мига, когато видеокамерата разпознае лице. Иконата спира да мига, когато лицето се запише като [Face Index].

: Тази икона се извежда, когато лицата не могат да бъдат записвани като [Face Index]\*.

\* Броят на лицата, разпознати в движението се изброяват, е ограничен.

## CONVERSION LENS





Когато използвате преобразувач обектив (не е включен в комплекта), използвайте тази функция, за да записвате като използвате на оптимална компенсация на движението на видеокамерата за всеки обектив.

Можете да използвате [WIDE CONVERSION] (  ) или [TELE CONVERSION] (  ). (Настройката по поздравяване е зададена в положение [OFF].)

# PHOTO SETTINGS


(Опции за запис на неподвижни изображения)



Докоснете  1, след това  2.  
Ако опцията не се избере на екрана, докоснете  / , за да смените страницата.

### Как да зададете

Меню  (HOME) → стр. 64  
Меню  (OPTION) → стр. 78

Настройката по поздравяване е отбелязана с .

## IMAGE SIZE

### ▶ 4.0M ( )

Записва ясни неподвижни изображения (2,304 x 1,728).

### 3.0M ( )

Записва ясни неподвижни изображения със съотношение 16:9 (широкоекранни) (2,304 x 1,296).

### 1.9M ( )

Позволява ви да записвате повече неподвижни изображения със сравнително добро качество (1,600 x 1,200).

### VGA (0.3M) ( )

Позволява ви да запишете максимално много неподвижни изображения (640 x 480).

### Забележки

- Избраният размер на изображенията е ефективен докато лампичката  (still) свети.

## Капацитет на “Memory Stick PRO Duo” и брой изображения, които можете да запишете (прибл.).\*

Когато бутонът POWER е включен на  (Still)

	4.0M 2304 × 1728 [4.0M]
1GB	475
2GB	970
4GB	1900
8GB	3850

\* Броят на неподвижните изображения, които са указани в таблицата, касае запис на неподвижни изображения на вашата видеокамера, които са с максимален размер. Броят неподвижни изображения, които можете да запишете, се извежда на екрана по време на запис.

### 📌 Забележки

- Когато използвате “Memory Stick PRO Duo”, произведен от Sony Corporation. Броят на неподвижните изображения, които можете да запишете, зависи от условията за запис и от вида “Memory Stick”.
- Можете да записвате до 9,999 неподвижни изображения на твърдия диск
- Резолюцията на неподвижните изображения се получава чрез уникална подредба на пикселите на Sony’s ClearVid CMOS Sensor и системата за обработка на изображението (BIONZ).

### 💡 Съвети

- Можете да използвате “Memory Stick Duo” с капацитет, който е по-малък от 1GB, за запис на неподвижни изображения.

## FILE NO. (Номер на файла)

### ▶ SERIES

Номериращ файловете в последователност, дори ако смените диска или “Memory Stick PRO Duo”. Номерът на файловете се нулира и се създава нова папка, или папката за запис се сменя с друга.

### RESET

Постава номерация в последователност, като следва възходяща номерация на следващите номера на носителя.

## NIGHTSHOT LIGHT

Вижте стр. 67.

## STEADYSHOT

Вижте стр. 68.

## GUIDEFAME

Вижте стр. 68.

## ZEBRA

Вижте стр. 68.

## FLASH MODE

Вижте стр. 69.

## FLASH LEVEL

Вижте стр. 69.

## REDEYE REDUC

Вижте стр. 69.

## FACE DETECTION

Вижте стр. 69.

## CONVERSION LENS

Вижте стр. 69.

# VIEW IMAGES SET

(Опции за настройки на дисплея)



Докоснете ①, след това ②.  
Ако опцията не се изведе на екрана, докоснете ▲ / ▼, за да смените страницата.

## Как да задаете

Меню (HOME) → стр. 64  
Меню (OPTION) → стр. 78

Настройката по подразбиране е отбелязана с ►.

## DATA CODE

Можете да прегледате информацията на дисплея, която автоматично се записва (когато на данните) по време на възпроизвеждане.

### ► OFF

Кодът на данните не се извежда.

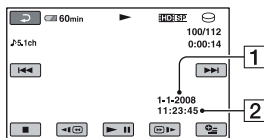
### DATE/TIME

Извежда датата и часа на записаните изображения.

### CAMERA DATA

Извежда данните за настройките на камерата за записаните изображения.

### DATE/TIME

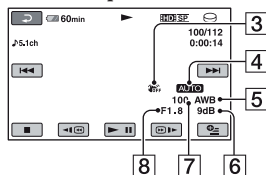


① Дата

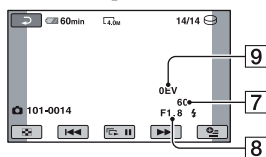
② Час

## CAMERA DATA

### Движещо се изображение



### Неподвижно изображение



- ③ SteadyShot изключен
- ④ Осветеност
- ⑤ Баланс на белия цвят
- ⑥ Усилване
- ⑦ Скорост на затвора
- ⑧ Отвор на диафрагмата
- ⑨ Стойност на експонацията

### 💡 Съвети

- Индикацията се извежда за изображение, записано с помощта на светкавица.
- Кодът на данните се извежда на телевизионния екран, ако свържете видеокамерата към телевизор.
- Индикаторът преминава през следната поредица, когато натиснете бутон DATA CODE на устройството за дистанционно управление: [DATE/TIME] → [CAMERA DATA] → [OFF] (без индикация).
- В зависимост от състоянието на диска се извежда индикация [-:-].

## DISPLAY

Можете да изберете броя на миниатюрните изображения, които да се извеждат на екрана [VISUAL INDEX].

Миниатюрно изображение Речник (стр. 115)

### ► ZOOM LINK

Можете да променят броя на миниатюрните изображения (6 или 12) в зависимост от новото на увеличение на видеокамерата\*.



## 6IMAGES

Извежда 6 миниатюрни изображения.

## 12IMAGES

Извежда 12 миниатюрни изображения.

\* Можете да работите със zoom бутоните върху рамката на LCD екрана или на устройството за дистанционно управление.

## SOUND/DISP SET

(Опции за настройка на звуковия сигнал и екрана)



Докоснете ①, след това ②. Ако опцията не се изведе на екрана, докоснете ▲ / ▼, за да смените страницата.

### Как да загагете

Меню (HOME) → стр. 64

Меню (OPTION) → стр. 78

Настройката по подразбиране е отбелязана с ►.

### VOLUME

Докоснете / , за да регулирате силата на звука (стр. 36).

### BEEP (Звуков сигнал)

#### ► ON

Когато започнете/спирате запис или боравите с панела с операционните бутони, прозвучава звуков сигнал.

#### OFF

Отменя сигнала и звука от затвора.

### LCD BRIGHT

Можете да регулирате осветеността на LCD екрана.

① Настройте осветеността с помощта на / .

② Докоснете .

### Съвети

• Тази настройка не влияе на записаните изображения по какъвто и да е начин.

## LCD BL LEVEL (Ниво на задна осветеност LCD)

Можете да настроите яркостта на задното осветяване на LCD екрана.

### ► NORMAL

Стандартна яркост.

### BRIGHT

Прави LCD екрана по-ярк.

### ⚡ Забележки

- Когато използвате външен източник на захранване, настройката автоматично се задава в положение [BRIGHT].
- Когато изберете [BRIGHT], жибоятът на батериите леко намалява по време на записа.
- Ако отворите LCD панела на 180 градуса с екрана навън и го затворите към пиялото на видеокамерата, настройката автоматично се задава в положение [NORMAL].

### 💡 Съвети

- Настройката не влияе на записаните изображения.

## LCD COLOR

Можете да регулирате цветността на LCD екрана с помощта на  / .

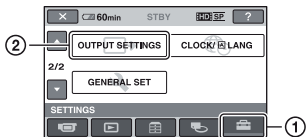






Ниска наситеност      Висока наситеност

### 💡 Съвети

- Тази настройка не влияе на записаните изображения.

## OUTPUT SETTINGS (Опции за свързване с други устройства)



Докоснете , след това . Ако опцията не се изведе на екрана, докоснете  / , за да смените страницата.

### Как да загадете

Меню  (HOME) → стр. 64

Меню  (OPTION) → стр. 78

Настройката по подразбиране е отбелязана с ►.

## TV TYPE

Трябва да конвертирате сигнала в зависимост от свързания телевизор, когато възпроизвеждате изображения. Записаните изображения се възпроизвеждат според следната илюстрация.

### ► 16:9

Изберете, за да наблюдавате изображения в съотношение 16:9 (широкоекранен телевизор).

16:9 (широкоекранни) 4:3 изображения



### 4:3

Изберете, за да наблюдавате изображения в съотношение 4:3 (стандартен телевизор).

16:9 (широкоекранни) 4:3 изображения



### ⚡ Забележки

- Хоризонтално към вертикалното съотношение при изображения с HD (висока резолюция) качество на изображението е 16:9.

## DISP OUTPUT

### ► LCD PANEL

Показва екрани, като например брояча, на LCD екрана и във визьора.

### V-OUT/PANEL

Показва индикациите, като например брояча, на телевизионния екран и LCD екрана.

### ❖ Забележки

- Настройките [DISP OUTPUT] може да се променят според настройките [CTRL FOR HDMI] (стр. 77).

## COMPONENT

Изберете [COMPONENT] когато свързвате видеокамерата си към телевизор с компонентен входен жак.

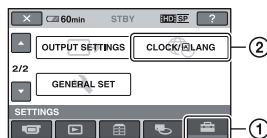
### 576i





Изберете, когато свързвате видеокамерата си към телевизор с компонентен входен жак.

### ► 1080i/576i

Изберете, когато свързвате видеокамерата си към телевизор с компонентен входен жак и който може да извежда 1080i сигнал.

## CLOCK/ LANG (Опции за настройка на часа и езика)



Докоснете , след това . Ако опцията не се изведе на екрана, докоснете  / , за да смените страницата.



### Как да загаете

Меню  (HOME) → стр. 64  
Меню  (OPTION) → стр. 78

## CLOCK SET

Вижте стр. 20.

## AREA SET

Можете да настроите часовата разлика без да спирате часовника. Когато използвате видеокамерата в чужбина, задайте географската област, в която се намирате, посредством  / . Вижте и Световна часова разлика на стр. 98.

## SUMMERTIME

Можете да промените настройката без да спирате часовника. Задайте в положение [ON], за да преместите часовника с един час напред.

## LANGUAGE SET

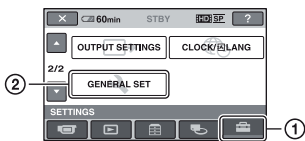
Можете да избирате езика, на който ще се изведат надписите на LCD екрана.

### ❖ Съвети

- Вашата видеокамера предава [ENG[SIMP]] (опростен английски) за случаите, когато не можете да откриете родния си език измежду изброените.

# GENERAL SET

## (Други опции за настройка)



Докоснете ①, след това ②.  
Ако опцията не се изведе на екрана,  
докоснете ▲ / ▼, за да смените  
страницата.

### Как да загадете

Меню (HOME) → стр. 64  
Меню (OPTION) → стр. 78

Настройката по подрабиране е  
отбелязана с ►.

## DEMO MODE

Настройката по подрабиране е зададена  
в положение [ON], за да можете да  
наблюдавате демонстрация около 10  
минути след като задаете ключа POWER  
в положение (Movie).

### Съвети

- Демонстрацията ще бъде прекъсната в случаи като описаните по-долу:
  - Когато натиснете START/STOP или PHOTO.
  - Когато докоснете екрана по време на демонстрация. (Демонстрацията започва отново след около 10 минути.)
  - Когато ключът POWER е зададен в положение (Still).
  - Когато натиснете (HOME) или (VIEW IMAGES).

## REC LAMP (Лампа за запис)

Лампичката за запис от предната страна на видеокамерата Ви светва, тъй като настройката по подрабиране е [ON].

## CALIBRATION

Вижте стр. 104.

## A.SHUT OFF (Автоматично изключване)

- 5 min  
Видеокамерата се изключва автоматично, когато не извършвате никаква операция с нея в продължение на приблизително 5 минути.
- NEVER  
Видеокамерата не се изключва автоматично.

### Забележки

- Когато включите видеокамерата в контакт, функцията [A.SHUT OFF] автоматично се задава в положение [NEVER].

## QUICK ON STBY (Бързо включване от режим на готовност)

Можете да загадете времето, което желаете да оставите видеокамерата включена преди устройството да преминете в режим sleep (стр. 32). (Настройката по подрабиране е [10 min]).

### Забележки

- [A.SHUT OFF] не работи в режим sleep.

## REMOTE CTRL (Устройство за дистанционно управление)

Настройката по подрабиране е [ON], за да можете да използвате приложеното устройство за дистанционно управление (стр. 111).

### Съвети

- Задайте настройката в положение [OFF], за да предотвратите реакция на вашата видеокамера на команда, изпратена от устройството за дистанционно управление на друго устройство.

## DROP SENSOR

Настройката по подрабиране на [DROP SENSOR] е зададена в положение [ON]. Когато датчикът усети смущения във видеокамерата (извежда се индикация ), възможно е да не успеете да записвате/възпроизведете изображения, за да защитите вътрешния твърд диск.

## • Забелжки

- Задайте датчика за смущения в положение [ON] (настройка по подразбиране), когато използвате видеокамерата. В противен случай, когато изпуснете видеокамерата, може да повредите твърдия диск.
- Датчикът за смущения се включва в ситуация на безтегловност. Когато записвате изображения в такива ситуации, като например, когато сте в скоростно влакче или се змуркате, можете да зададете [DROP SENSOR] в положение [OFF] (☒OFF), за да изключите активирането на сензора.

### CTRL FOR HDMI (Контролиране на функция HDMI)

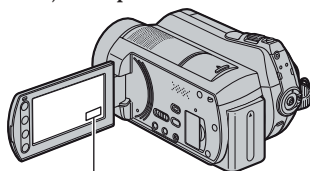
Настройките по подразбиране са [ON], което ви позволява да възпроизвеждате с помощта на устройството за дистанционно управление на вашия телевизор чрез свързване на телевизора към "BRAVIA" Супс съвместим телевизор посредством HDMI кабел (стр. 44).

# Включване на функциите, като използвате **OPTION MENU**

OPTION MENU **OPTION** се появява като прозорец, който се извежда, когато щракнете с десен бутон на мишката на компютъра. При тази операция се извеждат различни функции.

## Използване на OPTION MENU

### 1 Докато използвате вашата видеокамера, докоснете **OPTION** на екрана.



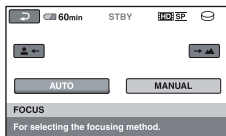
**OPTION**



Клетка

### 2 Докоснете желаната опция.

Ако не можете да откриете желаната опция, докоснете друга клетка, за да промените опцията.







Ако не можете да откриете опцията, това означава, че функцията не е достъпна при тази ситуация.

### 3 Променете настройката, след това докоснете **OK**.

#### Забележки











- Клетките и опциите, които се извеждат на екрана, зависят от състоянието на записа/възпроизвеждането на вашата видеокамера.
- Някои опции се извеждат без клетка.
- OPTION MENU **OPTION** не може да бъде използвано по време на Easy Handycam операция.

## Запис на опции в OPTION MENU

Опции		🏠 *Страница
 Клемка		
FOCUS	–	80
SPOT FOCUS	–	80
TELE MACRO	–	80
EXPOSURE	–	81
SPOT METER	–	81
SCENE SELECTION	–	81
WHITE BAL.	–	82
COLOR SLOW SHTR	–	83
SUPER NIGHTSHOT	–	83
 Клемка		
FADER	–	83
D.EFFECT	–	84
PICT.EFFECT	–	84
 Клемка		
REC MODE	○	66
BLT-IN ZOOM MIC	–	84
MICREF LEVEL	–	84
 IMAGE SIZE	○	70
SELF-TIMER	–	84
FLASH MODE	○	69
TIMING	–	33
RECORD SOUND	–	33

\* Опции, които са включени в HOME MENU.

## Преглед на опции в OPTION MENU

Опции		🏠 *Страница
 Клемка		
DELETE	○	48
DELETE by date	○	48
DELETE ALL	○	48
 Клемка		
DIVIDE	○	53
ERASE ALL	○	55
MOVE	○	55
– (Клемката зависи от ситуацията)		
 ADD**	○	54
 ADD**	○	54
 ADD by date**	○	54
 ADD by date**	○	54
PRINT	○	58
SLIDE SHOW	–	39
VOLUME	○	73
DATA CODE	○	72
SLIDE SHOW SET	–	39
 ADD	○	54
 ADD	○	54
 ADD by date	○	54
 ADD by date	○	54
COPIES	–	58
DATE/TIME	–	58
SIZE	–	58
ERASE	○	55

\* Опции, които са включени в HOME MENU.

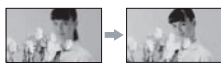
# Функции за настройка в **OPTION MENU**

Опциите, които можете да зададете само в **OPTION MENU** са описани по-долу.

Настройките по подразбиране са отбелязани с ►.

## FOCUS

Можете ръчно да регулирате фокуса. Изберете тази функция, когато искате да фокусирате върху точно определен обект.



- 1 Докоснете [MANUAL].  
Извежда се
- 2 Докоснете (фокусиране върху близки обекти) / (фокусиране върху отдалечени обекти), за да настроите фокуса. Когато фокусът не може да бъде настроен по-близо, се извежда индикация , а когато не може да бъде настроен по-далече, се извежда индикация .  
3 Докоснете [OK].  
За да избършите автоматично регулиране на фокуса, на стъпка 1 докоснете [AUTO] → [OK].

### Забележки

- Минималното разстояние между камерата и обекта, за да се получи ясен фокус, е около 1 cm за широкоъгълен режим, и около 80 cm за телеснимка.

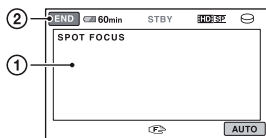
### Съвети

- По-лесно е да фокусирате обекта, като преместите лостчето zoom към позиция T (телеснимка), за да фокусирате, а след това в позиция W (широкоъгълна), за да зададете увеличението за записа. Когато снимате близо до обекта, преместете лостчето zoom в крайната точка на позиция W (широкоъгълна), за да увеличите обекта максимално и след това фокусирайте.
- Информацията за фокусно разстояние (Разстояние, при което обектът е фокусиран, когато фокусирането е трудно) се извежда за няколко секунди в следните случаи. (Няма да се изведе правилно, ако използвате преобразуващи обективи (не е в комплекта).)
- Когато превключите режима на фокусиране от автоматичен на ръчен.
- Когато фокусирате ръчно.

## SPOT FOCUS



Можете да изберете и да резулирате точката на фокусиране, насочвайки я към обект, който не е разположен в центъра на екрана.



- 1 Докоснете обекта на екрана.  
Извежда се .
- 2 Докоснете [END]  
За да регулирате фокуса автоматично, на стъпка 1 докоснете [AUTO] → [END].

### Забележки

- Ако зададете [SPOT FOCUS], [FOCUS] автоматично се задава в положение [MANUAL].

## TELE MACRO



Този функция е полезна при запис на малки обекти, като например цветя или насекоми. Можете да замъглите фона и обектът да се изясни още повече. Когато зададете [TELE MACRO] в положение [ON] (), функцията zoom (стр. 32) автоматично се премества към страната T (телеснимка) и ви позволява да записвате обекти на близко разстояние, до 57 cm.



За да отмените, докоснете [OFF] или zoom за широк ъгъл (страница W).

### Забележки

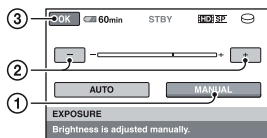
- Когато записвате отдалечен предмет, възможно е фокусирането да е трудно и да отнеме известно време.
- Регулирайте фокусирането ръчно ([FOCUS], стр. 80), когато автоматичното фокусиране е трудно.



## EXPOSURE



Можете ръчно да регулирате осветеността на картината. Когато обектът е твърде светъл или твърде тъмен спрямо фона, регулирайте осветеността.

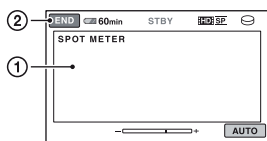


- 1 Докоснете [MANUAL].  
Извежда се
- 2 Настройте експонацията, като докоснете / .
- 3 Докоснете [OK].  
За да върнете настройката към автоматична експонация, на стъпка 1 докоснете [AUTO] → [OK].

## SPOT METER (Точково измерване)



Можете да регулирате и да фиксирате експонацията върху обекта, така че той да бъде записан с подходяща осветеност, дори когато съществува голям контраст между него и фона – например обекти, осветени от прожектор на сцена.



- 1 Докоснете точката, която искате да фиксирате, и регулирайте експонацията на екрана.  
Извежда се
- 2 Докоснете [END].  
За да върнете настройката на автоматична експонация, на стъпка 1 докоснете [AUTO] → [END].

### Забележки

- Ако зададете [SPOT METER], [EXPOSURE] автоматично се задава в положение [MANUAL].

## SCENE SELECTION



Можете ефективно да записвате изображения в ситуации, които изискват различни техники.

### ► AUTO

Изберете тази позиция, за да извървявате автоматичен запис на изображения, когато не използвате функцията [SCENE SELECTION].

### TWILIGHT\* (☾)

Изберете този режим, за да записвате нощни сцени без да губите от обаянието им.



### TWILIGHT PORT. (👤☾)

Изберете този режим, за да записвате обект на преден план на фона на нощна сцена.



### CANDLE (🕯)

Изберете тази опция, за да запишете сцена без да губите ефекта на осветлението от свещите.



### SUNRISE&SUNSET\* (☀️)

Този режим ви позволява да уловите атмосферата, когато снимате залези или изгреви.



### FIREWORKS\* (💣)

Изберете тази опция, за да направите прекрасни снимки на фотерверки



### LANDSCAPE\* (🏞️)

Този режим е подходящ за случаите, когато искате да заснемете ясно отдалечени обекти. Тази настройка предпазва видеокамерата от фокусиране върху стъклото или телената мрежа на прозореца, когато обектът е разположен зад тях.



### PORTRAIT (Soft portrait) (👤)

Този режим извекда напред обекта, като създава мек фон и е подходящ за снимане например на хора и цветя.



### SPOTLIGHT\*\* (🎤)

При снимки на силна светлина този режим предотвратява опасността лицата на хората да излязат прекалено бели.



### BEACH\*\* (🏖️)

Изберете този режим, за да запишете живите сини тонове на океана или езерото.



### SNOW\*\* (❄️)

Изберете този режим при светли изображения или бял петяж.



\* Видеокамерата фокусира само върху отдалечени обекти.

\*\* Видеокамерата е зададена в положение, в което не фокусира върху близки обекти.

### 📌 Забележки

• Настройката [WHITE BAL.] се изчиства, когато зададете [SCENE SELECTION].

• Дори когато зададете [TWILIGHT PORT] голямо лампичката (Still) бтепи, настройката се променя в положение [AUTO] след като лампичката (Movie) бтепи.

## WHITE BAL. (Баланс на белия цвят)



Можете да настроите баланса на белия цвят според осветеността на средата, в която записвате.

### ▶ AUTO

Балансът на белия цвят се настройва автоматично.

### OUTDOOR (☀️)

Балансът на белия цвят се настройва според следните условия на запис:

- осветеността на външната среда
- нощни гледки, неоновы надписи и фойерверки
- залез или изгрев
- осветление от флуоресцентна лампа.

### INDOOR (💡)

Балансът на белия цвят се настройва според следните условия на запис:

- осветеност на закрито
- на партита или в студио, където светлинните условия се менят бързо
- при осветление на видео лампи (например в студио) или осветление от живачни лампи и цветни крушки.





### ONE PUSH (👉)

Балансът на белия цвят се настройва според околната осветеност.

- 1) Докоснете [ONE PUSH].
- 2) Хванете в кадър бял обект (например лист хартия), който да запълни екрана при същите условия на осветеност, при които ще снимате обекта.
- 3) Докоснете [👉].

Индикацията 📷 започва да мига бързо. Когато балансът на белия цвят бъде нагласен и запазен в паметта, индикаторът спира да мига.

## ❶ Забележки


- Задайте [WHITE BAL] в положение [AUTO] или резулирайте цвета в [ONE PUSH] при осветяване от бели или студено бели флуоресцентни лампи.
- Продължавайте да сържите в кадър белия обект докато индикацията  мига бързо в режим [ONE PUSH].
- Ако [ONE PUSH] не може да бъде нагласен, индикацията  мига бавно.
- Когато сте избрали [ONE PUSH], ако  продължава да мига дори след като сте докоснали , задайте [WHITE BAL.] в положение [AUTO].
- Ако сте задали [WHITE BAL.], [SCENE SELECTION] автоматично се задава в положение [AUTO].

## 🔦 Свѐту

- Ако смените комплекта батерии докато сте избрали [AUTO] или ако изнесете видеокамерата от къщи на открито, използватки фиксирана експонация, изберете [AUTO] и насочете за около 10 секунди видеокамерата към бял обект наблизо, за да се постигне по-добра настройка на цветния баланс.
- Повторете процедурата [ONE PUSH], ако промените настройките на [SCENE SELECTION] или изнесете видеокамерата от къщи на открито или обратно, докато опцията [ONE PUSH] е вклочена.

## COLOR SLOW SHTR (Color Slow Shutter)



Когато зададете [COLOR SLOW SHTR] в положение [ON], се появява  и Вие можете да запишете изображения с ярки цветове дори и при снимане на тъмни места. За да отмените функцията, докоснете [OFF].

## ❶ Забележки

- Резулирайте фокуса ръчно ([FOCUS], стр. 80), когато ви е трудно да извършите автоматично фокусиране.
- Скоростта на затвора на видеокамерата се мени в зависимост от осветеността. В този момент движението на картината може да се забави.

## SUPER NIGHTSHOT



Изображението ще бъде записано с максимум 16 пъти по-голяма чувствителност от тази на запис с NightShot, ако зададете [SUPER NIGHTSHOT] в положение [ON] докато ключът NIGHTSHOT (стр. 32) е зададен в

положение ON.

На екрана се извежда индикация .

За да отмените, задайте в положение [OFF].


## ❶ Забележки

- Не използвайте [SUPER NIGHTSHOT] на ярко осветени места. Това може да причини неизправност.
- Не закривайте инфрачервения порт с пръсти или с предмети (стр. 32).
- Свалете преобразувателния обектив (не е приложен в комплекта).
- Резулирайте фокуса ръчно ([FOCUS], стр. 80), когато ви е трудно да фокусирате автоматично.
- Скоростта на затвора на видеокамерата се мени в зависимост от осветеността и е възможно в този момент движението на картината да се забави.

## FADER



Можете да прибавите следните ефекти към снимките, които записвате в момента.

- 1 Изберете желанния ефект в режим [STBY] (въвеждане) или [REC] (извеждане) и докоснете .
- 2 Натишнете START/STOP. Индикаторът за функцията преливане спира да мига и изчезва, когато преливането завърши.

За да отмените операцията преди да я започнете, на стъпка 1 докоснете [OFF]. Настройката ще бъде отменена, ако отново натишнете START/STOP.




## WHITE FADER




## BLACK FADER



## D.EFFECT (Цифров ефект)

Когато изберете [OLDMOVIE], на екрана се извежда индикация  и вие можете да предадете на вашите движещи се изображения атмосфера от стар филм. За да отмените [D.EFFECT], докоснете [OFF].

## PICT.EFFECT (Ефект на изображението)

По време на запис можете да добавяте специални ефекти към изображенията. Избежда се индикация .

### ► OFF

Не използва настройката [PICT.EFFECT].

### SEPIA

Изображението е в цял сеня (кафяв тонове).

### B&W (Black and white)


Изображението е черно-бяло.

### PASTEL



Изображението изглежда като бледа пастелна рисунка.

## BLT-IN ZOOM MIC (Вграден зомт микрофон)

Когато зададете [BLT-IN ZOOM MIC] в положение [ON] () , вие можете да записвате филм с насочен звук, като движите power зомт лопчето или ако натиснете зомт бутоните на LCD рамката. (Настройката по подразбиране е [OFF]).

## MICREF LEVEL (Ниво на микрофона)

Можете да изберете ниво на микрофона, с което да запишете звука. Изберете [LOW], когато искате да записвате вълнуващ и обемн звук в концертна зала и др.

## ► NORMAL


Записва различни съраунд сигнали, конвертирайки ги в едно и също ниво.

## LOW ()

Записва съраунд сигнала с голяма точност.

Тази настройка не е подходяща за запис на разговори

## SELF-TIMER

Когато [SELF-TIMER] е зададен в положение [ON], ще се изведе индикация . Натиснете PHOTO, за да стартирате таймерът, неподвижното изображение се записва след около 10 секунди.

За да отмените брояча, докоснете [RESET].

За да отмените таймера за самостоятелно включване, изберете [OFF].

## Съвети

- Можете да използвате таймера за самостоятелно включване и като натиснете бутона PHOTO на устройството за дистанционно управление (стр. 111).

## Отстраняване на проблеми

Ако се сблъскате с проблем по време на използване на видеоканалната камера, използвайте дадената по-долу таблица за отстраняването му. Ако проблемът продължава, изключете източника на захранване и се свържете с вашия доставчик или оторизиран сервиз на Sony.

• Общи операции/Easy Handycam/Устройство за дистанционно управление.....	85
• Батерии/Източници на захранване.....	86
• LCD екран.....	87
• “Memory Stick PRO Duo”.....	87
• Запис.....	88
• Възпроизвеждане.....	90
• Възпроизвеждане на изображения, записани на “Memory Stick PRO DUO” на други устройства.....	90
• Редактиране на изображения на видеоканалната камера.....	90
• Преглед на телевизионен екран.....	91
• Презапис/Свързване към други устройства.....	91
• Функции, които не могат да се използват едновременно.....	91

### Забележка преди да занесете видеоканалната камера за поправка

- В зависимост от проблема е възможно да се наложи извършване на промяна или форматиране на твърдия диск на вашата видеоканална камера. По този начин данните, записани на твърдия диск, ще бъдат изтрити. Уверете се, че сте запазили данните от твърдия диск (стр. 46) на друг носител, преди да изтрите видеоканалната камера за поправка. Sony не носи отговорност и няма да компенсира загуба на данни от твърдия диск.
- При поправка на видеоканалната камера, с цел подобряване на състоянието на устройството, е възможно да се наложи проверката на минимално количество данни от твърдия диск на видеоканалната камера. Доставчикът на Sony няма да копира или запази вашите данни.

### Общи операции/Easy Handycam/Устройство за дистанционно управление


#### Захранването не се включва

- Прикрепете зареден комплект батерии във видеоканалната (стр. 16).
- Свържете щекера на променливотоковия адаптер към мрежата от 220 V (стр. 16). Поставете видеоканалната на стойката правилно (стр. 16).

#### Видеоканалната не работи, дори когато захранването е включено.

- Устройството има нужда от няколко секунди след като бъде включено, за да се подготви за запис. Това не е неизправност.
- Изключете променливотоковия адаптер от контакта или извадете батерията. След около 1 минута го свържете отново. Ако видеоканалната все още не функционира, натиснете бутона RESET (стр. 109) с остър предмет. (Ако натиснете бутона RESET, всички настройки, включително часовникът, се връщат в положенията си по подразбиране.)
- Температурата на вашата видеоканална е изключително висока. Изключете устройството и го оставете за известно време на хладно място.
- Температурата на видеоканалната е крайно ниска. Преместете устройството на топло място и след известно време включете захранването.

#### Бутоните не работят.

- По време на операция Easy Handycam следните бутони/функции не работят.
  - Бутон  (задно осветяване) (стр. 33)
  - Zoom при възпроизвеждане (стр. 38)
  - Включване/изключване на задното осветяване на LCD екрана (Натиснете и задържете бутона DISP BATT/INFO за няколко секунди.) (стр. 21)

---

### Бутонът (OPTION) не се извежда.

- По време на операция Easy Handycam не можете да използвате OPTION MENU.

---


### Настройките в менюто се променят автоматично.

- Повечето настройки автоматично се връщат към стойностите си по подразбиране по време на Easy Handycam операция.
- Следните опции в менюто са фиксирани по време на Easy Handycam операция:
  - [REC MODE]: [HD SP] или [SD SP]
  - [DATA CODE]:[DATE/TIME]
- Ако ключът POWER е зададен за повече от 12 часа в положение OFF (CHG), следните опции в менюто се връщат към стойностите си по подразбиране:
  - [FOCUS]
  - [SPOT FOCUS]
  - [EXPOSURE]
  - [SPOT METER]
  - [SCENE SELECTION]
  - [WHITE BAL.]
  - [COLOR SLOW SHTR]
  - [SUPER NIGHTSHOT]
  - [BLT-IN ZOOM MIC]
  - [MICREF LEVEL]
  - [DROP SENSOR]

---

### Дори когато натиснете EASY, настройките на менюто не се превключват автоматично към стойностите си по подразбиране.

- Следните настройки в менюто остават както са настроени, дори по време на Easy Handycam операция.
  - [MOVIE MEDIA SET]
  - [PHOTO MEDIA SET]
  - [AUDIO MODE]
  - [WIDE SELECT]
  - [X.V.COLOR]
  - [SUB-T DATE]
  - [FLASH MODE]
  - [ INDEX SET]
  - [CONVERSION LENS]
  - [ IMAGE SIZE]
  - [FILE NO.]
  - [ DISPLAY]
  - [VOLUME]

- [BEEP]
- [TV TYPE]
- [COMPONENT]
- [CLOCK SET]
- [AREA SET]
- [SUMMERTIME]
- [ LANGUAGE SET]
- [DEMO MODE]
- [CTRL FOR HDMI]

---

### Вашата видеокамера се нагрява.

- Използвали сте видеокамерата дълго време. Това не е неизправност.

---

### Приложеното устройство за дистанционно управление не функционира.

- Загубили [REMOTE CTRL] в положение [ON] (стр. 76).
- Заредете батерия в отделението за батерия, като съобразите полюсите + / - на батерията с обозначенията в отделението (стр. 111).
- Отстранете препятствията между устройството за дистанционно управление и сензора на видеокамерата. Не излагайте сензора на светлина от силни светлинни източници, като например пряка слънчева светлина или тавадни осветителни тела. В противен случай устройството за дистанционно управление няма да функционира правилно.

---

### Когато използвате приложеното устройство за дистанционно управление, възниква неизправност в друго DVD устройство.

- Изберете команден режим, различен от DVD 2 за вашето DVD устройство, или закрийте сензора му с черна хартия.

---

### Батерии/Източници на захранване

#### Захранването се изключва внезапно.

- Когато изминат приблизително 5 минути без да сте извършили никаква операция с видеокамерата, устройството автоматично се изключва (A.SHUT OFF). Променете настройката на функцията [A.SHUT OFF] (стр. 76), включете отново.

- Захранването или използвайте променливотоковия адаптер.
- Захранването се изключва автоматично, ако времето, което сте задали в [QUICK ON STBY], е преминало в режим sleep. В този случай отново включете захранването (стр. 76).
- Заредете батерията (стр. 16).

### По време на зареждане на батерията лампичката 4/CHG (зареждане) не свети.

- Преместете ключа POWER в положение OFF (CHG) (стр. 16).
- Поставете батерията правилно (стр. 16).
- Свържете правилно захранващия кабел към контакта.
- Зареждането на батерията е приключило (стр. 16).
- Поставете правилно видеокамерата в стойката (стр. 16).

### По време на зареждане на батерията лампичката 4/CHG (зареждане) мига.

- Поставете батерията правилно (стр. 16). Ако проблемът продължи, изключете променливотоковия адаптер от мрежата от 220 V и се свържете с вашия доставчик или с оторизиран сервиз на Sony. Батерията може да е повредена.

### Индикаторът за оставащия заряд на батерията не показва върното време.

- Температурата на околната среда е прекалено висока или прекалено ниска. Това не е неизправност.
- Батерията не е заредена достатъчно. Заредете батерията напълно отново. Ако проблемът продължи, сменете батерията с нова (стр. 16).
- В зависимост от околните условия възможно е указаното време да не е вярно.

### Батерията се изтощава бързо.

- Температурата на околната среда е твърде висока или ниска. Това не е неизправност.

- Батерията не е заредена достатъчно. Отново заредете батерията напълно. Ако проблемът продължи, сменете батерията с нова (стр. 16).

### LCD екран

#### Опциите в менюто са изведени в сиво.

- Не можете да изберете опциите, които са изведени в сиво, за настоящия запис/ възпроизвеждане.
- Някои функции не могат да се използват едновременно (стр. 91)

#### Бутоните не се появяват на панела с операционните бутони.

- Докоснете леко LCD екрана.
- Натиснете DSP/BATT INFO върху вашата видеокамера (или DISPLAY на устройството за дистанционно управление) (стр. 21, 111).

#### Бутоните на панела с операционните бутони не работят правилно или не работят изобщо.

- Настройте екрана ([CALIBRATION]) (стр. 104).

### ”Memory Stick PRO Duo”

#### При използване на “Memory Stick PRO Duo” не можете да извършвате различните функции.

- Ако използвате “Memory Stick PRO Duo”, форматиран на компютър, форматирайте носителя на вашата видеокамера (стр. 61).

#### Не можете да изтриете или форматирате “Memory Stick PRO Duo”.

- Максималният брой изображения, които можете да изтриете набеднъж в индекс екран, е 100.
- Изображения, защитени на груго устройство, не могат да бъдат изтрити.

---

**Името на файла с данните не се извежда правилно или мига.**



- Файлът е повреден.
- Видеокамерата не поддържа формата на файла. Използвайте файлъв формат, който се поддържа от устройството (стр. 100).

## Запис

Вижте също "Memory Stick PRO Duo"  
(стр. 87).

---

**При натискането на бутона START/STOP или PHOTO не се записват изображения.**

- Извежда се екран за възпроизвеждане. Задайте ключа на видеокамерата в позиция  (Movie) или  (Still) (стр. 30).
- Не можете да записвате изображения в режим sleep. Натиснете QUICK ON (стр. 32).
- Видеокамерата Ви записва изображение, което скоро сте заснели. Не можете да правите нови записи в този период.
- Носителят е пълен. Изтрийте не нужните изображения (стр. 48).
- Общият брой на сцените във филми или на неподвижните изображения надвишава капацитета за запис на носителя (стр. 11). Изтрийте ненужните изображения.
- Не можете да записвате изображения докато функцията [DROP SENSOR] е активирана (стр. 76).
- Температурата на видеокамерата е изключително висока. Изключете устройството и го оставете за известно време на хладно място.
- Температурата на видеокамерата е крайно ниска. Преместете устройството на топло и след известно време включете хранването.

---

**Не може да записвате неподвижни изображения.**

- Не можете да записвате неподвижни изображения заедно с:
  - [SMTH SLW REC]
  - [FADER]
  - [D.EFFECT]
  - [PICT.EFFECT]

---

**Лампичката ACCESS свети гори когато приключите записа.**

- Вашата видеокамера записва сцената, която току-що сте заснели, на носителя.


---

**Ъгълът на запис се различава.**

- Ъгълът на запис се различава в зависимост от режима за запис на вашата видеокамера. Това не е неизправност.

---

**Не можете да използвате вградената светкавица:**

- Не можете да използвате светкавицата, когато записвате неподвижни изображения, докато записвате филм.
- Дори ако сте избрали автоматична светкавица или  (намаляване на ефекта на червените очи), вие не можете да използвате вградената светкавица с:
  - Режим Нощно снимане (NightShot)
    - [SUPER NIGHTSHOT]
    - [TWILIGHT], [CANDLE], [SUNRISE&SUNSET], [FIREWORKS], [LANDSCAPE], [SPOTLIGHT], [BEACH] или [SNOW] от [SCENE SELECTION]
    - [MANUAL] 6 [EXPOSURE]
    - [SPOT METER]

---

**Действителното време за запис на обекти се различава от очакваното приблизително време за запис.**

- В зависимост от условията на запис, възможно е времето за запис да намалее, например когато записвате бързо обекти се обект (стр. 11, 24).

---

**Записът спира.**

- Температурата на видеокамерата се е повишила. Изключете устройството и го оставете за известно време на хладно място.
- Температурата на видеокамерата е крайно ниска. Преместете устройството на топло и включете хранването след известно време.



- Ако видеокамерата е подложена продължително време на вибрации, възможно е записът да спре.

**Съществува времева разлика между точката, в която сте натиснали бутона START/STOP и точката, в която започва/спира записаното движение се изображение.**

- Възможно е да възникне лека времева разлика между точката, в която сте натиснали бутона START/STOP и точката, в която започва/спира записаният филм. Това не е неизправност.

**Функцията автоматично фокусиране не работи.**

- Задайте [FOCUS] в положение [AUTO] (стр. 80).
- Условията за снимане не са подходящи за автоматично фокусиране. Фокусирайте ръчно (стр. 80).

**Функцията [STEADYSHOT] не работи.**

- Задайте [STEADYSHOT] в положение [ON] (стр. 68).
- Възможно е функцията за устойчиво снимане да не подейства при силно клатене на камерата.

**Обект, преминаващ през обектива много бързо, изглежда размазан.**

- Този феномен се нарича “фокусна равнина”. Това не е неизправност. Поради начина, по който формирателният на изображението (CMOS sensor) чете сигналите от изображението, обектът, който бързо минава през обектива, може да изглежда замъглен, в зависимост от условията на запис.

**На екрана се появяват малки бели, червени, сини или зелени петънца.**

- Тези петънца се появяват, когато снимате в режим [SUPER NIGHTSHOT] или [COLOR SLOW SHTR]. Това не е неизправност.

---

**Изображението се извежда в неестествени цветове.**

- Задайте клавиша NIGHTSHOT в положение OFF (стр. 32).

---

**Изображението на екрана е твърде ярко и обектът не се появява на екрана.**

- Задайте клавиша NIGHTSHOT в положение OFF (стр. 32).

---

**Изображението изглежда твърде тъмно и обектът не се появява на екрана.**

- Натиснете и задържете за няколко секунди бутона DISP/BATT INFO, за да включите заедно осветяване (стр. 21).

---

**Появяват се хоризонтални ленти на изображението.**

- Този феномен се появява, ако записвате при осветление от флуоресцентни, натриеви или живачни лампи. Това не е неизправност.

---

**Не можете да работите с функцията [SUPER NIGHTSHOT]**

- Задайте клавиша NIGHTSHOT в положение ON.

---

**[COLOR SLOW SHTR] не работи правилно.**

- Възможно е [COLOR SLOW SHTR] да не работи правилно при пълна тъмнина. Използвайте NightShot или [SUPER NIGHTSHOT].


---

**Не можете да регулирате [LCD BL LEVEL].**

- Не можете да регулирате [LCD BL LEVEL], когато:
  - LCD панелът е затворен с LCD екрана навън.
  - Захранването идва от променливотоковия адаптер.

## Възпроизвеждане

### Не можете да възпроизведете изображения.

• Задайте носителя за изображението, което желаете да възпроизведете, като докоснете **HOME** →  (MANAGE MEDIA) → [MOVIE MEDIA SET]/[PHOTO MEDIA SET] (стр. 22).


### Не можете да възпроизведете неподвижни изображения.

- Вашата видеокамера не може да възпроизвежда неподвижни изображения, ако сте променяли файловете и папките, или ако изображенията са обработвани с компютър. (В този случай името на файла мига.) Това не е неизправност (стр. 101).
- Възможно е неподвижни изображения, записани с друго оборудване, да не се възпроизведат правилно на вашата видеокамера. Това не е неизправност (стр. 101).

### Индикацията “ [?] ” се извежда върху изображение в екрана [VISUAL INDEX].

- Този символ може да се изведе на неподвижни изображения, записани с друго оборудване, редактирани на компютър и др.
- Изключили сте променливотоковия адаптер или сте свалили батерията докато лампичката за достъп (ACCESS) все още свети след приключване на записа. Това може да повреди данните с изображения и да предизвика появата на индикация [?].

### На изображението се извежда индикация “ ” в екрана VISUAL INDEX.

- Включете [REPAIR IMG.DB F.] (стр. 63). Ако индикацията още се извежда, изтрийте изображението, маркирано с  (стр. 48).

### Не се чува звук или звукът се чува много слабо, когато възпроизвеждате.

- Усилете звука (стр. 36).
- Звукът не се извежда, когато LCD екранът е затворен. Отворете LCD екрана.
- Когато при запис на звук [MICREF LEVEL] (стр. 84) е зададен в положение [LOW], възможно е записаният звук да се чува много слабо.
- Ако използвате [SMTH SLW REC], не можете да записвате звук по време на запис (около 3 секунди).

### Звукът от ляво и от дясно се извежда небалансиран, когато възпроизвеждате на компютър или друго устройство.

- Това се случва, когато звукът, записан в 5.1-канален съраунд, се преобразува от компютър или друго устройство в двуканален (нормален стерео звук) (стр. 31). Това не е неизправност.
- Променете вида на преобразуване на звука (вид на смесване), когато възпроизвеждате двуканални стерео устройства.
- За подробности вижте ръководството за експлоатация, приложено към вашето устройство за възпроизвеждане.
- Променете звука в двуканален, когато създавате quick, като използвате приложения софтуер “Picture Motion Blower”.
- Записвайте звук, когато зададете [AUDIO MODE] в положение [2ch STEREO] (стр. 67).

### Възпроизвеждане на изображения, запазени на “Memory Stick PRO Duo”, на други устройства

### Не можете да възпроизведете изображения или “Memory Stick PRO Duo” не може да бъде разпознат.

- Не можете да възпроизвеждате филм записан с HD (висока резолюция) качество на изображението от “Memory Stick PRO Duo” на устройство, което не е съвместимо с AVCHD формат.

### Редактиране на изображения на видеокамерата

### Не можете да редактирате.

- Не можете да редактирате поради състоянието на изображението.

### Не можете да добавяте изображения в плейлиста.

- Носителят е пълен
- Не можете да добавяте повече от 99 филма с HD (висока резолюция) качество на изображението или 99 филма с SD (стандартна резолюция) качество на изображението към плейлиста. Изтрийте ненужните движещи се изображения (стр. 55).

- Не можете да добавяте неподвижни изображения към плейлист.

### Не можете да разделите движещи се изображения.

- Движещи се изображения не мога да бъдат разделени, ако е времетраенето им е твърде кратко.
- Не можете да разделяте движещи се изображения, защитени на друго устройство.

### Не можете да запазите неподвижно изображение от движещо се изображение.

- Снимателят, на който желаете да запазите изображението, е пълен.

#### Преглед на телевизионен екран

### Не можете да извеждате изображения или да чуете звук от телевизора

- Когато използвате аудио/видео компонентния кабел, настройте [COMPONENT] според настройките на свързаното устройство (стр. 75).
- Когато използвате компонентния видео шекер, уверете се, че белите и червените шекари на аудио/видео свързващия кабел са свързани (стр. 41, 42).
- Ако има сигнали за защита от презапис, през HDMI OUT жака не се извеждат изображения.
- Когато използвате S VIDEO шекера, уверете се, че белите и червените шекари на аудио/видео свързващия кабел са свързани (стр. 42).

### Изображението изглежда разкривено на телевизор със съотношение 4:3

- Това се случва когато наблюдавате изображение записано в съотношение 16:9 (широкоекранен режим) на телевизор със съотношение 4:3. Настройте [TV TYPE] правилно (стр. 74) и възпроизведете изображението.

### От горната и долната страна на екрана на телевизор със съотношение 4:3 се появяват черни ленти

- Това се случва когато наблюдавате изображение записано в съотношение 16:9 (широкоекранен режим) на телевизор със съотношение 4:3. Това не е неизправност.

### Презапис/Свързване към други устройства

#### Не винаги можете да га презаписвате правилно

- Не можете да презаписвате изображения посредством HDMI кабел.
- Аудио/видео свързващият кабел не е свързан правилно. Уверете се, че A/V свързващият кабел е свързан към правилния жак, тоест, към входния жак на друго устройство, на което презаписвате картина от вашата видеокамера (стр. 39).

#### Функции, които не могат да се използват едновременно

Следният списък показва примери на неработещи комбинации от функции и опции в менюто.

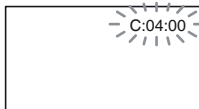
Не можете да използвате	Поради следните настройки
Backlight	[SPOT METER], [FIREWORKS], [MANUAL] in [EXPOSURE]
[SCENE SELECTION]	NightShot, [COLOR SLOW SHTR], [SUPER NIGHTSHOT], [FADER], [OLD MOVIE], [TELE MACRO]
[SPOT METER]	NightShot, [SUPER NIGHTSHOT]
[EXPOSURE]	NightShot, [SUPER NIGHTSHOT]
[WHITE BAL.]	NightShot, [SUPER NIGHTSHOT]
[ONE PUSH] in [WHITE BAL.]	[SMTH SLW REC]
[SPOT FOCUS]	[SCENE SELECTION]
[SUPER NIGHTSHOT]	[FADER], [D.EFFECT]
[COLOR SLOW SHTR]	[FADER], [D.EFFECT], [SCENE SELECTION]

Не можете га използвате	Поради следните настройки
[FADER]	[COLOR SLOW SHTR], [SUPER NIGHTSHOT], [D.EFFECT], [CANDLE], [FIREWORKS]
[D.EFFECT]	[COLOR SLOW SHTR], [SUPER NIGHTSHOT], [FADER], [SCENE SELECTION], [PICT.EFFECT]
[OLD MOVIE]	[SCENE SELECTION], [PICT.EFFECT]
[PICT.EFFECT]	[OLD MOVIE]
[TELE MACRO]	[SCENE SELECTION]
[AUTO SLW SHUTTR]	[SMTH SLW REC], [SCENE SELECTION], [COLOR SLOW SHTR], [SUPER NIGHTSHOT], [FADER], [D.EFFECT]
[WIDE SELECT]	[OLD MOVIE]
[FACE DETECTION]	NightShot, [SMTH SLW REC], [DIGITAL ZOOM], [FOCUS], [SPOT FOCUS], [EXPOSURE], [SPOT METER], [TWILIGHT], [TWILIGHT PORT.], [CANDLE], [SUNRISE&SUNSET], [FIREWORKS], [LANDSCAPE], [SPOTLIGHT], [BEACH], [SNOW], [WHITE BAL.], [COLOR SLOW SHTR], [SUPER NIGHTSHOT], [D.EFFECT], [PICT.EFFECT]
[DISP OUTPUT]	[CTRL FOR HDMI]

Не можете га използвате	Поради следните настройки
[MICREF LEVEL]	[BLT-IN ZOOM MIC]

## Индикация при авто-диагностика/ Предупредителни индикатори

Ако на LCD екрана се изведат някакви индикации, прегледайте описаните по-долу обяснения. Можете да отстраните някои от проблемите сами. Ако не можете да отстраните проблема и след като няколко пъти сте опитали указаните начини за отстраняване на проблеми, свържете се с вашия доставчик или с оторизиран сервиз на Sony.



### **C:(or E): □□:□□ (Индикация при авто-диагностика)**

#### **C:04:□□**

- Използвате батерия, различна от "InfoLITHIUM" (серия H). Използвайте батерия "InfoLITHIUM" (серия H) (стр. 101).
- Свържете стабилно DC шекера на променливотоковия адаптер към DC IN жака на стойката на видеокамерата (стр. 16).

#### **C:13:□□ / C:32:□□**

- Изключете източника на захранване.
- Включете видеокамерата отново.

#### **E:20:□□ / E:31:□□ / E:61:□□ / E:62:□□ / E:91:□□ / E:94:□□**

- Възникнала е неизправност, която не можете да отстраните сами. Свържете се с вашия доставчик или оторизиран сервиз на Sony. Уведомете персонала в сервиза за 5-цифрения код, който започва с буквата "E".

### **101-0001 (Предупредителен индикатор за файловете)**

#### **Бавно мигане**

- Файлът е повреден.
- Файлът не може да бъде прочетен.

### **⚠ (Предупреждение за твърдия диск на видеокамерата) \***

#### **Бързо мигане**

- Получила се е грешка с твърдия диск на видеокамерата.

### **⚠ (Предупреждение за твърдия диск на видеокамерата) \***

#### **Бързо мигане**

- Твърдият диск на видеокамерата е запълнен докрай.
- Получила се е грешка с твърдия диск на видеокамерата.

### **⚠ (Предупреждение за нивото на батерията)**

#### **Бавно мигане**

- Батерията е почти изтощена.
- В зависимост от работните условия, околната среда и състоянието на батерията, понякога индикаторът – мига и когато остане около 20 минути за запис.

### **⚠ (Предупредителен индикатор за повишаване на температурата)**

#### **Бавно мигане**

- Температурата на вашата видеокамера се повишава. Изключете устройството и го оставете за известно време на хладно място.

#### **Бързо мигане\***

- Температурата на вашата видеокамера е изключително висока.\* Изключете устройството и го оставете на хладно място за известно време.

### **⚠ (Предупредителен индикатор за ниска температура)**

#### **Бързо мигане**

- Температурата на вашата видеокамера е крайно ниска. Затоплете видеокамерата.

---

### (Предупредителен индикатор за “Memory Stick PRO Duo”)

#### **Бавно мигане**

- Свободното място за запис на изображения събирава. За видовете “Memory Stick”, които можете да използвате с видеоканерата, вижте стр. 2.
- Не сте заредили “Memory Stick PRO Duo” (стр. 24).

#### **Бързо мигане**

- Няма достатъчно свободно място за запис на изображения. Изтрийте ненужните изображения или форматирайте “Memory Stick PRO Duo” след като запазите изображенията на друг носител (стр. 46, 48, 61).
- Файлът с данни за изображенията е повреден (стр. 63).

---

### (Предупредителен индикатор за форматиране на “Memory Stick PRO Duo”)\*

- Memory Stick PRO Duo е повреден.
- “Memory Stick PRO Duo” не е формиран правилно (стр. 61, 100).

---

### (Предупредителен индикатор за несъвместим “Memory Stick Duo”)\*

- Поставили сте несъвместим “Memory Stick Duo” (стр. 100).

---

### (Предупредителна индикация за защита на “Memory Stick PRO Duo”)\*

- Достъпът до “Memory Stick PRO Duo” е забранен на друго устройство.

---

### (Предупредителен индикатор за светкавица)

#### **Бързо мигане**

- Нещо не е наред със светкавицата.

---

### (Предупредителна индикация за клатене на видеоканерата)

- Количеството светлина не е достатъчно и изображението във видеоканерата започва да трепти. Използвайте светкавицата.
- Видеоканерата е поставена нестабилно. Дръжте здраво устройството с две ръце и запишете изображението. Обърнете внимание, обаче, че индикаторът няма да изчезне.

---

### (Предупредителен индикатор за сензора за смущения)

- Функцията на сензора за смущения (стр. 76) се е включила като реакция на движението на видеоканерата – например, когато устройството е изпуснато.
- Ето защо, видеоканерата предприема стъпки за защита на твърдия диск.
- Като резултат, записът/ възпроизвеждането могат да бъдат спряни.
- Функцията на сензора за смущения не гарантира защита на твърдия диск във всички ситуации. Използвайте видеоканерата в стабилни състояния.

---

### (Предупредителен индикатор за запис на неподвижни изображения)

- Носителят е пълен.
- Неподвижни изображения не могат да бъдат записвани по време на обработка. Изчакайте, след което опитайте отново.

---

\* Когато предупредителният индикатор се изведе на екрана, се чува мелодичен сигнал (стр. 73).

### **Описание на предупредителните съобщения**

Ако на екрана се изведат такива съобщения, следвайте инструкциите.

## ■ Носител

### ⚠ HDD format error. (Грешка при форматирането на твърдия диск.)

• Твърдият диск на видеокамерата е зададен по различен начин от формата по подразбиране. Ако извършите [MEDIA FORMAT] (стр. 60), можете да използвате видеокамерата. Това ще изтрие всички данни на твърдия диск.

### Data error. (Грешка на данните.)

• Получила се е грешка по време на четене или записване на данни на твърдия диск на видеокамерата. Това може да се получи, ако камерата дълго време е подложена на вибрации.

The Image Database File is damaged. Do you want to create a new file? (Файлът за управление е повреден. Искате ли да създадете нов файл?)  
HD movie management information is damaged. Create new information? (Файлът с информацията за филма с висока резолюция е повреден. Желаете ли да създадете нов?)

• Файлът за управление на изображенията е повреден. Когато докоснете [YES], вие ще създадете нов файл за управление на изображенията. Когато създадете нов файл за управление, старите изображения, записани на твърдия диск на видеокамерата, не могат да бъдат възпроизведени (файловете с изображения не са повредени). Ако стартирате [REPAIR IMG.DB F.] след създаването на нова информация, възможно е възпроизвеждането на старите записани изображения да се окаже възможно. Ако операцията не работи, копирайте изображението, като използвате приложения софтуер.

Inconsistencies found in Image Database File. Do you want to repair the Image Database File? (Във файла с данни за изображения има неточности. Желаете ли файлът да бъде поправен?)  
The Image Database File is damaged. Do you want to repair the Image Database File? (Файлът с данни за изображения е повреден. Желаете ли файлът да бъде поправен?)

Inconsistencies found in Image Database File. Cannot record or play HD movies. Do you want to repair the Image Database File? (Във файла с данни за изображения има неточности. Не можете да записвате или възпроизвеждате филми с висока резолюция. Желаете ли файлът да бъде поправен?)

- Файлът с данни за изображения е повреден и не можете да записвате филми или неподвижни изображения. Докоснете [YES], за да поправите.
- Може да записвате неподвижни изображения на "Memory Stick Duo".

### Buffer overflow. (Претоварване на буфера.)

• Датчикът за смущения е усетил сътресения като например изпускане на видеокамерата и е възможно да не успеете да запишете изображението. Ако считате, че датчикът за смущения ще се активира нежелано често, задайте [DROP SENSOR] в положение [OFF] и можете да продължите да записвате изображения дори когато устроителството е подложено на силни вибрации (стр. 76).

### Recovering data. (Възстановявам се данни.)

• Вашата видеокамера се опитва автоматично да възстанови данните, ако записът не е осъществен както трябва.

### Cannot recover data. (Данните не могат да бъдат възстановени.)

• Записът на данните върху носителя не е осъществен. Направен е опит за възстановяването на данните, но той се е оказал неуспешен.

### ⚠ Reinsert the Memory Stick. (Зарегете Memory Stick отново.)

• Зарегете няколко пъти "Memory Stick PRO Duo". Ако дори могава индивидуалният миза, възможно е "Memory Stick PRO Duo" да е повреден. Опийайте с друг "Memory Stick PRO Duo".

### ⚠ This Memory Stick is not formatted correctly. (Този Memory Stick не е форматиран правилно.)

• Проверете формата, след това, ако е необходимо, форматирате "Memory Stick PRO Duo" с вашата видеокамера (стр. 61, 100)

### Memory Stick folders are full. (Панкуме в Memory Stick са пълни.)

• Не можете да създавате панку над 999MSD-CF. Не можете да създавате или изтривате панку с вашата видеокамера.

- Трябва да форматирате “Memory Stick PRO Duo” (стр. 61) или да изтриете папките с помощта на компютър.

---

### **Cannot save still picture. (Не можем да запазваме неподвижна картина.)**

- Когато използвате функцията Dual Rec, не вадете “Memory Stick PRO Duo” от видеокамерата докато записът на движещи се изображения не приключи и неподвижните изображения не се запазят на носителя (стр. 32).

---

### **This Memory Stick may not be able to record or play movies. (Възможно е този Memory Stick да не записва или възпроизвежда движещи се изображения.)**

- Използвайте “Memory Stick”, който е препоръчителен за вашата видеокамера. (стр. 2)

---

### **This Memory Stick may not be able to record or play images correctly. (Възможно е този Memory Stick да не записва или възпроизвежда правилно изображения.)**

- Тази функция на “Memory Stick PRO Duo” е проблемна. Заредете отново “Memory Stick PRO Duo”.

---

### **Do not eject the Memory Stick during writing. (Не вадете Memory Stick докато записва.)**

- Заредете отново “Memory Stick PRO Duo” и следвайте инструкциите, изведени на LCD екрана.

---

### **Do not eject the Memory Stick during writing. (Не вадете Memory Stick докато записва.)**

- Заредете отново “Memory Stick PRO Duo” и следвайте инструкциите, изведени на LCD екрана.

### **■ PictBridge-съвместим принтер**

---

### **Not connected to PictBridge compatible printer. (Не е свързан PictBridge-съвместим принтер.)**

- Изключете принтера и отново го включете, след това изключете USB кабела (приложен в комплекта) и отново го включете.

---

### **Cannot print. Check the printer. (Не можем да отпечатаваме. Проверете принтера.)**

- Изключете принтера и отново го включете, след това изключете USB кабела (приложен в комплекта) и отново го включете.

---

### **■ Други**

---

### **No further selection possible. (Не можете да избирате повече.)**

- Можете да избирате до 100 изображения само когато:
  - изтривате изображения
  - преписвате движещи се изображения
  - копирате неподвижни изображения
  - редактирате плейлиста с HD (висока резолюция) филми
  - отпечатавате неподвижни изображения

---

### **Data protected. (Защитени данни.)**

- Опитвате се да изтриете данни, защитени на друго устройство. Освободете зададената защита на устройството.



## Използване на видеокамерата в чужбина

### Източник на захранване

Можете да работите с вашата видеокамера във всяка страна или област, като използвате променливотоковия адаптер, който работи в обхват от 100 V до 240 V AC, 50/60 Hz.

### Преглед на изображения записани с HD (висока разделителна способност) качество на изображението

В страни/региони, където се поддържа формат 1080/50i можете да наблюдавате HD (с висока разделителна способност) изображения със същото качество като това на записа. Имате нужда от телевизор или монитор базиран на система PAL и съвместим с 1080/50i стандарт, притежаващ компонентни и AUDIO/VIDEO входни жакове. Компонентният аудио/видео кабел или HDMI кабел (не е включен в комплекта) трябва да бъде свързан.

### Преглед на изображения записани със SD (стандартна разделителна способност) качество на изображението




За да можете да наблюдавате изображения записани със SD (стандартна разделителна способност) имате нужда от телевизор или монитор базиран на система PAL и съвместим с 1080/50i стандарт, притежаващ AUDIO/VIDEO входни жакове. Аудио/видео свързващият кабел трябва да бъде свързан.

### Телевизионни цветни системи

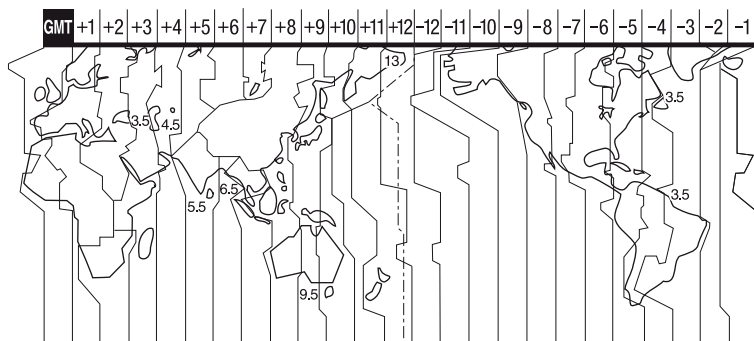
Вашата видеокамера е създадена по системата PAL. Ако желаете да гледате записа на телевизионния екран, телевизорът също трябва да бъде PAL с AUDIO/VIDEO входен жак.

Система	Използва се в
PAL	Австралия, Австрия, Белгия, Китай, Чехия, Дания, Финландия, Германия, Холандия, Хонконг, Унгария, Италия, Кувейт, Малайзия, Нова Зеландия, Норвегия, Полша, Португалия, Сингапур, Словакия, Испания, Швеция, Швейцария, Тайланд, Великобритания и гр.
PAL - M	Бразилия
PAL - N	Аржентина, Парагвай, Уругвай
NTSC	Бахамски острови, Боливия, Канада, Централна Америка, Чили, Колумбия, Еквадор, Гвiana, Ямайка, Япония, Корея, Мексико, Перу, Суринам, Тайван, Филипински острови, САЩ, Венецуела и гр.
SECAM	България, Франция, Гвiana, Иран, Ирак, Монако, Русия, Украйна и гр.

## Сверяване на часовника според часовата разлика

Когато използвате видеоканерата в чужбина, можете лесно да сверите часовника според местното време, като зададете часовата разлика. Докоснете  (HOME) →  (SETTINGS) → [CLOCK/  LANG] → [AREA SET] u [SUMMERTIME] (стр. 75).

## Световна часова разлика

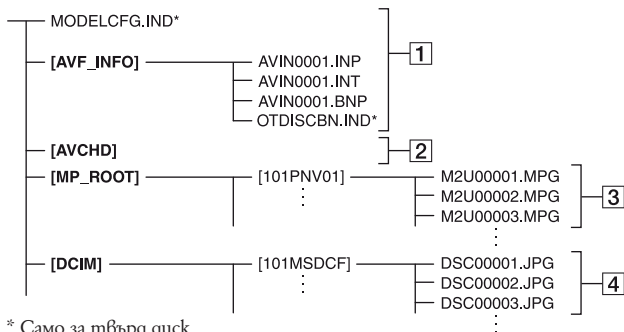


Часова разлика	Област
GMT	Lisbon, London
+01:00	Berlin, Paris
+02:00	Helsinki, Cairo, Istanbul
+03:00	Moscow, Nairobi
+03:30	Tehran
+04:00	Abu Dhabi, Baku
+04:30	Kabul
+05:00	Karachi, Islamabad
+05:30	Calcutta, New Delhi
+06:00	Almaty, Dhaka
+06:30	Rangoon
+07:00	Bangkok, Jakarta
+08:00	HongKong, Singapore, Beijing
+09:00	Seoul, Tokyo
+09:30	Adelaide, Darwin
+10:00	Melbourne, Sydney

Часова разлика	Област
+11:00	Solomon Is
+12:00	Fiji, Wellington
-12:00	Eniwetok, Kwajalein
-11:00	Samoa
-10:00	Hawaii
-09:00	Alaska
-08:00	Los Angeles, Tijuana
-07:00	Denver, Arizona
-06:00	Chicago, Mexico City
-05:00	New York, Bogota
-04:00	Santiago
-03:30	St. John's
-03:00	Brasilia, Montevideo
-02:00	Fernando de Noronha
-01:00	Azores, Cape Verde Is.

# Структура на файлове/папки на твърдия диск на видеокамерата и “Memory Stick PRO Duo”

Структурата на файловете/папките е показана по-долу. Не е нужно да познавате структурата на файловете/папките, когато записвате/възпроизвеждате изображения на видеокамерата. За да се наслаждавате на неподвижни/движещи се изображения на вашия компютър, вижте “Ръководство за PMB” и след това използвайте приложението.



\* Само за твърд диск.

## 1 Файлове за управление на изображенията

Ако изтриете файловете, вие няма да можете да записвате/възпроизвеждате правилно изображенията. Тези файлове са скрити по подразбиране и обикновено не се извеждат.

## 2 Папка за управление на информацията свързана с HD филмите (с висока разделителна способност)

Тази папка съдържа данни от запис на филми с HD (висока разделителна способност) качество на изображението. Не опитвайте да отворите тази папка или да си осигурявате достъп до съдържанието на папката посредством компютър. Това може да повреди файловете с изображения или да предотврати възпроизвеждането на файлове с изображения.

## 3 SD файлове с движещи се изображения (MPEG2 файлове)

Разширението на файловете е “.MPG”. Максималният допустим размер на файловете е 2 GB. Когато капацитетът на файла надвиши 2 GB, файлът се разделя. Броят на файловете автоматично се увеличава. Когато броят им надвиши 9,999, се създава нова папка за запазване на движещи се изображения. Името на папката също нараства: [101PNV01] → [102PNV01]

## 4 Файлове с неподвижни изображения (JPEG файлове)

Разширението на файловете е “.JPG”. Броят на файловете автоматично се увеличава. Когато броят на файловете надвиши 9,999, се създава нова папка за запазване на неподвижни изображения. Името на папката също нараства: [101MSDCF] → [102MSDCF]

- Можете да имате достъп от компютър чрез USB връзка, когато докоснете (HOME) → (OTHERS) → [USB CONNECT] → (USB CONNECT).
- Не модифицирайте файловете или папките на видеокамерата чрез компютър без да използвате определеното за целта приложение за компютър. Файловете с изображения могат да бъдат унищожени или да не се възпроизведат.
- Операциите не са гарантирани, ако извършите горепосочените операции без да използвате определеното за целта приложение за компютър.
- Когато изтривате файлове с изображения, следвайте стъпките на стр. 48. Не изтривайте файловете с изображения на видеокамерата директно от компютъра.
- Не форматирайте носителя на видеокамерата, като използвате компютър. Видеокамерата може да се повреди.
- Не копирайте файловете на носителя на видеокамерата от компютър. Операциите не са гарантирани.

# Поддръжка и предпазни мерки

## Относно AVCHD формата

### Какво е AVCHD формат?

AVCHD форматът е формат за цифрова видеокамера с висока разделителна способност използван за запис на HD (висока резолюция) сигнал със спецификация 1080i<sup>\*1</sup> или 720p<sup>\*2</sup> на вътрешния харддиск, с помощта на компресираща и кодираща технология на данните. MPEG-4 AVC/H.264 форматът се избира за компресия на видео данни, а системата Dolby Digital Linear PCM се използва за компресия на аудио данни.

MPEG-4 AVC/H.264 форматът може да компресира изображения при по-висока ефективност отколкото други обикновени формати за компресия на изображения. MPEG-4 AVC/H.264 форматът позволява да записвате изображения с висока разделителна способност записани с цифрова видеокамера да се записват на 8cm DVD дискове, възрастни харддискове, флаш памети, "Memory Stick Duo" и т.н.

### Записване и възпроизвеждане на вашата видеокамера

Базирана на AVCHD формат вашата видеокамера записва с HD (висока разделителна способност) с обясненото по-долу качество на изображението. В допълнение на HD (висока разделителна способност) качествена изображението, вашата видеокамера може да записва със SD (стандартна разделителна способност) сигнали обикновен формат MPEG2.

### Видео сигнал<sup>\*3</sup>:

MPEG-4 AVC/H.264 1920 x 1080/50i, 1440 x 1080/50i

### Аудио сигнал:

Dolby Digital 5.1-канала

Носител за запис:

Възраден харддиск, "Memory Stick PRO Duo"

<sup>\*1</sup>: Спецификация 1080i

Спецификация за висока разделителна способност, която използва 1080 ефективни сканиращи линии и взаимосвързана система.

<sup>\*2</sup>: Спецификация 720p

Спецификация за висока разделителна способност, която използва 720 ефективни сканиращи линии и прогресивна система.

<sup>\*3</sup>: Данни записани в AVCHD формат различен от горепомнатия не могат да се възпроизвеждат на вашата видеокамера.

## Относно "Memory Stick"

"Memory Stick" е лек и компактен записващ носител, който, независимо от размера си, има капацитет, който е по-голям от този на disketa.

Операции не са гарантирани за всички видове "Memory Stick Duo", използвани с вашата видеокамера. (За подробности вижте списъка по-долу.)

Видове "Memory Stick"	Запис/ Възпроизвеждане
"Memory Stick Duo" (без MagicGate)	—
"Memory Stick PRO Duo"	○
"Memory Stick PRO-HG Duo"	○*

\* Този продукт не поддържа 8-битов паралелен трансфер на данни, но поддържа 4-битов паралелен трансфер на данни, също като при "Memory Stick PRO Duo".

- Този продукт не може да записва или възпроизвежда данни, които използват "MagicGate" технологията. MagicGate е технология за защита от копиране, която записва и прехвърля съдържанието в кодиран формат.
- "Memory Stick PRO Duo", форматирани на компютър (Windows OS/Mac OS), няма гарантирана съвместимост с тази видеокамера.
- Скоростта на четене/записване на данни зависи от комбинацията между "Memory Stick PRO Duo" и "Memory Stick" устройството, което използвате.
- Повредените данни с изображения не могат да бъдат компенсирани:
  - Ако избягвате "Memory Stick PRO Duo", ако изключите захранването или избягвате батериите за смяна докато устройството извършва операции по четене или записване на файлове с изображения на "Memory Stick PRO Duo" (докато лампичката за достъп светви или мига).

- Ако използвате "Memory Stick PRO Duo" блязо до статично електричество или магнитни полета.

- Препоръчваме ви да правите копия на важната информация на твърдия диск на компютъра.
- Не натискайте прекалено силно, когато пишете върху полето за бележки на "Memory Stick PRO Duo".
- Не поставяйте етикет или друго подобно на "Memory Stick PRO Duo" или "Memory Stick Duo" адаптера.
- Когато пренасяте или съхранявате "Memory Stick PRO Duo", използвайте кутията.
- Не позволявайте контакт с метални предмети и не докосвайте с пръст металните части на свързващата част.
- Не озвбявайте, не изпускате и не прилагайте силни удари върху "Memory Stick PRO Duo".
- Не разобявайте и не модифицирайте "Memory Stick PRO Duo".
- Не позволявайте "Memory Stick PRO Duo" да се намокри.
- Пазете "Memory Stick PRO Duo" галеч от малки деца. Има опасност детето да го гълтне.
- Не поставяйте други устройства, освен "Memory Stick PRO Duo", в отделието за "Memory Stick Duo". Ако го направите, това може да причини повреда.
- Не използвайте и не съхранявайте "Memory Stick PRO Duo" на места:
  - кошто са твърде горещи - като в автомобил, паркиран на пряка слънчева светлина
  - на пряка слънчева светлина
  - кошто са много влажни или са подложени на корозивни газове

#### ■ Бележки за "Memory Stick Duo" адаптер

- Уверете се, че зареждате "Memory Stick PRO Duo" в Memory Stick Duo адаптера, когато използвате "Memory Stick Duo" с "Memory Stick"-съвместими устройства.
- Уверете се, че зареждате "Memory Stick PRO Duo" правилно и докрай. Неправилното зареждане на носителя може да причини неизправност. Ако заредите "Memory Stick PRO Duo" насила в Memory Stick Duo адаптера в погрешна посока, възможно е носителят да се счупи.
- Не зареждайте Memory Stick Duo адаптер, в който не е поставен "Memory Stick PRO Duo". Ако го направите, това може да причини неизправност в устройството.


#### ■ Относно "Memory Stick PRO Duo"

- Максималният капацитет на "Memory Stick PRO Duo", който можете да използвате с вашата видеокамера, е 8 GB.

#### Забележки за използване на "Memory Stick Micro"

- За да използвате "Memory Stick Micro" с тази видеокамера, уверете се, че сте заредили "Memory Stick Micro" в "M2" адаптер, който е голям колкото Memory Stick Duo. Ако заредите "Memory Stick Micro" във видеорекамерата без "M2" адаптер, възможно е да не успеете да издате носителя от видеокамерата.
- Не оставайте "Memory Stick Micro" в близост до малки деца. Могат да го погънат по случайност.
- Забележки по съвместимостта на данните за изображенията
- Файловете с данни за изображенията, записани на "Memory Stick PRO Duo" с помощта на видеокамерата, отговарят на универсалните стандарти, създадени от JEITA (Японската асоциация за развитие на електронната промишленост).
- Не можете да възпроизведете на вашата видеокамера непозволявани изображения, записани на друго оборудване (DCR-TRV900E или DSC-D700/D770), което не отговаря на тези универсалните стандарти. (Тези модели не се продават в някои области.)
- Ако не можете да използвате "Memory Stick PRO Duo", който е бил използван с друго оборудване, форматирайте носителя с видеокамерата (стр. 61). Обърнете внимание, че цялата информация на "Memory Stick PRO Duo" ще бъде изтрита.
- Възможно е да не успеете да възпроизведете изображения с вашата видеокамера:
- Когато възпроизведете данни с изображение, модифицирани на вашия компютър.
- Когато възпроизведете данни с изображение, записани с друго устройство.

#### Относно батерията "InfoLITHIUM"

Вашата видеокамера работи само с батерия "InfoLITHIUM" (серия H). Батерията "InfoLITHIUM" (серия H) е обозначена с .

#### Какво е батерия "InfoLITHIUM"?

Батерията "InfoLITHIUM" е литиево-йонна батерия, която има функции за обмен на информация, кошто са свързани с работните условия между батерията и променливотоковия адаптер/зарядно устройство (не са включени в комплекта).

Батерията "InfoLITHIUM" изчислява консумацията на електроенергия в зависимост от работните условия на видеокамерата и извежда времето на оставащия заряд в минути.

### Зареждане на батерията

- Уверете се, че сте заредили батерията преди да използвате видеокамерата.
- Препоръчително е да зареждате батерията при околна температура между 10–С и 30–С докато лампичката  $\frac{1}{2}$ /CHG (зареждане) угасне. Ако зареждате батерията извън този температурен обхват, ефективното зареждане на батерията може да се окаже невъзможно.

### Ефективно използване на батерията

- Работата на батерията се влошава, когато температурата на околната среда е по-ниска от 10–С. В този случай, времето, през което можете да ползвате батерията, намалява. За по-дълго и безпроблемна употреба препоръчваме следното:
- Сложете батерията в джоб близо до тялото, за да я затоплите; заредете батерията във видеокамерата непосредствено преди снимките.
- Използвайте високозарядна батерия: NP-FH70/NP-FH100 (не е включена в комплекта).
- Честата употреба на LCD екрана или честото възпроизвеждане и превъртане напред/назад изразходва заряда на батерията по-бързо. Препоръчваме ви да използвате високозарядна батерия: NP-FH70/NH-FP100 (не е включена в комплекта).
- Уверете се, че сте плъзнали ключа POWER в положение OFF (CHG), когато не снимате и не възпроизвеждате с видеокамерата. Зарядът за батерията се изхвърля и когато видеокамерата е в режим на готовност или възпроизвеждането е в режим на пауза.
- Поддържайте резервна батерия за време, което е два или три пъти по-дълго от очакваното от вас време за снимане и правете контролни записи преди истинските.
- Не излагайте батерията на досец с вода. Тя не е водоустойчива.

### Индикатор за времето на оставащия заряд

- Ако захранването се изключва, въпреки че индикаторът за време на оставащия заряд указва, че има достатъчно заряд в батерията, заредете отново батерията напълно, така че индикаторът да е верен. Обърнете внимание обаче, че понякога индикаторът може да не се възстанови, ако батерията се използва дълго време при високи температури, ако е оставена напълно заредена, или ако се използва много често. Приемете индикатора за времето на оставащия заряд като индикация за приблизително време за снимане.
- В зависимост от околните условия и температурата, при която използвате устройството, понякога индикацията  $\hookrightarrow$  за малко останало време мига дори когато има време за още 20 минути работа с видеокамерата.

### Как да съхраняваме батерията

- Ако батерията не се използва дълго време, веднъж в годината заредете напълно и след това разрежете батерията с видеокамерата, за да запазите функциите ѝ. След това извадете батерията от устройството и я съхранявайте на сухо и хладно място.
- За да изразходвате докрай заряда на батерията с видеокамерата, оставете видеокамерата без зареден диск в режим на готовност за запис. Докоснете  $\uparrow$  (HOME)  $\rightarrow$   $\text{[SETTING]}$   $\rightarrow$   $\text{[GENERAL SET]}$   $\rightarrow$   $\text{[A.SHUT OFF]}$   $\rightarrow$   $\text{[NEVER]}$  и изчакайте докато зарядът на батерията се изразходи до край (стр. 76).

### Живот на батерията

- Животът на батерията е ограничен. Капацитетът ѝ намалява малко по малко в течение на експлоатацията или просто като минава време. Когато времето, в което можете да използвате батерията значително намалее, вероятна причина за това може да бъде изтеклият живот на батерията. Купете нова батерия.
- Животът на батерията зависи от начина на съхранение и от работните условия за всяка батерия.

### Относно x.v.Color

- x.v.Color е по-широкоразпространеният термин за xvYCC стандарт предложен от Sony и също така търговска марка на Sony.
- xvYCC е международен стандарт за цветното пространство във видеозапис. Този стандарт може да изрази по-широк обхват на цветовете, отколкото излъчваният в момента от телевизионните програми.

## Относно работата с вашата видеокamera

### Работа и грижи за видеокameraта

- Не използвайте или съхранявайте видеокameraта и приложените аксесоари на следните места.
  - които са с крайно високи или ниски температури. Не оставяйте видеокameraта при температури, надвишаващи 60–С, като например, на пряка слънчева светлина, близо до климатици или в кола, паркирана на слънце. Това може да причини неизправност или деформация.
  - които са в близост до силни магнитни полета или механични вибрации. Видеокameraта може да се повреди.
  - които са в Близост до силни радио вълни или радиация. Възможно е видеокameraта да не записва правилно.
  - които са близо до AM приемници и видео оборудване. Възможно е да се появят смущения.
  - на плажа или на пращино място. Ако във видеокameraта попадне пясък или прах, това може да причини неизправност, а понякога тази неизправност не може да бъде отстранена.
- Близко до прозорци или навън, където LCD екранът, визьорът или обективът са изложени на пряка слънчева светлина. Това може да повреди вътрешността на визьора или LCD екрана.
- Работете с видеокameraта при DC 6.8 V/7.2 V (батерия) или DC 8.4 V (променливотоков адаптер).
- При работа с прав или променлив ток използвайте аксесоарите, препоръчани в това ръководство.
- Не позволявайте видеокameraта да се намокри, например от гъжж или морска вода. Ако видеокameraта се намокри, тя може да се повреди, а понякога тази неизправност не може да бъде отстранена.
- Ако твърд предмет или течност попаднат в корпуса на видеокameraта, изключете захранването и проверете устройството в оторизиран сервиз, преди да продължите да работите с него.
- Избягвайте дръбо боравене, разлюбяване, модификации или механични сътресения. Не удрийте, не изпускате и не настъпвайте устройството. Особено внимавайте с обектива.
- Когато не използвате видеокameraта, връжте ключа POWER в положение OFF (CHG).
- Не обвивайте видеокameraта, например с кърпа,

и не я използвайте в това състояние. Това може да причини покачване на температурата във вътрешността на корпуса.

- Когато изключвате захранващия кабел, дърпайте щепсела, а не самия кабел.
- Не поставяйте тежки предмети върху захранващия кабел – това може да го повреди.
- Винаги поддържайте металните контакти чисти.
- Пазете устройството за дистанционно управление и литиевата клетка далеч от деца. Ако батерията случайно бъде погъната, консултирайте се с лекар.
- Ако батерията са протекли:
  - Свържете се с оторизиран сервиз на Sony.
  - Ако докоснете течността, измийте обилно с вода.
  - Ако течността попадне в очите, измийте обилно с вода и се консултирайте с лекар.

### Когато не използвате видеокameraта за дълго време

- От време на време включвайте видеокameraта и възпроизведете дискове или записвайте на нея за около 3 минути
- Изразходвайте заряда на батерията докрай, преди да я приберете за съхранение.

### Кондензация на влага

Ако внесете видеокameraта директно от студено на топло място, във вътрешността на устройството, по повърхността на диска или по оперативната леща може да се кондензира влага. Това може да причини повреда на видеокameraта.

### Ако има кондензирана влага

Изключете захранването и оставете видеокameraта за около 1 час.

### Забележка относно кондензацията на влага

Влага може да се кондензира, когато внесете видеокameraта от студено на топло място (или обратното) или когато използвате устройството на горещо място, както следва:

- Ако внесате видеокameraта от ски-писта в отоплявано място.
- Ако изнасяте видеокameraта от автомобил или помещение с климатик навън при висока температура.
- Ако използвате видеокameraта след буря или гъжж.
- Ако използвате видеокameraта на горещо и влажно място.

## ■ Как да предотвратите кондензацията на влага

Когато внасяте видеокамерата от студено на топло място, сложете устройството в полупетлинов плик и зряво го затворете. Свалете плика, когато температурата на въздуха вътре в него е достигнала околната температура (след около 1 час).

## LCD екран

- Не натискайте силно LCD екрана, защото по повърхността му ще се появят замъглени петна и това може да доведе до повреда на видеокамерата.
- Ако използвате видеокамерата на студено място, на LCD екрана може да се появят остатъчен образ. Това не е неизправност.
- Докато работите с видеокамерата, възможно е зърбът на LCD екрана да се нагрее. Това не е неизправност.

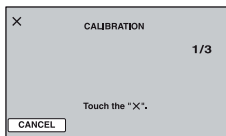
## ■ Почистване на LCD екрана

Ако LCD екранът е зацапан с отпечатъци от пръсти или прах, препоръчваме ви да го почистите, като използвате почистващо парче плат. Когато използвате специалния комплект за почистване на LCD екрани (не е приложен в комплекта), не прилагайте течността директно върху LCD екрана. Почистете LCD екрана с почистваща хартия, навлажнена с препарат.

## ■ Калибриране на LCD екрана (CALIBRATION)

Възможно е бутоните върху панела с операционните бутони да не работят правилно. Ако това се случи, следвайте процедурата, описана по-долу. За тази операция ви препоръчваме да свържете видеокамерата с мрежата от 220 V, като използвате променливотоковия адаптер, приложен към видеокамерата.

- ① Включете видеокамерата и натиснете  (HOME).
- ② Докоснете  (SETTINGS) → [GENERAL SET] → [CALIBRATION].



- ③ Докоснете 3 пъти "x", изведен на екрана, с тънък предмет, като например върела на "Memory Stick PRO Duo". Позицията на "x" се променя. Докоснете [CANCEL], за да отмените настройката.

Ако не натиснете правилното място, започнете отначало.

## ❖ Забележки

- Не използвайте островърх предмет, за да калибрирате LCD екрана. Това може да повреди повърхността му.
- Не можете да калибрирате LCD екрана, ако сте забъртали LCD панела и сте го оставили в положение да гледа навън.

## Почистване на корпуса

- Ако корпусът на видеокамерата е замърсен, почистете го с меко парче плат, леко навлажнено с вода, след това го изтрийте със сухо меко парче плат.
- Избягвайте следните действия, за да не повредите корпуса:
  - Използването на химикали, като например разредител, бензин, алкохол, химизирани парчета плат и инсектициди.
  - Да докосвате гореспоменатите вещества, когато работите с устройството.
  - Не позволявайте контакт с гума или винилови обекти за дълъг период от време.

## Грижи и съхранение на обектива

- Изтрийте повърхността на обектива с парче мек плат в следните случаи:
- Когато има следи от пръсти по повърхността му
- На горещи и влажни места
- Когато обективът се използва край морския бряг
- Съхранявайте обектива на проветриви места, неподложени на замърсяване или прах.
- За да избегнете появяването на мухъл, периодично следвайте указанията за почистване, описани по-горе. Препоръчваме ви да включвате и работите с видеокамерата поне веднъж в месеца, за да я поддържате за дълго време в оптимално състояние.




## ■ Зареждане на въградената акумулаторна батерия

Вашата видеокамера е снабдена с въграден акумулаторна батерия, така че настройката за датата и часа и другите настройки се запазват, дори когато ключът POWER е зададен в положение OFF (CHG). Въградената батерия е винаги заредена, ако използвате видеокамерата и ако устройството е включено в мрежата от 220 V посредством променливотоковия адаптер. Батерията, обаче, ще се разрежи, ако не използвате устройството дълго време. Пълното разреждане настъпва за около три месеца. Ако това се случи, използвайте устройството след като заредите въградената акумулаторна батерия. Дори ако въградената батерия не е заредена, това няма да се отрази на работата на устройството, ако не записвате датата.

## ■ Процедура

Свържете видеокамерата с мрежата от 220 V, като използвате променливотоковия адаптер, приложен към видеокамерата и оставете за повече от 24 часа устройството с ключ POWER, зададен в положение OFF (CHG).

## Относно търговските марки

- "Handycam" и **НАНДУСАМ** са запазени търговски марки на Sony Corporation.
- "AVCHD" и логото на "AVCHD" са търговски марки на Matsushita Electric Industrial Co., Ltd и Sony Corporation.
- "Memory Stick", , "Memory Stick Duo", **MEMORY STICK DUO**, "Memory Stick PRO Duo", **MEMORY STICK PRO DUO**, "Memory Stick PRO-HG Duo", **MEMORY STICK PRO-HG DUO**, "Memory Stick Micro", "MagicGate", **MAGICGATE**, "MagicGate Memory Stick" и "MagicGate Memory Stick Duo" са търговски марки или запазени търговски марки на Sony Corporation.
- "InfoLITHIUM" е търговска марка на Sony Corporation.
- "x.v.Colour" е търговска марка на Sony Corporation.
- "BIONZ" е търговска марка на Sony Corporation.
- "BRAVIA" е търговска марка на Sony Corporation.
- "Dolby", както и символът двойно "D", са търговски марки на Dolby Laboratories.
- Dolby Digital 5.1 Creator е търговска марка на Dolby Laboratories.
- HDMI, HDMI логото и High-Definition Multimedia Interface са търговски марки или регистрирани търговски марки на HDMI Licensing LLC.
- Microsoft, Windows, Windows Media, Windows и Vista DirectX са търговски марки или запазени търговски марки на Microsoft Corporation в Съединените щати и/или в други страни.
- Macintosh и Mac OS са търговски марки на Apple Computer Inc. в Съединените щати и в други страни.
- Intel, Intel Core и Pentium са търговски марки или запазени търговски марки на Intel Corporation или негови клонове в САЩ и други държави.
- Adobe, логото на Adobe и Adobe Acrobat са запазени търговски марки или търговски марки на Adobe Systems Incorporated в САЩ и/или други страни

Всички други наименования на продукти, споменати тук, са търговски марки или запазени търговски марки на съответните им компании. Символите "TM" и "®" не се използват навсякъде в това ръководство.

## Забележки за лиценза

ВСЯКО ИЗПОЛЗВАНЕ НЕ ТОЗИ ПРОДУКТ ВЪВ ВРЪЗКА С MPEG2 СТАНДАРТА ЗА КОДИРАНЕ НА ВИДЕО ИНФОРМАЦИЯ, Е АБСОЛЮТНО ЗАБРАНЕНО, ОСВЕН ЗА ЛИЧНА УПОТРЕБА, БЕЗ ЛИЦЕНЗ СЪГЛАСНО СЪОТВЕТНИТЕ MPEG2 ОГРАНИЧЕНИЯ. ТЕЗИ ОГРАНИЧЕНИЯ МОГАТ ДА БЪДАТ НАМЕРЕНИ НА АДРЕС MPEG LA L.L.C., 250 STEELE STREET, SUITE 300, DENVER, COLORADO 80206.

Вашата видеокамера притежава софтуер “C Library”, “Expat”, “zlib” и “libjpeg”. Предлането на този софтуер е в съответствие с лицензните споразумения на техните разработчици и собственици на авторски права. Въз основа на молби от собствениците на авторски права на тези софтуерни приложения, ние имаме задължението да ви информираме за следното. Моля, прочетете следните секции. Прочетете “license1.pdf” в папката “License” на вашия CD-ROM. Ще откриете лицензи (на английски език) в софтуера “C Library”, “Expat”, “zlib” и “libjpeg”.

## Относно приложения софтуер GNU GPL/LGPL

Софтуерът, който съответства на следните GNU General Public License (описан в ръководството като “GPL”) или GNU Lesser General Public License (описан в ръководството като “LGPL”), е включен към видеокамерата. Тази информация има за цел да ви информира, че имате правото да модифицирате или преразпределяте програмния код на този софтуер според условията, описани в GPL/LGPL.

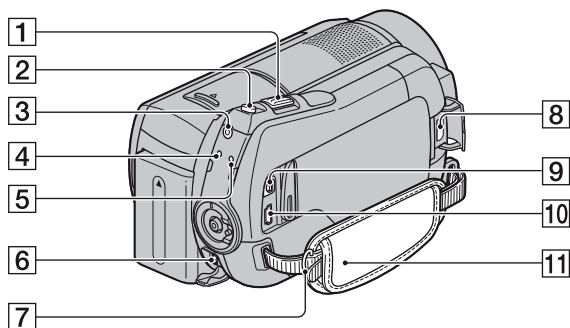
Можете да изтеглите програмния код от интернет. За да го изтеглите, отидете на следната интернет страница и изберете DCR-DVD810 като модел на видеокамерата. <http://www.sony.net/products/Linux/> Предпочитаме да не се свързвате с нас, относно съдържанието на програмния код.

Прочетете “license2.pdf” в папката “License” на вашия CD-ROM. Ще откриете лицензи (на английски език) в софтуера “GPL”, “LGPL”.

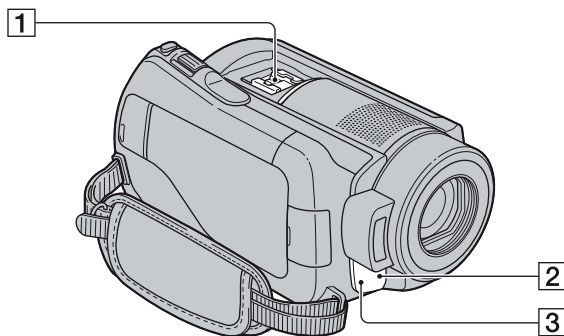
За да прегледате PDF файл, трябва да имате инсталиран Adobe Reader. Ако нямате инсталиран такъв на вашия компютър, можете да го изтеглите от интернет страницата на Adobe Systems: <http://www.adobe.com/>

## Идентификация на частите и регулаторите

Цифрите в ( ) са страниците за справка



- 1 Лостче за zoom (31, 38)
- 2 Бутон PHOTO (30)
- 3 Бутон QUICK ON (32)
- 4 Лампичка  $\frac{1}{2}$ /CHG (зареджане) (16)
- 5 Лампичка ACCESS (мъвърд гуск) (29)
- 6 Жак DC IN (16)
- 7 Кукички за раменната гръжка  
Прикрепете раменната гръжка (не е включена в комплекта).
- 8 HDMI OUT (мини) жак (41)
- 9 A/V конектор за дистанционно управление (41)
- 10  $\Psi$  (USB) жак (57, 58)
- 11 Ремък за китката (22)



**1** Гнездо за аксесоар **Active Interface Shoe**

Гнездото за аксесоари захранва допълнителните аксесоари, като например видео светкавицата или микрофона. Аксесоарът може да бъде включван или изключван, когато работите с ключа POWER на вашата видеокамера. За подробности се обърнете към ръководството за експлоатация, приложено към съответния аксесоар.

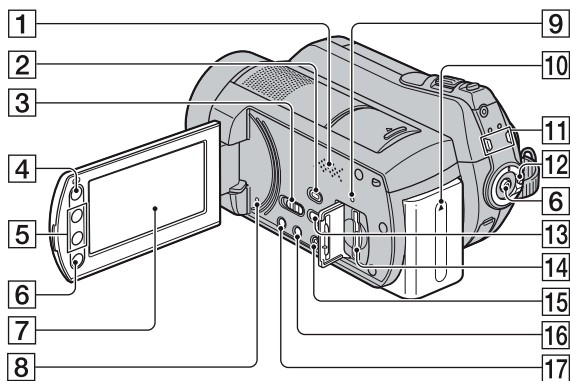
Гнездото има устройство, което позволява сигурно закрепване на аксесоара. За да свържете аксесоара, натиснете надолу и го плъзнете докрай, след което затегнете винта. За да отстраните аксесоара, разхлабете винта, след което натиснете надолу и издърпайте аксесоара.







- Когато записвате филми с външна светкавица (не е включена в комплекта), свързана към гнездото за аксесоари, изключете захранването на външната светкавица, за да предотвратите записа на звука от зареждането.
- Не можете едновременно да използвате външна светкавица (не е включена в комплекта) и вътрешната светкавица.
- Когато свържете външен (не е включен в комплекта) микрофон, той е с приоритет пред вътрешния (стр. 110).

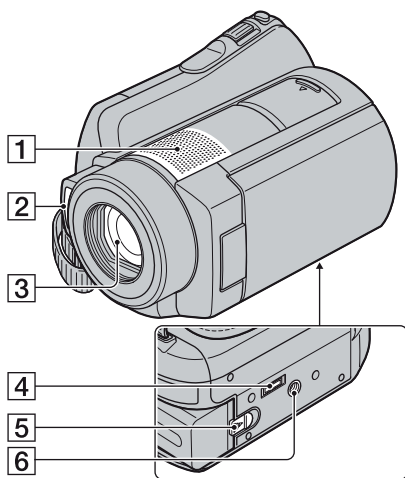
**2** Сензор за устройство за дистанционно управление/Инфракчервен порт  
Насочете устройството за дистанционно управление (стр. 111) към сензора за дистанционно управление, за да работите с видеокамерата.

**3** Записваща лампичка на видеокамерата (76)

Свети в червено по време на запис. Примизва, когато оставащото място на харддиска или зарядът на батерията са недостатъчни.

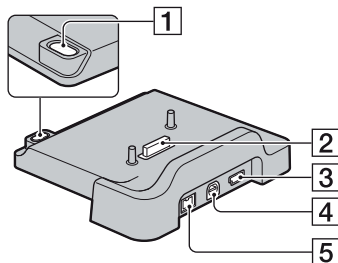



- 1** Високоговорител  
Възпроизвежданият звук идва от високоговорителя. За начина на регулиране на звука, вижте стр. 36.
- 2** Бутон  (VIEW IMAGES) (35)
- 3** Ключ NIGHTSHOT (32)
- 4** Бутон  (HOME) (13, 64)
- 5** Бутони zoom (31, 38)
- 6** Бутон START/STOP (30)
- 7** LCD екран/панел с операционни бутони (21)
- 8** Бутон RESET  
Нулира всички настройки, включително настройките за дата и час.
- 9** Лампичка ACCESS (“Memory Stick PRO Duo”) (23)
- 10** Комплект батерии (16)
- 11** Лампички за режими  (Movie)/  (Still) (20)
- 12** Ключ POWER (20)
- 13** Бутон  (DISC BURN) (46)
- 14** Гнездо за Memory Stick Duo (23)
- 15** Бутон EASY (25)
- 16** Бутон DISP/BATT INFO (17, 21)
- 17** Бутон  (задно осветяване) (33)



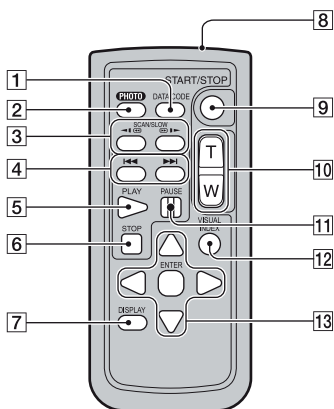
- 1** Вграден микрофон (31)  
Гнездо за аксесоар съвместимо с микрофон (не е включен в комплекта) ще има преимущество, когато има свързан микрофон.
- 2** Светкавица (69)
- 3** Обектив (Carl Zeiss Lens) (4)
- 4** Интерфейс конектор  
Свържете вашата видеокамера със стойката.
- 5** Лост за освобождаване на батериите BATT (17)
- 6** Гнездо за статив  
Прикрепете статива (не е включен в комплекта: дължината на винта трябва да е по-малка от 5.5 mm) на указаното място като използвате винт.

### Стойка за видеокамерата



- 1** Бутон  (DISC BURN) (46)
- 2** Интерфейс конектор  
Свържете вашата видеокамера със стойката.
- 3** (USB) жак (58)
- 4** Жак A/V OUT (41)
- 5** Жак DC IN (16)

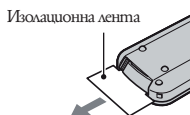
## Устройство за дистанционно управление



- 1 Бутон DATA CODE (стр. 72)  
Извежда датата и часа или настройките на видеокамерата за записаните изображения, когато натиснете бутона по време на възпроизвеждане.
- 2 Бутон PHOTO (стр. 30)  
Когато натиснете този бутон, изображението, изведено на екрана, ще бъде записано като неподвижно изображение.
- 3 Бутони SCAN/SLOW (стр. 36)
- 4 Бутони ◀◀ ▶▶ (Преходен/Следващ) (36)
- 5 Бутон PLAY (стр. 36)
- 6 Бутон STOP (стр. 36)
- 7 Бутон DISPLAY (стр. 17)
- 8 Излъчвател
- 9 Бутон START/STOP (стр. 30)
- 10 Бутони Power zoom (стр. 31, 38)
- 11 Бутон PAUSE (стр. 36)
- 12 Бутон VISUAL INDEX (стр. 35)  
Извежда екрана [VISUAL INDEX], когато натиснете бутона докато възпроизвеждате.
- 13 Бутони ◀ / ▶ / ▲ / ▼ ENTER  
Извежда се оранжева рамка, когато натиснете който и да е бутон в екрана [VISUAL INDEX] или в плещицата. Изберете желан бутон или опция с помощта на ◀ / ▶ / ▲ / ▼, след това натиснете ENTER, за да въведете избора си.

## Забележки

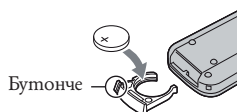
- Преди да използвате устройството за дистанционно управление отстранете изолационната лента.
- Насочете устройството за дистанционно управление към сензора, за да работите с видеорекордера (стр. 108).



- Когато за известен период от време устройството за дистанционно управление не изпраща команди, оранжевата рамка изчезва. Когато отново натиснете който и да е от бутоните ◀ / ▶ / ▲ / ▼ или ENTER, рамката се появява в позицията, в която е била изведена последно.
- Някои от бутони на LCD екрана не могат да бъдат избрани посредством ◀ / ▶ / ▲ / ▼.

## За да смените батерията на устройството за дистанционно управление

- 1 Като натиснете бутончето, вкарайте ноктия си в отвора, за да издърпате отделението за батерията.
- 2 Поставете нова литиева батерия като страната + гледа нагоре.
- 3 Заредете отделението за батерията обратно в устройството за дистанционно управление докато чуете щракване.



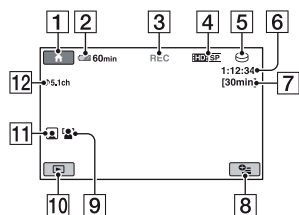
### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Батерията може да експлодира, ако не боравите правилно с нея. Не зареждайте, разглобявайте и не излагайте батерията на огън.

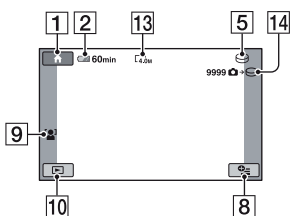
- Когато литиевата батерия се изтощи, възможно е разтоварието, от което устройството за дистанционно управление работи, да намалее или устройството за дистанционно управление може да не функционира правилно. Ако това се случи, заменете батерията със Sony CR2025 литиева батерия. Използването на друга батерия крие риск от експлозия.

# Индикатори, извеждани по време на запис/ възпроизвеждане

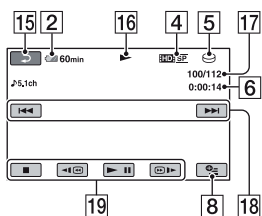
## Запис на движещи се изображения



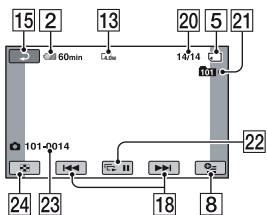
## Запис на неподвижни изображения



## Преглед на движещи се изображения



## Преглед на неподвижни изображения

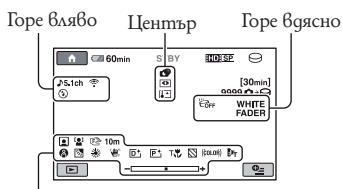


- 1 Бутон HOME (13)
- 2 Оставащ заряд на батерията (прибл.) (17)
- 3 Състояние на записа ([STBY] (готовност) или [REC] (запис))
- 4 Качество на запис (HD/SD) и режим на запис (FH/HQ/SP/LP) (66)
- 5 Носител за запис/възпроизвеждане
- 6 Брояч (час/минута/секунда)
- 7 Оставащо време на запис
- 8 Бутон OPTION (14)
- 9 FACE DETECTION (69)
- 10 Бутон VIEW IMAGES
- 11 Face Index set (70)
- 12 5.1-канален съраунд запис
- 13 Размер на изображението (70)
- 14 Приблизителен брой неподвижни изображения за запис на носителя/По време на запис на неподвижни изображения
- 15 Бутон за връщане
- 16 Режим на възпроизвеждане
- 17 Номер на настоящото движещо се изображение/Общ брой записани видео
- 18 Бутон предходен/следващ (36)
- 19 Бутони за видео операции (36)
- 20 Номер на настоящото неподвижно изображение/Общ брой записани картинки
- 21 Папка за възпроизвеждане  
Извежда се само, когато носителят за запис на неподвижни изображения е "Memory Stick PRO Duo".
- 22 Бутон за изреждане на кадри (39)
- 23 Име на файла с данни
- 24 Бутон VISUAL INDEX (35)



## Индикатори, когато правите промени

Следните индикатори се извеждат по време на запис/възпроизвеждане, за да покажат настройките на вашата видеокамера.



Долю

### Горе вляво

Индикатор	Значение
♪5.1ch ♪2ch	AUDIO MODE (67)
⌚	Запис с таймер (84)
⚡	Светкавица (69)
👁️	REDEYE REDUC (69)
📶	BLT-IN ZOOM MIC (84)
📶	MICREF LEVEL ниско (84)
4:3	WIDE SELECT (67)

### Център

Индикатор	Значение
4.0M 3.0M 1.9M	IMAGE SIZE (70)
LVGA	
🔄	Slide show set (39)
🎥	NightShot (32)
S🎥	Super NightShot (83)
📷	Color Slow Shutter (83)
🔗	PictBridge връзка (58)
🚫📷📷📷	Предупреждение (93)

### Горе вдясно

Индикатор	Значение
WHITE BLACK FADER FADER	Фетър (83)
☀️	Задно осветяване на LCD изключено (21)
🚫📷	Сензор за смущения изключен (76)
📷	Сензор за смущения включен (76)
📷📷	Носител, избран за непозбуждени изображения (23)

### Долна част

Индикатор	Значение
👤	Face Index Set (70)
👤	FACE DETECTION (69)
📷+	Ефект на изображението (84)
📷+	Цифров ефект (84)
📷📷	Ръчно фокусиране (80)
🌙📷📷	SCENE SELECTION (81)
📷📷	Задно осветяване (33)
📷📷	Баланс на белия цвят (82)
📷📷	Изключена функция SteadyShot (68)
📷	SPOT METER (81)/ EXPOSURE (81)
📷	Tele macro (80)
📷	Zebra (68)
(COLOR)	X.V.COLOR (68)
📷📷	CONVERSION LENS (70)

### Съвети

Индикаторите и техните позиции са приблизителни и се различават от това, което виждате.

### **Код на данните по време на запис**

Датата, часът и настройките на видеокамерата за записани изображения се записват автоматично на носителя. Те не се извеждат по време на запис. Въпреки това, вие можете да ги проверите като [DATA CODE] по време на възпроизвеждане (стр. 72).

## ■ 5.1-канален съраунд звук

Система, която възпроизвежда звук на 6 високочестотни канала, 3 са отпред (ляв, десен и център) и 2 са отзад (ляв и десен), а допълнителния нискочестотен суббуфер, обозначен като 0.1 канал, служи за възпроизвеждане на честоти от 120 Hz или по-ниски.

## ■ AVCHD формат

Формат за сигнали с висока разделителна способност на цифрова видео камера използван за запис на HD (висока разделителна способност) сигнал чрез формат MPEG-4 AVC/H.264

## ■ Dolby Digital

Система за звуково кодиране (компресия), разработена от Dolby Laboratories Inc.

## ■ Dolby Digital 5.1 Creator

Технология за компресиране на звука, разработена от Dolby Laboratories Inc., която ефективно компресира звука, като същевременно запазва високото му качество. Чрез нея се записва 5.1-канален звук при по-ефективно използване на дисковото пространство.

## ■ Фрагментация

Състояние на твърдия диск, при което файловете са разделени на части, разпръснати на носителя. При това състояние не можете правилно да запазвате вашите изображения. Можете да решите този проблем, като извършите [MEDIA FORMAT]. (стр. 61).

## ■ JPEG

JPEG е съкращение за Обединена Група на Фотографските Експерти и е стандарт за компресиране на данни за неподвижни изображения (намаляване на капацитета на данните). Видеокамерата с твърдо дисково устройство записва неподвижни изображения в JPEG формат.

## ■ MPEG

MPEG е абривиатура от Moving Picture Experts Group и представлява група стандарти за кодиране (компресиране

на изображението) на видео (движещо се изображение) и звук. Ползват се следните формати: MPEG1 и MPEG2. Тази видеокамера записва движещи се изображения в MPEG2 формат в SD (стандартен формат).

## ■ MPEG-4 AVC/H.264

Най-новият кодиращ формат за изображения стандартизиран съвместно от две международни стандартизиращи организации, ISO-IEC и ITU-T през 2003 г. Сравнен с обикновен MPEG2 формат, MPEG-4 AVC/H.264 има два пъти по-висока ефективност. Вашата видеокамера използва MPEG-4 AVC/H.264, за да декодира филми с висока разделителна способност.

## ■ Thumbnail (Миниатюрни изображения)

Намалява размера на изображението така, че да можете да гледате много изображения по едно и също време. [VISUAL INDEX], [INDEX] и [INDEX] използват системи с умалено изображение.

## ■ VBR

VBR е съкращение за Битрейт с различна стойност и е формат за запис с автоматичен контрол на Битрейта (силата на звука за всеки отделен сегмент от данни), в зависимост от сцената, която записвате. За възродвижещо се видео се използва много дисково пространство, за да се получи ясно изображение и затова времето за запис е кратко.

# Индекс

## Номера

16:9 .....	74
16:9 WIDE .....	67
21-пинов адаптер.....	44
4:3 .....	67, 74
1080/576i .....	75
4:3 TV .....	42
576i.....	75
5.1-канален съраунд запис.....	31

## A, B, C, D

A.SHUT OFF (Автоматично изключване на захранването).....	76
A/V свързващ кабел.....	15, 43, 56
A/V OUT жак.....	41, 56
A/V конектор за устройство за дистанционно управление.....	48, 56
AC променливотоков адаптер.....	16
AREA SET .....	75
AUDIO MODE.....	67
AUTO SLW SHUTTER (Автоматичен бавен затвор) .....	68, 92
AVCHD формат .....	11, 100, 115
V&W .....	84
BEACH.....	82
BEEP.....	73
BLACK FADER.....	83
BLT-IN ZOOM MIC....	84
“BRAVIA” синхронизация .....	44

CALIBRATION .....	104
CAMERA DATA .....	72
CANDLE.....	81
CLOCK SET .....	20
CLOCK/LANG.....	75
COLOR SLOW SHTR (Color Slow Shutter) .....	83, 91
COMPONENT .....	75
CONVERSION LENS ..	70
CTRL FOR HDMI.....	77
D.EFFECT (Цифров ефект).....	84, 92
DATA CODE.....	74, 114
DATE/TIME .....	72, 114
DC щекер .....	16
DC IN жак .....	16
DELETE По gamma .....	48, 49
Филм.....	48
Неподвижно изображение.....	49
DEMO MODE.....	76
DIGITAL ZOOM.....	67
DISP OUTPUT.....	75
DISPLAY .....	72
DIVIDE .....	53
Dolby Digital 5.1 Creator.....	31
DROP SENSOR.....	76
Dual Rec .....	32

## E, F, G, H, I, J, K, L, M, N

Easy Handycam .....	25
EMPTY .....	62
EXPOSURE .....	81, 91
FACE DETECTION ....	69
Face Index .....	37

Face Index set .....	70
FADER.....	83, 92
FH.....	66
FILE NO. (Номер на файла).....	71
Film Roll Index.....	37
FIREWORKS .....	81
FLASH LEVEL.....	69
FLASH MODE.....	69
FOCUS .....	80, 89
FORMAT Твърд диск.....	61
“Memory Stick PRO Duo” .....	61
GENERAL SET .....	76
GUIDEFAME .....	68
HD файл за управление на филми .....	99
HD (висока разделителна способност) качество на изображението.....	9
HDD INFO.....	60
HDMI кабел.....	42
HDMI OUT жак.....	41
HELP.....	13
HOME MENU .....	12, 64
CLOCK/LANG.....	75
GENERAL SET .....	76
MOVIE SETTINGS ....	66
OUTPUT SETTINGS..	74
PHOTO SETTINGS ....	70
Категория SETTINGS....	64
SOUND/DISP SET ....	73
VIEW IMAGES SET ...	72
HQ.....	66
INDOOR.....	82
IMAGE SIZE.....	70

JPEG .....99, 115  
 LANDSCAPE..... 82  
 LANGUAGE SET ..... 75  
 LCD BL LEVEL  
 (Ниво на задно  
 осветяване на LCD).. 74  
 LCD BRIGHT ..... 73  
 LCD COLOR..... 74  
 LCD PANEL..... 21  
 LCD панел ..... 21  
 LCD BL LEVEL..... 74  
 LCD BRIGHT ..... 73  
 LCD COLOR..... 74  
 LP (Дълъг запис)..... 66, 67  
 “Memory Stick” .....2, 100  
 Memory Stick Duo  
 асанпер..... 101  
 “Memory Stick  
 PRO Duo” .....21, 101  
 Memory Stick PRO-HG  
 Duo .....2, 100  
 MICREF LEVEL..... 84  
 MOVIE SETTINGS ..... 66  
 MPEG..... 115  
 MPEG 2 ..... 99  
 MPEG-4 AVC/H.264. 115  
 NightShot ..... 32  
 NIGHTSHOT LIGHT 67

**O, P, R, S, T, U, V, W, X,  
 Y, Z**

OLD MOVIE ..... 92  
 ONE PUSH..... 82, 91  
 OPTION MENU ..... 78  
 OUTDOOR..... 82  
 OUTPUT SETTINGS.. 74  
 PAL.....97  
 PASTEL ..... 84  
 PB zoom ..... 38

PHOTO CAPTURE..... 50  
 PHOTO COPY .....70  
 PHOTO SETTINGS .... 58  
 PICT.EFFECT (Ефект на  
 изображението).... 84, 92  
 PORTRAIT (портретен  
 режим) ..... 82  
 QUICK ON .....  
 ..... 32  
 QUICK ON STBY ..... 76  
 REC LAMP ..... 76  
 REC MODE (режим на  
 запис) ..... 66  
 REDEYE REDUC..... 69  
 REMAINING  
 SET (движещи се  
 изображения) ..... 68  
 REMOTE CTRL  
 (устройство за  
 дистанционно  
 управление)..... 76  
 SCENE  
 SELECTION ..... 81, 91  
 SD (стандартна  
 разделителна  
 способност) файлове с  
 филми..... 99  
 SD (стандартна  
 разделителна  
 способност) качество  
 на изображението.....9  
 SELF-TIMER..... 84  
 SEPIA ..... 84  
 SETTINGS ..... 64  
 SLIDE SHOW SET ..... 39  
 SMTH SLW REC.....  
 33  
 SNOW ..... 82  
 SOUND/DISP SET ..... 73

SP .....66, 67  
 SPOT FOCUS.....86, 91  
 SPOTLIGHT ..... 82  
 SPOT METER  
 (Гъвкаво точково  
 измерване)..... 81, 91  
 STEADYSHOT ..... 68, 69  
 S VIDEO кабел ..... 43  
 S VIDEO жак ..... 56  
 SUB-T DATE..... 69  
 TELE MACRO..... 80, 92  
 TV CONNECT  
 GUIDE..... 40  
 TV TYPE..... 74  
 TWILIGHT ..... 81  
 TWILIGHT PORT ..... 81  
 USB кабел ..... 15  
 USB CONNECT..... 99  
 USB жак ..... 110  
 USB SELECT ..... 57, 58  
 VBR..... 11, 115  
 VIEW IMAGES SET .... 72  
 VISUAL INDEX ..... 35  
 VOLUME  
 (сила на звука)..... 73  
 WHITE BAL. (Баланс на  
 белия цвят)..... 82, 91  
 WHITE FADER ..... 83  
 WIDE SELECT ..... 67, 92  
 X.V.COLOR ..... 68, 102  
 ZEBRA ..... 68  
 ZOOM LINK..... 72  
 Zooming..... 31

## **A, Б, В, Г**

Батерия  
 “InfoLITHIUM” ..... 101  
 Брой изображения за  
 запис..... 71

Бутон RESET .....	109
Височини .....	5
Време за възпроизвеждане.....	18
Време за запис.....	11, 18
Време за зареждане .....	18
Връзки	
Телевизор 4:3.....	42
DVD/HDD рекордери .....	56
Телевизор с висока разделителна способност.....	41
Принтер.....	58
Видеорекодер .....	56
Широкоекранен телевизор.....	42
Възпроизвеждане .....	26, 32
Възпроизвеждане на изображения на телевизор.....	39

## **Д, Е, Ж, З**

Движещо се изображение	
Презапис на филм .....	66
Режим на запис .....	66
Запис.....	30
Дисплей за автодиагностика.....	93
Запис.....	25, 29
Зареждане на батерията.....	16
Комплект батерии ...	16
Вградена акумулаторна батерия.....	105
Захранващ кабел.....	16
Запазване вижте “Saving Images”	
Звуков сигнал за	

потвърждение вижте  
BEEP

## **И, Й, К, Л, М**

Използване на видеокамерата в чужбина.....	97
Изреждане на кадри ...	39
Икона	
Вижте “Индикатори на дисплея”	
Индекс с дата.....	38
Индикатори .....	113
Индикатори на дисплея .....	112
Категория MANAGE MEDIA .....	60
Категория OTHERS..	47
Категория SETTINGS .....	64
Компонентен аудио/ видео кабел.....	15, 41, 43
Компютър .....	46
Комплект батерии ...	16
Кондензация на влага .....	103
Кръгла литиева батерия .....	111
Миниатюрно изображение.....	115
Н, О, П	
Настройка на носителя .....	22
Настройка на силата на звука .....	36
Неподвижно изображение	
Копиране на неподвижни изображения.....	52

IMAGE SIZE.....	70
Запис.....	30
Файлове с неподвижни изображения.....	99
Носител .....	22
Огледален режим.....	33
Оригинал .....	51
Оставащ заряд на батерията... 17	
Капацитет на “Memory Stick PRO Duo” .....	60
Капацитет на твърдия диск .....	60
Отпечатване.....	58
Панка.....	99
Плейлист.....	54
Поддръжка .....	100
Поправка на файла с данни на изображението .....	63
Придържане на видеокамерата.....	29
Предупредителни индикатори .....	93
Предупредителни съобщения .....	94
Пълнен заряд .....	16
Р, С	
Разширение.....	99
Регулиране на експонацията за задно осветяване.....	33
Редактиране.....	47
Ремък за захващане.....	22
Светкавица .....	88
Световна часова разлика.....	98
Системи за цветна телевизия .....	97

Статив.....	110
Степен контакт.....	16
Стойка на видеокамерата.....	16

**Т, У, Ф, Х, Ц, Ч, Ш, Щ,  
Ъ, Ъ, Ю, Я**

Телевизор с висока разделителна способност.....	41
Телеснимка.....	31
Търговски марки .....	105
Устройство за гистанционно управление.....	86, 114
Файл.....	99
Файл за управление на изображенията .....	99
Фрагментация .....	115
Harddisk .....	5, 99
Широк ъгъл .....	31
Широкоекранен телевизор.....	42

